2 Chronicles ----------

2 Chronicles 1 : 1 And Solomon the son of David made himself strong over his kingdom, and Lord his God was with him, and made him exceedingly great.

2 Chronicles 1 : 1 وتشدد سليمان بن داود على مملكته وكان الرب الهه معه وعظّمه جدا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 1 : 2 And Solomon spoke to all Israel, to the commanders of the thousands, and of the hundreds, and to judges, and to every honorable one of all Israel, heads of the fathers;

2 Chronicles 1 : 2 وكلم سليمان جميع اسرائيل رؤساء الالوف والمئات والقضاة وكل رئيس في كل اسرائيل رؤوس الآباء

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 1 : 3 and they went, Solomon and all the congregation with him, to the high place that was in Gibeon, for there was God's tabernacle of the congregation that Moses, the servant of Lord, had made in the wilderness.

2 Chronicles 1 : 3 فذهب سليمان وكل الجماعة معه الى المرتفعة التي في جبعون لانه هناك كانت خيمة الاجتماع خيمة الله التي عملها موسى عبد الرب في البرية.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 1 : 4 But David had brought up the ark of God from Kirjath-jearim, when David made ready for it, for he had stretched out a tent for it in Jerusalem;

2 Chronicles 1 : 4 واما تابوت الله فاصعده داود من قرية يعاريم عندما هيّأ له داود لانه نصب له خيمة في اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 1 : 5 and the altar of bronze that Bezaleel the son of Uri, the son of Hur, had made, he put it before the tabernacle of Lord; and Solomon and the congregation sought to it.

2 Chronicles 1 : 5 ومذبح النحاس الذي عمله بصلئيل بن اوري بن حور وضعه امام مسكن الرب وطلب اليه سليمان والجماعة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 1 : 6 And Solomon went up there on the bronze altar before Lord, that was at the tabernacle of the congregation, and offered on it a thousand burnt offerings.

2 Chronicles 1 : 6 واصعد سليمان هناك على مذبح النحاس امام الرب الذي كان في خيمة الاجتماع. اصعد عليه الف محرقة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 1 : 7 In that night God appeared to Solomon and said to him, Ask what I shall give to you.

2 Chronicles 1 : 7 في تلك الليلة تراءى الله لسليمان وقال له اسأل ماذا اعطيك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 1 : 8 And Solomon said to God, You have acted with great kindness with my father David, and have made me king in his place.

2 Chronicles 1 : 8 فقال سليمان لله انك قد فعلت مع داود ابي رحمة عظيمة وملكتني مكانه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 1 : 9 Now, O Lord God, Your Word with my father David is confirmed, for You have made me to reign over a people as many as the dust of the earth.

2 Chronicles 1 : 9 فالآن ايها الرب الاله ليثبت كلامك مع داود ابي لانك قد ملّكتني على شعب كثير كتراب الارض.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 1 : 10 Now give to me wisdom and knowledge, that I may go out and come in before this people; for who can judge this, Your great people?

2 Chronicles 1 : 10 فاعطني الآن حكمة ومعرفة لاخرج امام هذا الشعب وادخل لانه من يقدر ان يحكم على شعبك هذا العظيم.

0

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 1 : 11 And God said to Solomon, Because this has been in your heart, that you have not asked riches, treasures, and honor, and the life of those who hate you, and also have not asked many days, but have asked wisdom and knowledge for yourself that you may judge My people, over whom I have made you reign;

2 Chronicles 1 : 11 فقال الله لسليمان من اجل ان هذا كان في قلبك ولم تسأل غنى ولا اموالا ولا كرامة ولا انفس مبغضيك ولا سألت ايام كثيرة بل انما سألت لنفسك حكمة ومعرفة تحكم بهما على شعبي الذي ملكتك عليه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 1 : 12 the wisdom and the knowledge are given to you, and riches, and treasures, and honor I will give to you, such as none of the kings who were before you has had, and after you it shall not be so.

2 Chronicles 1 : 12 قد اعطيتك حكمة ومعرفة واعطيتك غنى واموالا وكرامة لم يكن مثلها للملوك الذين قبلك ولا يكون مثلها لمن بعدك

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 1 : 13 And Solomon came to Jerusalem from the high place in Gibeon, from before the tabernacle of the congregation, and reigned over Israel.

2 Chronicles 1 : 13 فجاء سليمان من المرتفعة التي في جبعون الى اورشليم من امام خيمة الاجتماع وملك على اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 1 : 14 And Solomon gathered chariots and horsemen; and he had a thousand, four hundred chariots, and twelve thousand horsemen; and he placed them in the chariot cities, and with the king in Jerusalem.

2 Chronicles 1 : 14 وجمع سليمان مركبات وفرسانا فكان له الف واربع مئة مركبة واثنا عشر الف فارس فجعلها في مدن المركبات ومع الملك في اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 1 : 15 And the king made the silver and the gold in Jerusalem as stones, and he made the cedars as sycamores that are in the low country for abundance.

2 Chronicles 1 : 15 وجعل الملك الفضة والذهب في اورشليم مثل الحجارة وجعل الارز كالجميز الذي في السهل في الكثرة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 1 : 16 And the horses which Solomon had were brought out of Egypt and out of Kue, the king's merchants took them from Kue at a price;

2 Chronicles 1 : 16 وكان مخرج الخيل التي لسليمان من مصر. وجماعة تجار الملك اخذوا جلية بثمن

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 1 : 17 and they came up and brought out from Egypt a chariot for six hundred silver pieces, and a horse for a hundred and fifty; and so for all the kings of the Hittites, and the kings of Syria, they brought them out by their hand.

2 Chronicles 1 : 17 فاصعدوا واخرجوا من مصر المركبة بست مئة شاقل من الفضة والفرس بمئة وخمسين وهكذا لجميع ملوك الحثيين وملوك ارام كانوا يخرجون عن يدهم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 1 And Solomon said to build a house for the name of Lord, and a house for his kingdom.

2 Chronicles 2 : 1 وامر سليمان ببناء بيت لاسم الرب وبيت لملكه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 2 And Solomon numbered seventy thousand men, bearers of burden, and eighty thousand men hewing in the mountains; and overseers over them three thousand, six hundred.

2 Chronicles 2 : 2 واحصى سليمان سبعين الف رجل حمّال وثمانين الف رجل نحّات في الجبل ووكلاء عليهم ثلاثة آلاف وست مئة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 3 And Solomon sent to Hiram the king of Tyre, saying, As you dealt with my father David, and sent him cedars to build a house to live in, also

2 Chronicles 2 : 3 وارسل سليمان الى حورام ملك صور قائلا. كما فعلت مع داود ابي اذ ارسلت له ارزا ليبني له بيتا يسكن فيه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 4 behold, I am building a house to the name of Lord my God, to dedicate to Him, to burn incense of sweet spices before Him, and for the continual Bread of Arrangement, and for burnt offerings morning and evening, on the sabbath, and on the new moons, and at the set feasts of Lord our God. This shall be upon Israel forever.

2 Chronicles 2 : 4 فهانذا ابني بيتا لاسم الرب الهي لاقدسه له لأوقد امامه بخورا عطرا ولخبز الوجوه الدائم وللمحرقات صباحا ومساء وللسبوت والاهلّة ومواسم الرب الهنا. هذا على اسرائيل الى الابد.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 5 And the house which I am building shall be great, for our God is greater than all gods.

2 Chronicles 2 : 5 والبيت الذي انا بانيه عظيم لان الهنا اعظم من جميع الآلهة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 6 But who has strength to enclose a house for Him, since the heavens and the heaven of heavens cannot contain Him? And who am I that I should build Him a house, except to offer before Him?

2 Chronicles 2 : 6 ومن يستطيع ان يبني له بيتا لان السموات وسماء السموات لا تسعه ومن انا حتى ابني له بيتا الا للايقاد امامه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 7 And now, send to me a skilled man to work in gold, and in silver, and in bronze, and in iron, and in purple, and crimson, and violet, and knowing how to engrave all kinds of engravings with the skilled men who are with me in Judah and in Jerusalem, whom my father David has prepared.

2 Chronicles 2 : 7 فالآن ارسل لي رجلا حكيما في صناعة الذهب والفضة والنحاس والحديد والارجوان والقرمز والاسمانجوني ماهرا في النقش مع الحكماء الذين عندي في يهوذا وفي اورشليم الذين اعدّهم داود ابي.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 8 And send to me cedar trees, firs, and algums from Lebanon, for I know that your servants know how to cut down the trees of Lebanon; and behold, my servants shall be with your servants,

2 Chronicles 2 : 8 وارسل لي خشب ارز وسرو وصندل من لبنان لاني اعلم ان عبيدك ماهرون في قطع خشب لبنان. وهوذا عبيدي مع عبيدك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 9 even to prepare trees in abundance for me, for the house that I am building will be great and wonderful.

2 Chronicles 2 : 9 وليعدّوا لي خشبا بكثرة لان البيت الذي ابنيه عظيم وعجيب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 10 And behold, I shall give beaten wheat to the hewers, to those cutting down the trees, to your servants, twenty thousand kors of beaten wheat and twenty thousand kors of barley, and twenty thousand baths of wine, and twenty thousand baths of oil.

2 Chronicles 2 : 10 وهانذا اعطي للقطّاعين القاطعين الخشب عشرين الف كرّ من الحنطة طعاما لعبيدك وعشرين الف كرّ شعير وعشرين الف بث خمر وعشرين الف بث زيت

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 11 And Hiram the king of Tyre answered in writing, and sent to Solomon, Because Lord loves His people, He has given you as king over them.

2 Chronicles 2 : 11 فقال حورام ملك صور بكتابة ارسلها الى سليمان. لان الرب قد احب شعبه جعلك عليهم ملكا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 12 And Hiram said, Blessed be Lord, the God of Israel, who has made the heavens and the earth, who has given to David the king a wise son, knowing discretion and understanding, who will build a house for Lord, and a house for his kingdom.

2 Chronicles 2 : 12 وقال حورام مبارك الرب اله اسرائيل الذي صنع السماء والارض الذي اعطى داود الملك ابنا حكيما صاحب معرفة وفهم الذي يبني بيتا للرب وبيتا لملكه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 13 And now I have sent a skilled man having understanding, of Hiram my father,

2 Chronicles 2 : 13 والآن ارسلت رجلا حكيما صاحب فهم حورام ابي

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 14 the son of a woman of the daughters of Dan, and his father a man of Tyre, who knows how to work in gold, and in silver, in bronze, in iron, in stone, and in wood, in purple, and violet, and in fine linen, and in crimson, and to engrave any engraving, and to invent any device that is given to him, with your skilled men, and the skilled men of my lord David, your father.

2 Chronicles 2 : 14 ابن امرأة من بنات دان وابوه رجل صوري ماهر في صناعة الذهب والفضة والنحاس والحديد والحجارة والخشب والارجوان والاسمانجوني والكتان والقرمز ونقش كل نوع من النقش واختراع كل اختراع يلقى عليه مع حكمائك وحكماء سيدي داود ابيك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 15 And now the wheat and the barley, the oil and the wine, as my lord said, let him send to his servants.

2 Chronicles 2 : 15 والآن الحنطة والشعير والزيت والخمر التي ذكرها سيدي فليرسلها لعبيده.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 16 And we will cut trees out of Lebanon, according to all your need, and bring them to you by floats by sea to Joppa; and you shall bring them up to Jerusalem.

2 Chronicles 2 : 16 ونحن نقطع خشبا من لبنان حسب كل احتياجك ونأتي به اليك ارماثا على البحر الى يافا وانت تصعده الى اورشليم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 17 And Solomon numbered all the men, the aliens who were in the land of Israel, according to the numbering with which his father David numbered them; and they were found a hundred and fifty three thousand, six hundred;

2 Chronicles 2 : 17 وعدّ سليمان جميع الرجال الاجنبيين الذين في ارض اسرائيل بعد العدّ الذي عدّهم اياه داود ابوه فوجدوا مئة وثلاثة وخمسين الفا وست مئة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 2 : 18 and he made seventy thousand of them burden bearers, and eighty thousand hewers in the mountain, and three thousand, six hundred to oversee to cause the people to work.

2 Chronicles 2 : 18 فجعل منهم سبعين الف حمّال وثمانين الف قطّاع على الجبل وثلاثة آلاف وست مئة وكلاء لتشغيل الشعب

2 Chronicles 3 : 1 ουοϩ αqερϩητc `ντε cολομων εκωτ `μπηι `μ`πσοις ϩεν ιερουcαλημ ϩενπιτωου `ντενιὰμορρεοc πιμα ετὰ`πσοις ουονϩq ἐδαυιδ πεqιωτ `μμαυ πιμα εταqcεβτωτq ϩενπισνωου `ντεορναν πιιεβουceoc .

2 Chronicles 3 : 1 And Solomon began to build the house of Lord at Jerusalem, in Mount Moriah, where He appeared to his father David, in the place that David had prepared, in the grain floor of Ornan the Jebusite.

2 Chronicles 3 : 1 وشرع سليمان في بناء بيت الرب في اورشليم في جبل المريّا حيث تراءى لداود ابيه حيث هيّأ داود مكانا في بيدر ارنان اليبوسي.

2 Chronicles 3 : 2 ουοϩ αqερϩητc `νκωτ ϩενπιὰβοτ `μμαϩβ ϩενϮμαϩ4 `νρομπι `ντετεqμετουρο .

2 Chronicles 3 : 2 And he began to build on the second, in the second month, in the fourth year of his reign.

2 Chronicles 3 : 2 وشرع في البناء في ثاني الشهر الثاني في السنة الرابعة لملكه.

2 Chronicles 3 : 3 ουοϩ ϩενναι αqερϩητc `ντεcολομων ἐκωτ `μπηι `μ`πσοις τεqɯιн δε ecὶρι `νcε `μμαϩι ουοϩ πεqουοcθεν ϯωτ `μμαϩι .

2 Chronicles 3 : 3 And these are the foundations Solomon laid, to build the house of God : the length by cubits according to the ancient measure, sixty cubits; and the breadth twenty cubits.

2 Chronicles 3 : 3 وهذه اسّسها سليمان لبناء بيت الله الطول بالذراع على القياس الاول ستون ذراعا والعرض عشرون ذراعا.

2 Chronicles 3 : 4 ⲛⲉⲙⲡⲓⲉ̀ⲗⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲉⲫⲟⲓ ⲛ̀ϫⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲩⲓⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲫⲥⲓⲥⲓ ⲉⲫⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲩⲓⲉ ϫⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲫⲗⲁⲗⲱⲫ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲉ ⲧ̀ⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲥⲁⲉⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲥⲁⲃⲟⲗ.

2 Chronicles 3 : 4 As to the porch on the front, the length, according to the breadth of the house in front, was twenty cubits, and the height a hundred and twenty; and he overlaid it inside with pure gold.

2 Chronicles 3 : 4 والرواق الذي قدام الطول حسب عرض البيت عشرون ذراعا وارتفاعه مئة وعشرون وغشّاه من داخل بذهب خالص.

2 Chronicles 3 : 5 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲛⲓⲱⲓ̈ ⲛ̀ⲛⲏⲓ ⲁⲫⲧⲁϫⲣⲟⲩ ⲉⲛϩⲁⲛⲱⲓ̈ⲉⲛⲥⲓⲫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲫⲗⲁⲗⲱⲫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ ⲁⲫⲫⲱⲧϩ ⲛ̀ⲛⲏⲧⲫ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲉⲛⲓ ⲛⲉⲙⲛⲏⲉⲧⲁ̀ⲱⲓ̈ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ.

2 Chronicles 3 : 5 And the greater house he covered with cypress wood, and he covered it with good gold, and caused to go on it palms and chains.

2 Chronicles 3 : 5 والبيت العظيم غشّاه بخشب سرو غشّاه بذهب خالص. وجعل عليه نخيلا وسلاسل.

2 Chronicles 3 : 6 ⲁⲫⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛϩⲁⲛⲱ̀ⲛⲓ ⲉⲩⲧⲁⲓ̀ⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲛⲁⲩⲓ̈ⲉⲛⲥⲟⲩⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲁⲣⲟⲩⲓⲙ.

2 Chronicles 3 : 6 And he overlaid the house with precious stones for beauty, and the gold was gold from Parvaim.

2 Chronicles 3 : 6 ورصّع البيت بحجارة كريمة للجمال. والذهب ذهب فروايم.

2 Chronicles 3 : 7 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲫⲗⲁⲗⲉⲡⲓⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙⲛⲓϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲏⲓ ⲛⲉⲙⲡⲉⲫⲡⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙⲛⲉⲫⲙⲁⲛϫⲟⲩⲓ̈ⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲫ ⲛⲉⲙⲛⲉⲫⲟⲩⲉϫⲣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲁⲫⲟⲩ̈ϫⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲫⲫⲱⲧϩ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲓⲛⲓϫⲟⲓ .

2 Chronicles 3 : 7 And he covered the house, the beams, the threshold, and the walls, and its doors with gold; and engraved cherubs on the walls.

2 Chronicles 3 : 7 وغشّى البيت اخشابه واعتابه وحيطانه ومصاريعه بذهب ونقش كروبيم على الحيطان

2 Chronicles 3 : 8 αqθαμιὸ `μπιμα εθουαβ `ντεννεθουαβ `μπεμθο `μπιηι τεqϣιν ecoι `nϫωτ `μμαƨι nεμπεqουοcθεn αqουοϣϫq `nnουβ ε `qτουβηουτ αqφωτƨ `nxερουβιμ cοου ϣε `nϫιnϭωρ `nnουβ

2 Chronicles 3 : 8 And he built the Most Holy House, its length was the same as the front, as of the breadth of the house, twenty cubits, and its breadth twenty cubits; and he covered it with good gold, to six hundred talents;

2 Chronicles 3 : 8 وعمل بيت قدس الاقداس طوله حسب عرض البيت عشرون ذراعا وعرضه عشرون ذراعا وغشّاه بذهب جيّد ست مئة وزنة.

2 Chronicles 3 : 9 ουοƨ `πϣι `μπιουαι πιουαι πε ταιου `ncικλοc `nnουβ ουοƨ aqλαλε caπϣωι 4μωου `nnουβ.

2 Chronicles 3 : 9 and the weight of the nails was fifty shekels of gold, and he covered the upper rooms with gold.

2 Chronicles 3 : 9 وكان وزن المسامير خمسين شاقلا من ذهب وغشّى العلالي بذهب

2 Chronicles 3 : 10 ουοƨ aqθαμιο `nƨanxερουβιμ ϩενπιμα εθουαβ `ντεννεθουαβ ἐβολϩενƨanϣε οπυοƨ aqλαλωου `nnουβ .

2 Chronicles 3 : 10 And in the Most Holy House he made two cherubs of image work, and he overlaid them with gold.

2 Chronicles 3 : 10 وعمل في بيت قدس الاقداس كروبين صناعة الصياغة وغشّاهما بذهب.

2 Chronicles 3 : 11 ουοƨ nιτενƨ `ντενιxερουβιμ ευφωρϣ ἐβολ τϣιν `μπιουαι πιουαι `ντενιτενƨ ecoι `nϫωτ `μμαƨι ευφωρϣ ἐβολ ευσι nεμνιϫοι `ντεπιηι

2 Chronicles 3 : 11 And the wings of the cherubs, their length was twenty cubits : the wing of the one was five cubits, touching the wall of the house, and the other wing was five cubits, touching the wing of the other cherub;

2 Chronicles 3 : 11 واجنحة الكروبين طولها عشرون ذراعا الجناح الواحد خمس اذرع يمسّ حائط البيت والجناح الآخر خمس اذرع يمسّ جناح الكروب الآخر.

2 Chronicles 3 : 12 ουοƨ πιxερουβιμ `μμαƨ2 παι ϣιρω πε ἐρενουτενƨ ϭι nεμουον `μμωου ευσι nεμνιϫοι `ντεπιηι .

2 Chronicles 3 : 12 and the wing of the other cherub was five cubits, touching the wall of the house, and the other wing was five cubits, touching the wing of the other cherub.

2 Chronicles 3 : 12 وجناح الكروب الآخر خمس اذرع يمسّ حائط البيت والجناح الآخر خمس اذرع يتّصل بجناح الكروب الآخر.

2 Chronicles 3 : 13 ουοϩ νιτενϩ ⲧντενιχερουβιμ ευφωρⲱ ⲉⲃⲟⲗ ευⲟⲩι ⲉⲣατου ⲉⲭⲉννουⲥⲁⲗⲁⲩⲭ ουοϩ ⲧνουϩο ναυⲭουⲱⲧ πε ⲉⲡιⲏι .

2 Chronicles 3 : 13 The wings of these cherubs spread out twenty cubits, and they were standing on their feet, and their faces were inward.

2 Chronicles 3 : 13 واجنحة هذين الكروبين منبسطة عشرون ذراعا وهما واقفان على ارجلهما ووجههما الى داخل

2 Chronicles 3 : 14 ουοϩ αqθαμιⲟ ⲧμικαταπετασμα ⲉⲃⲟⲗ ϩενου ⲩⲁⲕινθινον νεμουκοκκινον νεμουⲱενϹ ουοϩ αqϹωϩι ⲧνουϹωϩι ⲧνχερουβιμ.

2 Chronicles 3 : 14 And he made the veil of violet, and purple, and crimson, and fine linen, and caused to go on it cherubs.

2 Chronicles 3 : 14 وعمل الحجاب من اسمانجوني وارجوان وقرمز وكتان وجعل عليه كروبيم.

2 Chronicles 3 : 15 ουοϩ αqθαμιⲟ ⲧνϹτυλοϹ ⲧϹναυ ⲧμπεμθο ⲧμπιⲏι Ϲαⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲧμμαπⲧου ⲧμμαϩι ⲧμπουⲥιϹι πιουαι πιουαι νεμνουκεφαλιϹ ευοι ⲧνⲧου ⲧμμαϩι .

2 Chronicles 3 : 15 And at the front of the house, he made two pillars thirty five cubits high, and the capital on their tops was five cubits.

2 Chronicles 3 : 15 وعمل امام البيت عمودين طولهما خمس وثلاثون ذراعا والتاجان اللذان على راسيهما خمس اذرع.

2 Chronicles 3 : 16 ουοϩ αqθαμιⲟ ⲧνϩανϹερϹερωθ ϩενπιδαⲃιρ ταιου ⲧμμαϩι ουοϩ αqχαυ ϩιⲭενναⲁφнουⲓ ⲧντενιϹτυλοϹ ουοϩ αqθαμιⲟ ⲧⲱε ⲧνερμαν αqχαυ ⲉⲭⲉννнетⲁⲱι ⲉϩρнι .

2 Chronicles 3 : 16 And he made chains, as in the oracle, and put them on the capitals of the pillars; and made a hundred pomegranates and put them on the chains.

2 Chronicles 3 : 16 وعمل سلاسل كما في المحراب وجعلها على راسي العمودين وعمل مئة رمانة وجعلها في السلاسل.

2 Chronicles 3 : 17 αqταϩενιϹτυλοϹ ⲉⲣατου ουαι Ϲαουⲓⲛαμ νεμουαι Ϲαⲭαϭн ουοϩ αqμουⲧ ⲉⲫραν ⲧμφнетϹаουⲓⲛαμ ⲭε πιταϩο ⲉⲣατϥ ουοϩ φнетϹаⲭαϭн ⲭε ⲧⲭομ.

2 Chronicles 3 : 17 And he set up the pillars before the temple, one on the right, and one on the left, and called the name of that on the right Jachin, and the name of that on the left Boaz.

2 Chronicles 3 : 17 واوقف العمودين امام الهيكل واحدا عن اليمين وواحدا عن اليسار ودعا اسم الأيمن ياكين واسم الأيسر بوعز

2 Chronicles 4 : 1 ουοϩ αqθαμιὸ ⲙ̀πιμανερϣωουϣι eqοι ⲛ̀ⲭωτ ⲙ̀μαϩι ⲛ̀ⲧeqϣi⸗ⲏ ⲛεμⲭωτ ⲙ̀μαϩι ⲛ̀ⲟυοⲥθεⲛ ⲛεμμⲏτ ⲙ̀μαϩι ⲛ̀ⲟⲃιⲥι .

2 Chronicles 4 : 1 And he made an altar of bronze, its length twenty cubits and its breadth twenty cubits, and its height ten cubits.

2 Chronicles 4 : 1 وعمل مذبح نحاس طوله عشرون ذراعا وعرضه عشرون ذراعا وارتفاعه عشر اذرع.

2 Chronicles 4 : 2 ουοϩ αqθαμιὸ ⲙ̀φιομ ⲛ̀ϩομτ ⲛ̀ⲭωϣ eqìρι ⲙ̀μⲏτ ⲙ̀μαϩι ⲛ̀ⲛϩⲏtq eqκωⲑ ⲛεμ5 ⲙ̀μαϩι ⲛ̀ⲟⲃιⲥι ουοϩ eqìρι ⲙ̀μαⲡ ⲙ̀μαϩι .

2 Chronicles 4 : 2 And he made the molten sea of ten cubits from its brim to its brim, circular all around; and its height was five cubits; and a line of thirty cubits compassed it all around.

2 Chronicles 4 : 2 وعمل البحر مسبوكا عشر اذرع من شفته الى شفته وكان مدورا مستديرا وارتفاعه خمس اذرع وخيط ثلاثون ذراعا يحيط بدائره.

2 Chronicles 4 : 3 ευκωⲑ ⲙ̀πιλουτⲏρ eqκωⲑ ⲛεμⲛιⲙωου ευⲛⲏου ὲβολ ϩεⲛ2 ⲙ̀μουì ϩεⲛουⲭιⲛουὼτεⲛ ⲛ̀ϩομτ .

2 Chronicles 4 : 3 And under it was the shape of oxen, under it and all around it for ten cubits, compassing the sea all around. Two rows of oxen were cast when it was cast.

2 Chronicles 4 : 3 وشبه قثّاء تحته مستديرا يحيط به على استدارته للذراع عشر تحيط بالبحر مستديرة والقثّاء صفّان قد سبكت بسبكه

2 Chronicles 4 : 4 αqθαμιὸ ⲙ̀πιμⲏⲧⲥⲛαυ ⲙ̀μαⲥι 3 ⲅαρ ευⲭουϣⲧ ὲπεμϩιτ 3 ευⲭουϣⲧ ὲφρⲏⲥ 3 ευⲭουϣⲧ ὲπεμⲉⲛⲧ 3 ευⲭουϣⲧ ὲπιⲉⲃⲧ ⲛεμφιομ ⲥαπϣωι ⲙ̀μωου ⲧⲏρου ουοϩ ὲρⲉⲛιφαϩου ⲙ̀μωου ⲧⲏρου φονϩ ὲϩουⲛ.

2 Chronicles 4 : 4 It stood on twelve oxen, three facing the north, and three facing the west, and three facing the south, and three facing the east; and the sea was upon them above, and all their hinder parts inside.

2 Chronicles 4 : 4 كان قائما على اثني عشر ثورا ثلاثة متجهة الى الشمال وثلاثة متجهة الى الغرب وثلاثة متجهة الى الجنوب وثلاثة متجهة الى الشرق والبحر عليها من فوق وجميع اعجازها الى داخل.

2 Chronicles 4 : 5 πιουμοτ δε ⲛ̀ⲧεφιομ eqìρι ⲛ̀ⲟυϣοπ ουοϩ πeqⲥφοτου eqοι ⲙ̀φρⲏⲑ ⲙ̀πⲥμοτ ⲛ̀ⲟυⲁ̀φοτ eqφορι ὲβολ ⲛ̀ⲓεβ ⲛ̀ϣωϣεⲛ ⲛ̀φωτϩ eqὼλι ⲛ3 ⲛ̀ϣo ⲙ̀μετρτⲏⲥ ουοϩ αqⲭωκ ὲβολ.

2 Chronicles 4 : 5 And its thickness was a handbreadth, and its lip like the work of the lip of a cup, like a lily blossom. It received and held three thousand baths.

2 Chronicles 4 : 5 وغلظه شبر وشفته كعمل شفة كاس بزهر سوسن. يأخذ ويسع ثلاثة الآف بثّ.

2 Chronicles 4 : 6 ουοϩ αqθαμιὸ ⲙⲙⲏⲧ ⲛλουτηρ αqχⲁϧου caουὶⲛαμ ⲛεμϧου caϭⲁⲭⲏ ⲭε ⲛτουιωι ἐβολ ⲛⲉⲏⲧου ⲛⲛιϩβηουὶ ⲛτεⲛιϭλιλ ουοϩ ⲛτουⲭοκμου ⲛⲉⲏⲧου φιομ δε ἐθρουιαυ ἐβολ ⲛⲉⲏⲧϥ ⲛⲭⲉⲛιουⲏβ .

2 Chronicles 4 : 6 He also made ten lavers, and put five on the right hand, and five on the left, to wash in them; they washed what pertains to the burnt offering with them; and the sea was for the priests to wash in.

2 Chronicles 4 : 6 وعمل عشر مراحض وجعل خمسا عن اليمين وخمسا عن اليسار للاغتسال فيها. كانوا يغسلون فيها ما يقربونه محرقة والبحر لكي يغتسل فيه الكهنة.

2 Chronicles 4 : 7 ουοϩ αqθαμιὸ μητ ⲛλυχⲛιὰ ⲛⲛουϐ καταπουϩαπ αqχαυ ⲉⲛⲡιερφει ϧου caουὶⲛαμ ⲛεμϧου caϭⲁⲭⲏ .

2 Chronicles 4 : 7 And he made ten lampstands of gold, according to their ordinance, and placed them in the temple, five on the right, and five on the left.

2 Chronicles 4 : 7 وعمل منائر ذهب عشرا كرسمها وجعلها في الهيكل خمسا عن اليمين وخمسا عن اليسار.

2 Chronicles 4 : 8 ουοϩ αqθαμιὸ ⲛⳡⲉ ⲙφυὰλⲏ ⲛⲛουϐ .

2 Chronicles 4 : 8 He also made ten tables, and placed them in the temple, five on the right, and five on the left; and he made a hundred basins of gold.

2 Chronicles 4 : 8 وعمل عشر موائد ووضعها في الهيكل خمسا عن اليمين وخمسا عن اليسار. وعمل مئة منضحة من ذهب.

2 Chronicles 4 : 9 αqθαμιὲⲛιαυλⲏ ⲛτεⲛιουⲏβ ⲛεμϧⲛⳡϤ ⲛαυλⲏ ⲛεμⲛεϲρωου ⲛεμⲛεϲⳡουⳡτ ευθμαιⲏουτ ⲛιεϐ ⲛϩομτ.

2 Chronicles 4 : 9 And he made the court of the priests, and the great court, and doors for the court; and he overlaid their doors with bronze.

2 Chronicles 4 : 9 وعمل دار الكهنة والدار العظيمة ومصاريع الدار وغشّى مصاريعها بنحاس.

2 Chronicles 4 : 10 ουοϩ φιομ αqχαq caⲡιϲφιρ ⲛουⲍⲏⳡⲩⲏϭⲟⲍⲏⳡⲩⲏϭⲟⲓⲛⲁμ ⲛτⲉⲡⲛι caⲡιⲉϐτ.

2 Chronicles 4 : 10 And he placed the sea on the right side eastward, across from the south.

2 Chronicles 4 : 10 وجعل البحر الى الجانب الايمن الى الشرق من جهة الجنوب

2 Chronicles 4 : 11 ουοϩ αqθαμιὸ ϩⲛⲧεχιραμ ϩⲛⲛικρεαγρα ⲛεμⲛιⲯουρϩ ⲛεμⲫecχαρα ϩⲛⲧεπιμαⲛερⲯωουⲯι ⲛεμⲛeqcκευοc τϩρου ουοϩ ἀΧιραμ ϫωκ ϩμπιϩωβ ἐβολ φϩεταqθαμιοq ϩⲛⲧεπουρο cολομων ϩεⲛπϩι ϩμ̀φⲛουⲫ .

2 Chronicles 4 : 11 And Hiram made the pots, and the shovels, and the basins. And Hiram finished the work that he was to make for King Solomon in the house of God :

2 Chronicles 4 : 11 وعمل حورام القدور والرفوش والمناضح وانتهى حورام من عمل العمل الذي صنعه للملك سليمان في بيت الله

2 Chronicles 4 : 12 ουοϩ αqθαμιὸ ϩⲛcτυλοc 2 ευχϩ ϩιϫωου ϩⲛⲧεⲛιгωλαθοc ⲛεμⲛιχωραρεθ ⲛϩετχϩ ϩιϫεⲛⲛιcτυλοc ⲛεμπcμοτ ϩⲛτεⲫλυχⲛιὰ ϩⲛⲛουβ.

2 Chronicles 4 : 12 the two pillars, and the bowls, and the capitals on the top of the two pillars, and the two gratings to cover the two bowls of the capitals that were on the tops of the pillars;

2 Chronicles 4 : 12 العمودين وكرتي التاجين على راسي العمودين والشبكتين لتغطية كرتي التاجين اللذين على راسي العمودين

2 Chronicles 4 : 13 ⲛεμqτωου ⲯε ϩⲛⲯκελκιλ ϩⲛⲛουβ ⲛεμουⲯⲛε εqϩωβc ϩⲛⲫгωλαθ ϩcⲛαⲫ ϩⲛτεⲛιχωθαρεθ ⲛϩετcαπⲯωι ϩⲛⲛιcτυλοc .

2 Chronicles 4 : 13 and the pomegranates (four hundred to the two net-works, two rows of pomegranates to the one grating) to cover the two bowls of the capitals that were on the face of the pillars.

2 Chronicles 4 : 13 والرمانات الاربع مئة للشبكتين صفّي رمان للشبكة الواحدة لتغطية كرتي التاجين اللذين على العمودين

2 Chronicles 4 : 14 ουοϩ αqθαμιο ϩμ10 ϩμμεχωⲛωθ.

2 Chronicles 4 : 14 He also made the bases; and he made lavers on the bases;

2 Chronicles 4 : 14 وعمل القواعد وعمل المراحض على القواعد

2 Chronicles 4 : 15 κεφιομ ϩⲛτεπιμϩτcⲛαυ ϩμμαcι ετcαπεcϩτ ϩμμοq .

2 Chronicles 4 : 15 the one sea, and twelve oxen under it,

2 Chronicles 4 : 15 والبحر الواحد والاثني عشر ثورا تحته

2 Chronicles 4 : 16 ⲛεμⲛϩ ἐⲯαυερκερμι ἐβολ ϩμμωου ⲛεμⲛϩ ἐⲯαυταλεⲯουⲯωουⲯι ἐπⲯωι ϩιϫωου ⲛεμⲛιλεβϩc ⲛεμⲛικρεαγρα ⲛεμⲛιcκευοc τϩρου ⲛϩεταqθαμιὠου ϩⲛⲧεΧιραμ αqἐⲛου ϩαcολομων πουρο ἐπϩι ϩμ̀πϭοιc ἐβολ ϩεⲛουϩομτ ε ϩqτουβϩουτ .

2 Chronicles 4 : 16 and the pots, and the shovels, and the forks, and all their vessels did his master Hiram make for King Solomon for the house of Lord, of burnished bronze.

2 Chronicles 4 : 16 والقدور والرفوش والمناشل وكل آنيتها عملها للملك سليمان حورام ابي لبيت الرب من نحاس مجلي.

2 Chronicles 4 : 17 ⲉⲃⲟⲗ ⲍⲉⲛⲛⲓⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲫⲟⲩⲟⲑⲃⲟⲩ ⲛ̀ⲭ̀ⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲍⲉⲛⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲭⲱⲑ ⲛⲉⲙⲁ̀ⲙⲉⲥⲁⲣⲏⲇⲁⲑⲁ .

2 Chronicles 4 : 17 In the plain of Jordan the king cast them, in the clay ground between Succoth and Zeredathah.

2 Chronicles 4 : 17 في غور الاردن سبكها الملك في ارض الخزف بين سكوت وصردة

2 Chronicles 4 : 18 ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲫⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲭ̀ⲉⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲍⲉⲛⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ̀ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲱⲓⲕ ⲉⲧⲭⲏ ⲫⲓⲭ̀ⲉⲛ̀ⲡⲣⲟⲑⲏⲥⲓⲥ.

2 Chronicles 4 : 18 And Solomon made all these vessels in great abundance, so that the weight of the bronze could not be searched out.

2 Chronicles 4 : 18 وعمل سليمان كل هذه الآنية كثيرة جدا لانه لم يتحقق وزن النحاس.

2 Chronicles 4 : 19 ⲛⲉⲙⲛⲓⲗⲩⲭⲛⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙⲛⲓⲍⲏⲃⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲩⲫⲁⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲃⲓⲣ ⲉ ⲑⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ .

2 Chronicles 4 : 19 And Solomon made all the vessels that were for the house of God, and the golden altar, and the tables on which the Bread of the Presence rested;

2 Chronicles 4 : 19 وعمل سليمان كل الآنية التي لبيت الله ومذبح الذهب والموائد وعليها خبز الوجوه

2 Chronicles 4 : 2 ⲛⲉⲙⲛⲓⲉ̀ⲥⲁⲩ ⲛⲉⲙⲛⲓⲭⲏ ⲛⲉⲙⲛⲓⲯⲟⲩⲣⲏ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲃⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲍⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲉ ⲑⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ.

2 Chronicles 4 : 20 and the lampstands, and their lamps, for their burning was according to the ordinance, before the holy place, of refined gold;

2 Chronicles 4 : 20 والمنائر وسرجها لتّتقد حسب المرسوم امام المحراب من ذهب خالص

2 Chronicles 4 : 21 ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲃⲉ ⲉⲧⲥⲁⲍⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓⲥⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ .

2 Chronicles 4 : 21 and the flowers, and the lamps, and the tongs of gold (it was perfect gold);

2 Chronicles 4 : 21 والازهار والسرج والملاقط من ذهب. وهو ذهب كامل.

2 Chronicles 4 : 22

2 Chronicles 4 : 22 and the snuffers, and the bowls, and the spoons, and the firepans, of pure gold; and the entrance to the house, its innermost doors to the Holy of Holies, and the doors of the house to the temple, of gold.

2 Chronicles 4 : 22 والمقاص والمناضح والصحون والمجامر من ذهب خالص. وباب البيت ومصاريعه الداخلية لقدس الاقداس ومصاريع بيت الهيكل من ذهب

2 Chronicles 5 : 1 ουοϩ αqϫωκ ἐβολ ϩωβ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉϥⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲉⲛⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ουοϩ αϥⲓⲛⲓ ἐⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲉⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙϩⲁⲧ ουοϩ ⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ἐⲟⲩⲛ ἐⲛⲓⲁϩⲱⲣ ⲛⲧⲉ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ.

2 Chronicles 5 : 1 And all the work that Solomon made for the house of Lord was finished. And Solomon brought in the dedicated things of his father David, and the silver, and the gold, and all the vessels he had put among the treasures of the house of God.

2 Chronicles 5 : 1 وكمل جميع العمل الذي عمله سليمان لبيت الرب وادخل سليمان اقداس داود ابيه. والفضة والذهب وجميع الآنية جعلها في خزائن بيت الله.

2 Chronicles 5 : 2 τοτε ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲁⲫⲱⲟⲩϯ ⲛⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲓⲱⲧ ⲛⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲩⲓⲛⲓ ⲉⲡⲯⲱⲓ ⲛ̀ⲑⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉⲑⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲧⲉ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲉⲛⲟⲃⲁⲕⲓ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲧⲉⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲥⲓⲱⲛ .

2 Chronicles 5 : 2 Then Solomon gathered the elders of Israel, and all the heads of the tribes, rulers of the fathers of the sons of Israel, to Jerusalem, to bring up the ark of the covenant of Lord from the city of David; it is Zion.

2 Chronicles 5 : 2 حينئذ جمع سليمان شيوخ اسرائيل وكل رؤوس الاسباط رؤساء الآباء لبني اسرائيل الى اورشليم لاصعاد تابوت عهد الرب من مدينة داود. هي صهيون.

2 Chronicles 5 : 3 ουοϩ αqⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲉⲛⲡⲯⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲙⲙⲁϩⲯⲁⲯϥ .

2 Chronicles 5 : 3 And all the men of Israel were gathered to the king in the feast; it was the seventh month.

2 Chronicles 5 : 3 فاجتمع الى الملك جميع رجال اسرائيل في العيد الذي في الشهر السابع.

2 Chronicles 5 : 4 ουοϩ αυⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ουοϩ αυⲥⲓ ⲛⲛⲓⲗⲉⲩⲓ̀ⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲟⲩⲉⲛⲟⲩ ⲉⲡⲯⲱⲓ ⲛ̀ⲑⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ.

2 Chronicles 5 : 4 And all the elders of Israel came in, and the Levites lifted up the ark,

2 Chronicles 5 : 4 وجاء جميع شيوخ اسرائيل وحمل اللاويون التابوت

2 Chronicles 5 : 5 ⲛⲉⲙⲑⲥⲕⲩⲛⲙⲏ ⲛⲧⲉⲑⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲕⲩⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲉⲑⲥⲕⲩⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ⲉⲡⲯⲱⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ.

2 Chronicles 5 : 5 and they brought up the ark, and the tabernacle of the congregation, and all the holy utensils that were in the tabernacle; the Levitical priests brought them up.

2 Chronicles 5 : 5 واصعدوا التابوت وخيمة الاجتماع مع جميع آنية القدس التي في الخيمة اصعدها الكهنة واللاويون.

2 Chronicles 5 : 6 ⲛⲉⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲛⲉⲙⲛⲏⲉⲧⲉⲣϩⲟⲑ ⲛⲉⲙⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩⲑ ϩⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲛⲁⲩϫⲏ ϩⲁϫⲱⲥ ⲡⲉ ⲛⲑⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲉⲩⲯⲱⲧ ⲛϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲉⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩⲏⲡⲓ .

2 Chronicles 5 : 6 And King Solomon and all the company of Israel who were assembled to him before the ark were sacrificing sheep and oxen, that could not be counted nor numbered for multitude.

2 Chronicles 5 : 6 والملك سليمان وكل جماعة اسرائيل المجتمعين اليه امام التابوت كانوا يذبحون غنما وبقرا ما لا يحصى ولا يعدّ من الكثرة.

2 Chronicles 5 : 7 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲑⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉⲑⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲧⲉⲃⲡⲥⲟⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲥⲙⲁ ⲉⲡⲓⲧⲁⲃⲓⲣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲏⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲉⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲓϫⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ .

2 Chronicles 5 : 7 And the priest brought in the ark of the covenant of Lord to its place, to the sanctuary of the house, to the Holy of Holies, to the place of the wings of the cherubs;

2 Chronicles 5 : 7 وادخل الكهنة تابوت عهد الرب الى مكانه في محراب البيت في قدس الاقداس الى تحت جناحي الكروبين.

2 Chronicles 5 : 8 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉⲛⲓⲧⲉⲛϩ ⲛⲧⲉⲛⲓϫⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲫⲱⲣⲯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲑⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲛⲁⲣⲉⲛⲓϫⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ϩⲱⲃⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲛⲛⲉⲥⲁⲛⲁⲫⲟⲣⲟⲛ ⲥⲁⲡⲯⲱⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ .

2 Chronicles 5 : 8 and the cherubs spread out wings over the place under the ark, and the cherubs covered the ark and its staves from above;

2 Chronicles 5 : 8 وكان الكروبان باسطين اجنحتهما على موضع التابوت وظلّل الكروبان التابوت وعصيه من فوق.

2 Chronicles 5 : 9 ⲛⲁⲩⲯⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲛⲁⲫⲟⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲛⲁⲫⲟⲣⲟⲛ ⲛⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲁⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲧⲁⲃⲓⲣ ⲛⲁⲩϫⲟⲩⲯⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲯⲁⲉⲉⲟⲩⲛ ⲉϩⲟⲟⲩ.

2 Chronicles 5 : 9 and so long were the staves, that the heads of the staves could be seen from the ark before the oracle; but they were not seen outside. And there it is to this day.

2 Chronicles 5 : 9 وجذبوا العصي فتراءت رؤوس العصي من التابوت امام المحراب ولم تر خارجا وهي هناك الى هذا اليوم.

2 Chronicles 5 : 10 ουοϩ νε`μμον`ϩλι ϩενϯκυβωτος πε ἐβηλ ἐϯπλαϫ. 2 `νὼνι νηετὰμωουcηc χαυ `μμαυ ϩενΧωρηβ νηετὰ`φνουϯ cεμνητου νεμνεν̣ψηρι `μπιcρανλ ευνηου ἐβολ ϩενπκαϩι `νΧημι .

2 Chronicles 5 : 10 Nothing was in the ark but the two tablets that Moses gave in Horeb, where Lord cut a covenant with the sons of Israel when they came out from Egypt.

2 Chronicles 5 : 10 لم يكن في التابوت الا اللوحان اللذان وضعهما موسى في حوريب حين عاهد الرب بني اسرائيل عند خروجهم من مصر

2 Chronicles 5 : 10 α ουοϩ αcψωπι ϩενπχινθρενιουηβ ἰ ἐβολ ϩενπηι εθουαβ χεουηι νιουηβ τηρου εταυχεμου αυτουβωου χε ναυθηψ αν πε κατανουὲϩοου `νψεμ̣ψι .

2 Chronicles 5 : 11 And it happened as the priests were going from the sanctuary (for all the priests who were present had sanctified themselves without observing divisions),

2 Chronicles 5 : 11 وكان لما خرج الكهنة من القدس لان جميع الكهنة الموجودين تقدسوا. لم تلاحظ الفرق.

2 Chronicles 5 : 12 ουοϩ νιλευιτηc τηρου νεμνιουηβ νεμνιψαλμωδοc τηρου νεν̣ψηρι `ναϫη19ψθcαφ νεμὲμαν νεμὶδιθουν νεμνεqψηρι νεμνεqcνηου ἐουονϩανctολη `ν̣ψενc τοι ϩιὼτου πε ϩενϩανκυμβαλον νεμϩανναβλα νεμϩανκινυρα ευϩωc `νϩητου `μπεμθο `μπιμανερψωουψι ουοϩ ευνεμωου `νχεψεχωτ `νουηβ ευερcαλπιζιν ϩενϯcαλπιγϫ. .

2 Chronicles 5 : 12 and the Levitical singers to all of them, to Asaph, to Heman, to Jeduthun, and to their sons and to their brothers, clothed in fine linen, with cymbals, and with harps and lyres, were standing on the east of the altar, and with them a hundred and twenty priests blowing with trumpets.

2 Chronicles 5 : 12 واللاويون المغنون اجمعون آساف وهيمان ويدوثون وبنوهم واخوتهم لابسين كتانا بالصنوج والرباب والعيدان واقفين شرقي المذبح ومعهم من الكهنة مئة وعشرون ينفخون في الابواق.

2 Chronicles 5 : 13 ουοϩ αcψωπι ϩενπχινθρουερcαλπιζιν ουοϩ `ντουερψαλιν ϩενπχινθρουμουϯ ϩενουϩρωου `νουωτ ἐθρουουωνϩ ἐβολ ουοϩ `ντουcμου ἐ`πϭοις ουοϩ εταυϭιcι `ντουcμη ϩεννιcαλπιγϫ. νεμνικυμβαλον νεμνιοργανον νεμϩανϩωδη ναυχω `μμος χε ουωνϩ ἐβολ `μ`πϭοις χε ουὰγαθος πε χε πεqναι ψοπ ψαὲνεϩ ουοϩ αqμοϩ `νχεπιηι ἐβολ ϩενουϭηπι `νὼου `ντε`πϭοις .

2 Chronicles 5 : 13 And they were as one to the trumpeters, and to the singers to cause one sound to be heard to praise and to thank Lord. And when they lifted up their voice with the trumpets and cymbals and

instruments of music, and praised Lord, saying, For He is good; for his mercy endures forever; and a cloud filled the house, the house of Lord;

2 Chronicles 5 : 13 وكان لما صوّت المبوقون والمغنون كواحد صوتا واحدا لتسبيح الرب وحمده ورفعوا صوتا بالابواق والصنوج وآلات الغناء والتسبيح للرب لانه صالح لان الى الابد رحمته ان البيت بيت الرب امتلأ سحابا.

2 Chronicles 5 : 14 ουοϩ ναυϣϫεмϫομ αν πε ⲛϫεниουнβ ⲛτὲⲡϭοιc ὲϧϩι ὲρατου ὲϣεмϣι ὲβολ ϩαⲡϩο ⲛ̀ⲧϭнⲡι ϫε ὰⲡιὼου ⲛτὲⲡϭοιc μοϩ ⲙ̀ⲡιнι ⲛτὲⲫnουⲧ .

2 Chronicles 5 : 14 so that the priests could not stand to minister because of the cloud; for the glory of Lord had filled the house of God.

2 Chronicles 5 : 14 ولم يستطع الكهنة ان يقفوا للخدمة بسبب السحاب لان مجد الرب ملأ بيت الله

2 Chronicles 6 : 1 ουοϩ πεϫε colομωn ϫε ⲡϭοιc αqϫοc ὲθρεqϣωπι ϶εn ουrnοφοc .

2 Chronicles 6 : 1 Then Solomon spoke, Lord has said that He would dwell in the thick darkness.

2 Chronicles 6 : 1 حينئذ قال سليمان. قال الرب انه يسكن في الضباب.

2 Chronicles 6 : 2 ουοϩ ὰnοκ αικωτ ⲛ̀ouнι ⲙ̀πεκραn εqουαβ nακ ⲡϭοιc ὲθρεκϣωπι ⲙ̀μαυ ϣὲnεϩ .

2 Chronicles 6 : 2 And I have surely built an exalted house for You, and a place for You to dwell forever.

2 Chronicles 6 : 2 وانا بنيت لك بيت سكنى مكانا لسكناك الى الابد.

2 Chronicles 6 : 3 ουοϩ απουρο τασθο ⲙ̀πεqϩο αqcμου ὲⲧεκκλнcιὰ τнρc ⲛτεπιcρανλ nαcὸϩι ὲρατc πε ⲛϫὲⲧεκκλнcιὰ τнρc

2 Chronicles 6 : 3 And the king turned his face and blessed all the congregation of Israel. And all the congregation of Israel was standing.

2 Chronicles 6 : 3 وحول الملك وجهه وبارك كل جمهور اسرائيل وكل جمهور اسرائيل واقف.

2 Chronicles 6 : 4 ουοϩ πεϫαq ϫε qcμαρωουτ ⲛϫὲⲡϭοιc ⲫnουⲧ ⲙ̀ιcρανλ φнεταqcαϫι ὲβολ ϶εnρωq ⲛ̀δαυιδ παιωτ ουοϩ αqϫοκου ὲβολ ⲙ̀πετεǹμθο ϶εnnαϭιϫ καταφρнⲧ εταqϫοc ⲛϫὲⲡϭοιc.

2 Chronicles 6 : 4 And he said, Blessed be Lord, the God of Israel, who has spoken with His mouth to my father David, and with His hands has fulfilled it, saying,

2 Chronicles 6 : 4 وقال مبارك الرب اله اسرائيل الذي كلم بفمه داود ابي واكمل بيديه قائلا

2 Chronicles 6 : 5 ϫε ιϫενπιⲉⲣοου εταιὶνι ⲙπαλαος ⲉⲃολ ⲍενπκαⲣι ⲛⲬⲏⲙι ⲙπιϲωτπ ⲛουⲃακι ⲉⲃολ ⲍεννιφυλη τηρου ⲛτεπιϲραηλ ⲉⲡϫινκωτ ⲛουηι νηι ⲉⲑρεqⲯωπι ⲙμαυ ⲛϫεπαραν ουοⲣ ⲙπιϲωτπ ⲛουρωμι ⲉⲟυⲣηгουμενοс ⲣιϫενπαλαος πιϲραηλ .

2 Chronicles 6 : 5 From the day that I brought My people out of the land of Egypt, I have not chosen a city out of any of the tribes of Israel to build a house for My name to be there, and I have not chosen a man to be leader over My people Israel.

2 Chronicles 6 : 5 منذ يوم اخرجت شعبي من ارض مصر لم اختر مدينة من جميع اسباط اسرائيل لبناء بيت ليكون اسمي هناك ولا اخترت رجلا يكون رئيسا لشعبي اسرائيل.

2 Chronicles 6 : 6 ουοⲣ αιϲωτπ ⲉⲓερουϲαλημ ⲉⲡϫινχω ⲙπαραν ⲙμαυ ουοⲣ αιϲωτπ ⲛδαυιδ ⲉⲑρεqⲯωπι ⲛⲣηгουμενοс ⲉϫενπαλαος πιϲραηλ πεϫὲπϭοιϲ .

2 Chronicles 6 : 6 But I have chosen Jerusalem for My name to be there, and I have chosen David to be over My people Israel.

2 Chronicles 6 : 6 بل اخترت اورشليم ليكون اسمي فيها واخترت داود ليكون على شعبي اسرائيل.

2 Chronicles 6 : 7 ουοⲣ αⲥⲯωπι ετααὶ ⲉϫενπⲣнτ ⲙπαιωτ δαυιδ ⲉⲡϫινκωτ ⲛουηι ⲙφραν ⲙ̀πϭοιϲ ⲛⲟυϮ ⲙπιϲραηλ .

2 Chronicles 6 : 7 And it was in the heart of my father to build a house for the name of Lord the God of Israel.

2 Chronicles 6 : 7 وكان في قلب داود ابي ان يبني بيتا لاسم الرب اله اسرائيل.

2 Chronicles 6 : 8 ουοⲣ πεϫὲπϭοιϲ ⲛδαυιδ παιωτ ϫε ⲛφμα ϫε αϲὶ ⲉϫενπεκⲣнτ ⲉⲕωτ ⲛουηι ⲙπαραν καλως αϲὶ ⲉϫενπεκⲣнτ .

2 Chronicles 6 : 8 And Lord said to my father David, Because it has been in your heart to build a house for My name, you have done well that it has been in your heart.

2 Chronicles 6 : 8 فقال الرب لداود ابي من اجل انه كان في قلبكان تبني بيتا لاسمي قد احسنت بكون ذلك في قلبك.

2 Chronicles 6 : 9 πλнν ⲛθοκ αν εθνακωτ ⲙπιηι νηι αλλα πεⲕⲯнρι πε φнεθναὶ ⲉⲃολ ⲍεντεⲕϮπι φαι εθνακωτ ⲛουηι ⲙπαραν.

2 Chronicles 6 : 9 But you shall not build the house, for your son who comes forth out of your loins, he shall build the house for My name.

2 Chronicles 6 : 9 الا انك انت لا تبني البيت بل ابنك الخارج من صلبك هو يبني البيت لاسمي.

2 Chronicles 6 : 10 ουοϩ ⲁ̀πϭοις τουνεсπεqсαϫι εταqсαϫι ⲙ̀ⲙοq ⲉ̀θριⲯωπι ⲛ̀ⲛⲯεβιω ⲛ̀δαυιδ παιωτ ουοϩ αιϩεμсι ϩιϫενπιθρονος ⲛ̀ντεⲧⲙετουρο ⲉ̀ϫενπιλαος ⲙ̀πιсραηλ ουοϩ αικωτ ⲙ̀πιηι ⲙ̀φραν ⲙ̀̀πϭοις ⲫνουⲧ ⲙ̀πιсραηλ .

2 Chronicles 6 : 10 And Lord has lifted up His Word that He spoke, for I have risen up in the place of my father David, and sit on the throne of Israel, as Lord spoke. And I have built the house for the name of Lord the God of Israel.

2 Chronicles 6 : 10 واقام الرب كلامه الذي تكلم به وقد قمت انا مكان داود ابي وجلست على كرسي اسرائيل كما تكلم الرب وبنيت البيت لاسم الرب اله اسرائيل.

2 Chronicles 6 : 11 ουοϩ αιχω ⲙ̀ⲙαυ ⲛ̀ⲧκυβωτος θαι ετεqⲯωπι ⲛ̀ⲛⲏτс ⲛ̀ϫεⲧδιàθηκη εταqсεⲙⲛτс ⲛ̀ϫὲπϭοις νεμπιсραηλ .

2 Chronicles 6 : 11 And I have placed the ark there, where the covenant of Lord is, that He made with the sons of Israel.

2 Chronicles 6 : 11 ووضعت هناك التابوت الذي فيه عهد الرب الذي قطعه مع بني اسرائيل

2 Chronicles 6 : 12 ουοϩ αqòϩι ⲉ̀ρατq ⲙ̀πεⲙθο ⲙ̀πιⲙανερⲯωουⲯι ⲛ̀τὲπϭοις ⲙ̀πεⲙθο ⲛ̀ⲧεκκλεсιà τηρс ⲛ̀τεπιсραηλ ουοϩ αqφωρⲯ ⲛ̀ⲛεqϭιϫ ⲉ̀βολ ⲉ̀ⲡⲯωι ⲉ̀τφε

2 Chronicles 6 : 12 And he stood before the altar of Lord, before the congregation of Israel, and spread out his hands.

2 Chronicles 6 : 12 ووقف امام مذبح الرب تجاه كل جماعة اسرائيل وبسط يديه.

2 Chronicles 6 : 13

2 Chronicles 6 : 13 Solomon had made a bronze scaffold, and put it in the middle of the court, five cubits long, and five cubits broad, and three cubits high; and he stood on it, and knelt on his knees before all the congregation of Israel, and spread out his hands toward Heaven.

2 Chronicles 6 : 13 لان سليمان صنع منبرا من نحاس وجعله في وسط الدار طوله خمس اذرع وعرضه خمس اذرع وارتفاعه ثلاث اذرع ووقف عليه ثم جثا على ركبتيه تجاه كل جماعة اسرائيل وبسط يديه نحو السماء

2 Chronicles 6 : 14 πεϫαq ϫε ⲙ̀̀πϭοις ⲫνουⲧ ⲙ̀πιсραηλ ⲙ̀ⲙοⲛ κενουⲧ eqòνι ⲙ̀ⲙοκ ουδε ⲉⲛτφε ουδε ϩιϫενπικαϩι εκàρεϩ ⲛ̀ντεκδιàθηκη νεμπεκναι ⲛ̀ⲛνεκàλωουì ναιεθναμοⲯι ⲙ̀πεκ̀μθο ⲉⲛουϩητ eqcουτωⲛ.

2 Chronicles 6 : 14 And said, O Lord, God of Israel, there is no God like You in the heavens and in the earth, keeping covenant and mercy with Your servants, who walk before You with all their hearts;

2 Chronicles 6 : 14 وقال. ايها الرب اله اسرائيل لا اله مثلك في السماء والارض حافظ العهد والرحمة لعبيدك السائرين امامك بكل قلوبهم.

2 Chronicles 6 : 15 `μ`φρнϯ ετακὰρεϩ `νδαυιδ παιωτ ουοϩ νιετακсαϫι `μμωου ακϫοκου ναϥ ἐβολ `μφρнϯ `μπαιὲϩοου .

2 Chronicles 6 : 15 who has kept with Your servant David, my father, that which You spoke to him; yea, You spoke with Your mouth, and You have fulfilled with Your hand, as at this day.

2 Chronicles 6 : 15 الذي قد حفظت لعبدك داود ابي ما كلمته به فتكلمت بفمك واكملت بيدك كهذا اليوم.

2 Chronicles 6 : 16 ϯνου `πϭοιc `φνουϯ `μπιсραнλ ὰρεϩ ἐνнετακсαϫι `μμωου νεμπεκὰλου δαυιδ εκϫω `μμοс ϫε `ννεqμουνκ `νϫεουρωμι `ντακ eqϩεμсι ϩιϫενπιθρονος `μπιсραнλ πλнν ὰρεϣαννεκϣнρι ὰρεϩ ἐναεντολн ουοϩ `νсεμοϣι ϩινὰμωιτ `μφρнϯ ετακμοϣι `μπα`μθο .

2 Chronicles 6 : 16 And now, O Lord the God of Israel, keep with Your servant David, my father, that which You spoke to him, saying, There shall not be cut off to you a man from before Me, sitting on the throne of Israel. Only, if your sons watch their way to walk in My Law, as you have walked before Me.

2 Chronicles 6 : 16 والآن ايها الرب اله اسرائيل احفظ لعبدك داود ابي ما كلمته به قائلا لا يعدم لك امامي رجل يجلس على كرسي اسرائيل ان يكن بنوك طرقهم يحفظون حتى يسيروا في شريعتي كما سرت انت امامي.

2 Chronicles 6 : 17 ϯνου `πϭοιc `φνουϯ `μπιсραнλ μαρεqϣωπι εqενϩοτ `νϫεπεκсαϫι φнετακсαϫι `μμοq νεμπεκὰλου παιωτδαυιδ .

2 Chronicles 6 : 17 And now, O Lord the God of Israel, let Your Word be verified, which you spoke to Your servant David.

2 Chronicles 6 : 17 والآن ايها الرب اله اسرائيل فليتحقق كلامك الذي كلمت به عبدك داود.

2 Chronicles 6 : 18 ϫε αλιθως `φνουϯ ναϣωπι νεμνιρωμι ϩιϫενπκαϩι ιсϫετφε νεμτφε `ντετφε να`πϭοιc νε ουοϩ τφε χн νεμακ ουοϩ νιμ πε παιнι εταικοτq κατατα μετϩнκι .

2 Chronicles 6 : 18 For is it true that God shall dwell with men on the earth? Behold, the heavens, and the Heaven of heavens, do not contain You. How much less this house that I have built!

2 Chronicles 6 : 18 لانه هل يسكن الله حقا مع الانسان على الارض. هوذا السموات وسماء السموات لا تسعك فكم بالاقل هذا البيت الذي بنيت.

2 Chronicles 6 : 19 εκὲϫουѡτ ὲϫεν†προсευхн `μπεκὰλου νεμπεqτωβϩ `πϭοις πανου† ὲθρεκсωτεμ ὲπατωβϩ νεμταπροсευхн θηὲ†ναερπροсευхесθε `μμος `μπεκ`μθο `μπαιὲϩοου `μφοου.

2 Chronicles 6 : 19 And You have turned toward the prayer of Your servant, and to his supplication, O Lord my God, to listen to the cry and to the prayer that Your servant is praying before You;

2 Chronicles 6 : 19 فالتفت الى صلاة عبدك والى تضرّعه ايها الرب الهي واسمع الصراخ والصلاة التي يصليها عبدك امامك.

2 Chronicles 6 : 2 μαρενεκβαλ ѡωπι ευουων ὲϫενπαιнι `μπιὲϩοου νεμπιὲϫωρϩ ϩενπαιτοπος φαιετακϫος ϫε πεκραν ευὲμου† ὲроq `ммау .

2 Chronicles 6 : 20 for Your eyes shall be open toward this house by day and by night, toward the place that You have said to put Your name there, to listen to the prayer that Your servant prays toward this place.

2 Chronicles 6 : 20 لتكون عيناك مفتوحتين على هذا البيت نهارا وليلا على الموضع الذي قلت انك تضع اسمك فيه لتسمع الصلاة التي يصلّيها عبدك في هذا الموضع

2 Chronicles 6 : 21 ουοϩ εκὲсωτεμ `μπτωβϩ `μπεκὰλου νεμπεκλαος πιсранλ ὲѡωπ ауѡанερπροсευхесθε ϩενπαιμα `νθοκ εκὲсωτεμ ὲβολ ϩενπεκμα`νѡωπι етсевтωт `нтетфе εκὲсωτεμ ουοϩ εκὲϫω ὲβολ `ннουноβι εтауаιтου .

2 Chronicles 6 : 21 And You shall listen to the supplications of Your servant, and of Your people Israel, that they pray toward this place; and You shall hear from Your place of dwelling, from Heaven, and shall hear and forgive.

2 Chronicles 6 : 21 واسمع تضرعات عبدك وشعبك اسرائيل الذين يصلّون في هذا الموضع واسمع انت من موضع سكناك من السماء واذا سمعت فاغفر.

2 Chronicles 6 : 22 ὲѡωπ ὰрὲѡанουρωμι ερноβι ὲπеqѡφнр ουοϩ `нтеqсι `нουсаϩουὶ ὲϩрнι ὲϫωq ὲθрεqсаϩουὶ `ммоq ουοϩ `нтеqсаϩουὶ ὲроq ουοϩ `нтеqὶ `μπεμθο `μπаιнι фаι .

2 Chronicles 6 : 22 If a man shall sin against his neighbor, and he shall lift up an oath on him, to cause him to swear, and he shall come and swear before Your altar in this house,

2 Chronicles 6 : 22 ان اخطأ احد الى صاحبه ووضع عليه حلف ليحلفه وجاء الحلف امام مذبحك في هذا البيت

2 Chronicles 6 : 23 `νθοκ εκὲсωτεμ ὲβολ ϩεντεκφε εκὲὶρι ουοϩ εκὲ†ϩαπ `ннεκὲβιаικ ὲπхιн†ѡεβιω `μπιὰномос καταπеqмωιт ὲϫεντеqὰφе ουοϩ ὲθмаιὲπιθмнι ὲ†ѡεβιω наq καταеqмеθмнι .

2 Chronicles 6 : 23 You shall hear from Heaven, and shall act, and shall judge Your servants, to repay the wicked, to bring his way on his own head; and to justify the righteous, to give him according to his righteousness.

2 Chronicles 6 : 23 فاسمع انت من السماء واعمل واقضي بين عبيدك اذ تعاقب المذنب فتجعل طريقه على راسه وتبرر البار اذ تعطيه حسب بره.

2 Chronicles 6 : 24 ουοϩ ⲉⲩⲱπαqⲩⲁnⲍⲟmⲍⲉm `nϫⲉπⲉκλⲁοc πιcρⲁнλ `mπⲉmⲑο `nnⲉqϫⲁϫι ⲁⲩⲩⲁnnοβι ⲉροκ ουοϩ `ntουκοτου `ntουουωnϩ ⲉβολ `mπⲉκρⲁn `ntουτωβϩ `mπⲉκρⲁn ⲉⲑουⲁβ ουοϩ `ntουⲉρπροcⲉυχⲉcⲑⲉ `mπⲉκ`mⲑο ⲍⲉnπⲁιнι .

2 Chronicles 6 : 24 And if Your people Israel shall be stricken before an enemy, because they have sinned against You; and they shall return and confess Your name, and shall pray and make supplication before You in this house,

2 Chronicles 6 : 24 وان انكسر شعبك اسرائيل امام العدو لكونهم اخطأوا اليك ثم رجعوا واعترفوا باسمك وصلّوا وتضرعوا امامك نحو هذا البيت

2 Chronicles 6 : 25 `nθοκ εκⲉcωτεm ⲉβολ ⲍⲉn`tφⲉ εκⲉ̀κω ⲉβολ `nnιnοβι `ntⲉπεκλⲁοc πιcρⲁнλ εκⲉ̀τⲁcθωου ⲉπικⲁϩι ⲉτⲁκτнιq nωου nⲉmnουιοϯ.

2 Chronicles 6 : 25 then You shall hear from Heaven, and shall forgive the sin of Your people Israel, and shall cause them to return to the land which You have given to them and to their fathers.

2 Chronicles 6 : 25 فاسمع انت من السماء واغفر خطية شعبك اسرائيل وارجعهم الى الارض التي اعطيتها لهم ولآبائهم

2 Chronicles 6 : 26 ⲍⲉnπϫιnτⲁϩnο `ntφⲉ ⲉⲩtⲉmⲑρⲉmουnϩωου ⲩωπι ϫⲉ cⲉnⲁⲉρnοβι ⲉροκ ουοϩ ⲁυⲩⲁτωβϩ ⲍⲉnπⲁιmⲁ ουοϩ `ntουcmου ⲉπⲉκρⲁn ουοϩ `ntουτⲁcθωου ⲉβολ ϩⲁnουnοβι ⲉθβⲉϫⲉ ⲁκθⲉβιⲱου .

2 Chronicles 6 : 26 When the heavens shall be shut up, and there is no rain, because they have sinned against You, and they shall pray toward this place, and confess Your name, turning back from their sin because You have afflicted them,

2 Chronicles 6 : 26 اذا اغلقت السماء ولم يكن مطر لكونهم اخطأوا اليك ثم صلّوا في هذا المكان واعترفوا باسمك ورجعوا عن خطيتهم لانك ضايقتهم

2 Chronicles 6 : 27 `nθοκ `πϭοιc εκⲉ̀cωτεm ⲉβολ ⲍⲉnτφⲉ εκⲉ̀χω `nnιnοβι `ntⲉnⲉκⲁ̀λωουⲓ̀ nωου ⲉβολ nⲉmπⲉκλⲁοc πιcρⲁнλ εκⲉ̀τⲁmωου ⲉπιmωιτ ⲉθnⲁnⲉq φнⲉτουnⲁmoⲩι ϩιωτq εκⲉ̀ϯ `nουmουnϩωου ϩιϫⲉnπικⲁϩι φнⲉτⲁκτнιq `mπⲉκλⲁοc πιcρⲁнλ ευλнροnομιⲁ̀ .

2 Chronicles 6 : 27 then You shall hear from Heaven, and shall forgive the sin of Your servants, and of Your people Israel, because You have taught them the good way in which they should walk, and have given rain on Your land that You have given to Your people for an inheritance.

2 Chronicles 6 : 27 فاسمع انت من السماء واغفر خطية عبيدك وشعبك اسرائيل فتعلمهم الطريق الصالح الذي يسلكون فيه واعطي مطرا على ارضك التي اعطيتها لشعبك ميراثا.

2 Chronicles 6 : 28 ουϩβων αqϣανϣωπι ϩιϫενπικαϩι ιε ουμου αqϣανϣωπι ιε ουϫινφεϩ νεμικτερος ιε ουρωκϩ ιε ουϣϫε ιε ουβρουχος αqϣανϩοϫϩεϫ ⲁⲙⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲁⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲉⲛⲟⲩⲃⲁⲕⲓ καταουϫινερϩωβ νιβεν νεμερϩωτ νιβεν νεμ`μκαϩ νιβεν .

2 Chronicles 6 : 28 When there shall be famine in the land, when there is pestilence, blasting, or mildew; when there are locusts or ravagers when its enemies have distressed it in the land, in its gates, with any plague and any sickness;

2 Chronicles 6 : 28 اذا صار في الارض جوع اذا صار وبأ او لفح او يرقان او جراد او جردم او اذا حاصرهم اعداؤهم في ارض مدنهم في كل ضربة وكل مرض

2 Chronicles 6 : 29 νεμπροϲευχη νιβεν νεμτωβϩ νιβεν αυϣανϣωπι ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ νεμπεκλαος πιϲρανλ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲡⲓⲣⲱⲙⲓϲⲟⲩⲉⲛⲡⲉϥⲛⲟⲃⲓ νεμπεϥεμκαϩ νεμπεϥⲁϭⲛⲓ ⲛⲧⲉϥⲫⲱⲣϣ ⲛⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲡⲁⲓⲏⲓ.

2 Chronicles 6 : 29 whatever supplication, whatever prayer shall be made for any man, and for all Your people Israel, when they know each one his own plague, and his own grief, and he shall spread out his hands toward this house;

2 Chronicles 6 : 29 فكل صلاة وكل تضرع تكون من اي انسان كان او من كل شعبك اسرائيل الذين يعرفون كل واحد ضربته ووجعه فيبسط يديه نحو هذا البيت

2 Chronicles 6 : 3 ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲕⲉⲉⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲡⲉⲕⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲕⲧⲁⲗϭⲱⲟⲩ ⲉⲕⲉⲧ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲙⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲟⲩϩⲏⲧ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ .

2 Chronicles 6 : 30 then You shall hear from Heaven, Your dwelling place, and shall forgive, and shall give to each according to all his ways, because You know his heart; for You, You only, have known the heart of the sons of men;

2 Chronicles 6 : 30 فاسمع انت من السماء مكان سكناك واغفر واعط كل انسان حسب كل طرقه كما تعرف قلبه لانك انت وحدك تعرف قلوب بني البشر.

2 Chronicles 6 : 31 ϩοπωϲ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣϩⲟⲩ ⲉⲁⲧⲉⲕϩⲏ ⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲱⲛⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩιϫενπικαϩι φηετακτηιϥ ⲛⲛⲟⲩⲓⲟⲩ .

2 Chronicles 6 : 31 so that they shall fear You, to walk in Your ways all the days that they shall live on the face of the land that You have given to our fathers.

2 Chronicles 6 : 31 لكي يخافوك ويسيروا في طرقك كل الايام التي يحيون فيها على وجه الارض التي اعطيت لآبائنا.

2 Chronicles 6 : 32 ουοϩ ϣεμμο νιβεν ὲτε`νου ἐβολ ϩενπεκλαοc πιcραηλ αν πε `ντεqἰ ἐβολ ϩενουκαϩι eqou`ηου εθβεπεκνιϣϯ `νραν νεμτεκσιχ ετὰμαϩι νεμπεκϣωβϣ ετϭοcι ουοϩ `ντουτωβϩ `μπεκραν εθουαβ ϩενπαιμα .

2 Chronicles 6 : 32 And, also, to the foreigner who is not of Your people Israel, and he has come from a distant land for Your great name's sake, and Your mighty hand, and Your stretched out arm; and they shall come and pray toward this house,

2 Chronicles 6 : 32 وكذلك الاجنبي الذي ليس هو من شعبك اسرائيل وقد جاء من ارض بعيدة من اجل اسمك العظيم ويدك القوية وذراعك الممدودة فمتى جاءوا وصلّوا في هذا البيت

2 Chronicles 6 : 33 εκὲcωτεμ ἐβολ ϩεντφε ἐβολ ϩενπεκμανϣωπι ετεεβτωτ εκὲἰρι καταϩωβ νιβεν εταυνατοβϩκ εθβητου `νχενιϣεμμωου ϩινα `ντουcουενπεκραν εθουαβ `νχενιλαοc τηρου `ντεπκαϩι ουοϩ `ντουερϩοϯ ϩατεκϩη `μφρϯ `μπεκλαοc πιcραηλ ουοϩ ον `ντουὲμι χε αqμουϯ ουβεπεκραν ἐϩρι ἐχενπαιηι εταικοτq .

2 Chronicles 6 : 33 then You shall hear from Heaven, from Your dwelling place, and shall do according to all that the stranger calls to You; so that all the people of the earth shall know Your name, so as to fear You, as Your people Israel, and to know that Your name is called on this house that I have built.

2 Chronicles 6 : 33 فاسمع انت من السماء مكان سكناك وافعل حسب كل ما يدعوك به الاجنبي لكي يعلم كل شعوب الارض اسمك فيخافوك كشعبك اسرائيل ولكي يعلموا ان اسمك قد دعي على هذا البيت الذي بنيت

2 Chronicles 6 : 34 εϣωπ δε ἀρεϣαναπεκλαοc ϣε ναq ἐβολ ἐπιπολεμοc ἐχεννουχαχι ϩιπιμωιτ ετεκναουορπου ϩιωτq ουοϩ `ντουτωβϩ ἐπϣωι ϩαροκ καταπαιμωιτ `ντεταιβακι νεμπαιηι εταικοτq `μπεκραν.

2 Chronicles 6 : 34 When Your people shall go out to battle against its enemies in the way that You shall send them, and they shall pray to You toward this city that You have chosen, and the house that I have built for Your name;

2 Chronicles 6 : 34 اذا خرج شعبك لمحاربة اعدائه في الطريق الذي ترسلهم فيه وصلّوا اليك نحو هذه المدينة التي اخترتها والبيت الذي بنيت لاسمك

2 Chronicles 6 : 35 ουοϩ εκὲcωτεμ ἐβολ ϩεντφε ἐπουτωβϩ νεμτουπροcευχη εκὲἰρι `μπουθμαιὸ .

2 Chronicles 6 : 35 then You shall hear from Heaven their prayer and their supplication, and shall maintain their cause.

2 Chronicles 6 : 35 فاسمع من السماء صلاتهم وتضرعهم واقضي قضائهم.

2 Chronicles 6 : 36 ⲭⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟⲩⲥ ⲙⲙⲟⲛⲣⲱⲙⲓ ⲭⲉ ⲟⲛⲁⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲛ ⲉⲕⲉ̀ⲯⲁⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩⲥ ⲉⲕⲉ̀ⲑⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲣⲏⲓ ⲛⲛⲉⲛⲭⲓⲭ ⲛⲛⲟⲩⲭⲁⲭⲓ ⲉⲩⲉⲣⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲕⲁⲩⲓ ⲛⲛⲟⲩⲭⲁⲭⲓ ⲉⲛⲟⲩⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲟⲩⲕⲁⲩⲓ ⲉⲟⲩⲟ̀ⲏⲟⲩ ⲓⲉ ⲉⲟⲉⲛⲧ .

2 Chronicles 6 : 36 When they sin against You (for there is not a man who does not sin) and You shall be angry with them and shall give them up before an enemy, and their captors shall take them captive, to a land distant or near;

2 Chronicles 6 : 36 اذا اخطأوا اليك لانه ليس انسان لا يخطئ وغضبت عليهم ودفعتهم امام العدو وسباهم سابوهم الى ارض بعيدة او قريبة

2 Chronicles 6 : 37 ⲟⲩⲟⲩⲥ ⲛⲧⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲥⲏⲧ ⲉⲛⲡⲕⲁⲩⲓ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲕⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲟⲩⲧⲱⲃⲥ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲉⲩⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ . ⲭⲉ ⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲛⲑⲓ ⲛⲭⲟⲛⲥ ⲁⲛⲉⲣⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲛ .

2 Chronicles 6 : 37 and they shall return to their heart in the land from which they have been taken captive, and shall turn back and make supplication to You in the land of their captivity, saying, We have sinned, we have acted perversely and have done wickedly;

2 Chronicles 6 : 37 فاذا ردّوا الى قلوبهم في الارض التي يسبون اليها ورجعوا وتضرعوا اليك في ارض سبيهم قائلين قد اخطأنا وعوجنا واذنبنا

2 Chronicles 6 : 38 ⲟⲩⲟⲩⲥ ⲛⲧⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲥⲁⲣⲟⲕ ⲉⲛⲟⲩⲥⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟ ⲛⲉⲙⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲛⲡⲓⲕⲁⲩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲟⲩⲧⲱⲃⲥ ⲉⲛⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉⲧⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙⲡⲟⲩⲕⲁⲩⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲟ ⲛⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲛⲉⲙⲧⲁⲓⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲁⲕⲥⲟⲧⲡⲥ ⲛⲉⲙⲡⲁⲓⲏⲓ ⲉⲧⲁⲓⲕⲟⲧⲟ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ .

2 Chronicles 6 : 38 yea, they shall turn back to You with all their heart, and with all their soul, in the land of their captivity, where they have been taken captive, and they shall pray toward their land that You have given to their fathers, and toward the city that You have chosen, and toward the house that I have built for Your name;

2 Chronicles 6 : 38 ورجعوا اليك من كل قلوبهم ومن كل انفسهم في ارض سبيهم التي سبوهم اليها وصلّوا نحو ارضهم التي اعطيتها لآبائهم والمدينة التي اخترت والبيت الذي بنيت لاسمك

2 Chronicles 6 : 39 ⲟⲩⲟⲩⲥ ⲉⲕⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙⲡⲟⲩⲧⲱⲃⲥ ⲉⲕⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲛⲥⲁⲛⲥⲁⲡ ⲟⲩⲟⲩⲥ ⲉⲕⲉ̀ⲕⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲁⲫⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲟⲕ .

2 Chronicles 6 : 39 then You shall hear from Heaven, from Your dwelling place their prayer and their supplications, and shall maintain their cause, and forgive Your people who have sinned against You.

2 Chronicles 6 : 39 فاسمع من السماء من مكان سكناك صلاتهم وتضرعاتهم واقضي قضاءهم واغفر لشعبك ما اخطأوا به اليك.

2 Chronicles 6 : 4 ϯnou μαρουϣωπι ⲛ̀ⲭⲉⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲉⲩⲭⲟⲩϣⲧ ⲥⲓⲭⲉⲛⲛⲉⲕⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲉⲕⲙⲁϣⲭ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉⲛⲡⲁⲓⲧⲟⲡⲟⲥ .

2 Chronicles 6 : 40 Now, My God, I beseech You, let Your eyes be open and Your ears attentive to the prayer of this place;

2 Chronicles 6 : 40 الآن يا الهي لتكن عيناك مفتوحتين واذناك مصغيتين لصلاة هذا المكان.

2 Chronicles 6 : 41 ϯnou ⲧ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲱⲛⲕ ⲉ̀ⲡⲉⲕ̀ⲙⲧⲟⲛ ⲧ̀ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙϯⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲧ̀ⲛⲧⲉⲧⲉⲕⲭⲟⲙ ⲛⲉⲕⲟⲩϩⲛ ⲧ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲧ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲁⲣⲟⲩϯ ⲥⲓⲱⲧⲟⲩ ⲧ̀ⲛⲟⲩⲟⲩⲭⲁⲓ ⲟⲩⲟⲥ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧ̀ⲛⲭⲉⲛⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ .

2 Chronicles 6 : 41 and now, O Lord God, rise to Your rest; You, and the ark of Your strength; O Lord God, Your priests are clothed with salvation, and Your saints rejoice in goodness.

2 Chronicles 6 : 41 والآن قم ايها الرب الاله الى راحتك انت وتابوت عزّك. كهنتك ايها الرب الاله يلبسون الخلاص واتقياؤك يبتهجون بالخير

2 Chronicles 6 : 42 ⲧ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲧ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲫⲱⲛⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲟ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ⲣⲓ̀ⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ .

2 Chronicles 6 : 42 O Lord God, do not turn away the face of Your anointed; remember the good deeds of Your servant David.

2 Chronicles 6 : 42 ايها الرب الاله لا ترد وجه مسيحك. اذكر مراحم داود عبدك

2 Chronicles 7 : 1 ⲟⲩⲟⲥ ⲉⲧⲁⲣⲟⲩⲱ ⲉⲣⲧⲱⲃⲥ ⲛ̀ⲭⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲁⲣⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲛⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛⲧⲫⲉ ⲛ̀ⲭⲉⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟⲥ ⲁⲣⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙⲛⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟⲥ ⲁ̀ⲡⲓⲛⲓ ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ .

2 Chronicles 7 : 1 And when Solomon finished praying, then the fire came down from Heaven and consumed the burnt offering and the sacrifices; and the glory of Lord filled the house;

2 Chronicles 7 : 1 ولما انتهى سليمان من الصلاة نزلت النار من السماء وأكلت المحرقة والذبائح وملأ مجد الرب البيت.

2 Chronicles 7 : 2 ⲟⲩⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲭⲟⲙ ⲛ̀ⲭⲉⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲭⲉ ⲁ̀ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲟⲓⲥ ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ .

2 Chronicles 7 : 2 and the priests were not able to go into the house of Lord, because the glory of Lord had filled the house of Lord.

2 Chronicles 7 : 2 ولم يستطع الكهنة ان يدخلوا بيت الرب لان مجد الرب ملأ بيت الرب.

2 Chronicles 7 : 3 ουοϩ ⲁⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϫⲣⲱⲙ ⲉⲫⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲉⲙⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲥⲟⲓⲥ ϩⲓϫⲉⲛⲡⲓⲏⲓ ουοϩ ⲁⲩϩⲉⲓ ϩⲓϫⲉⲛⲡⲟⲩϩⲟ ⲉϫⲉⲛⲡⲓⲗⲓⲑⲟⲥⲧⲣⲱⲧⲟⲛ ⲁⲩⲟⲩⲱⲯⲧ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲛⲡⲥⲟⲓⲥ ουοϩ ⲁⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲛⲡⲥⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲫⲛⲁⲓ ⲯⲟⲡ ⲯⲁⲉⲛⲉϩ .

2 Chronicles 7 : 3 And all the sons of Israel were watching, when the fire came down, and the glory of Lord was on the house and they bowed their noses to the earth, on the pavement, and worshiped, and gave thanks to Lord : for He is good, for His mercy endures forever.

2 Chronicles 7 : 3 وكان جميع بني اسرائيل ينظرون عند نزول النار ومجد الرب على البيت وخرّوا على وجوههم الى الارض على البلاط المجزّع وسجدوا وحمدوا الرب لانه صالح والى الابد رحمته

2 Chronicles 7 : 4 ϫⲉ ⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲯⲱⲧ ⲛⲛⲓⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲛⲡⲥⲟⲓⲥ.

2 Chronicles 7 : 4 And the king and all the people were offering a sacrifice before Lord;

2 Chronicles 7 : 4 ثم ان الملك وكل الشعب ذبحوا ذبائح امام الرب.

2 Chronicles 7 : 5 ουοϩ ⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲯⲱⲧ ⲛϫⲱⲧ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲯⲟ ⲙⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲯⲉ ϫⲱⲧ ⲛⲯⲟ ⲛⲉⲁⲱⲟⲩ ουοϩ ⲁⲫⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲁⲓⲕ ⲛⲧⲉⲡⲏⲓ ⲙⲛⲡⲥⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ .

2 Chronicles 7 : 5 and King Solomon offered the sacrifice from the herd, twenty two thousand, and from the flock, a hundred and twenty thousand; all the people dedicated the house of God.

2 Chronicles 7 : 5 وذبح الملك سليمان ذبائح من البقر اثنين وعشرين الفا ومن الغنم مئة وعشرين الفا ودشّن الملك وكل الشعب بيت الله.

2 Chronicles 7 : 6 ουοϩ ⲁⲩⲱⲣⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉϫⲉⲛⲡⲓⲙⲁⲛⲁⲣⲉϩ ⲛⲉⲙⲛⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ϩⲉⲛϩⲁⲛⲟⲣⲅⲁⲛⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓϩⲱⲇⲏ ⲛⲏⲉⲧⲁⲫⲑⲁⲙⲓⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛⲡⲥⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲫⲛⲁⲓ ⲯⲟⲡ ⲯⲁⲉⲛⲉϩ ⲛⲁⲩϩⲱⲥ ⲡⲉ ϩⲉⲛⲛⲓϩⲱⲇⲏ ⲛⲧⲉⲇⲁⲩⲓⲇ ϩⲉⲛⲛⲟⲩϫⲓϫ ουοϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲓⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ϩⲉⲛⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲍ ⲙⲡⲟⲩⲙⲑⲟ ουοϩ ⲛⲁⲫⲟⲣⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲣⲁⲗ ⲧⲏⲣϥ .

2 Chronicles 7 : 6 And the priests were standing over their charges, and the Levites with instruments of music to Lord, that David the king had made to give thanks to Lord (for His mercy endures forever) when David praised by their hand; and the priests were blowing trumpets before them, and all Israel was standing.

2 Chronicles 7 : 6 وكان الكهنة واقفين على محارسهم واللاويون بآلات غناء الرب التي عملها داود الملك لاجل حمد الرب لان الى الابد رحمته حين سبّح داود بها والكهنة ينفخون في الابواق مقابلهم وكل اسرائيل واقف

2 Chronicles 7 : 7 ουοϩ ⲁⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲑⲁⲩⲗ ⲉⲧⲉⲫⲉⲛⲑⲙⲏⲧ ⲙⲡⲏ ⲙⲛⲡⲥⲟⲓⲥ ⲉⲧⲁⲫⲓⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲃⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙⲛⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩϫⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲫⲱⲗⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲛⲉⲣⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲛϩⲟⲙⲧ ⲫⲏⲉⲧⲁⲫⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛϫⲉⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲛⲁⲫⲱⲗⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲛⲓⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲛⲁ .

2 Chronicles 7 : 7 And Solomon dedicated the middle of the court that was before the house of Lord; for he had offered there the burnt offerings, and the fat of the peace offerings; for the bronze altar that Solomon had made was not able to contain the burnt offering, and the food offering, and the fat.

2 Chronicles 7 : 7 وقدس سليمان وسط الدار التي امام بيت الرب لانه قرّب هناك المحرقات وشحم ذبائح السلامة لان مذبح النحاس الذي عمله سليمان لم يكف لان يسع المحرقات والتقدمات والشحم.

2 Chronicles 7 : 8 ουοϩ αqερⲯαι ⲛ̀ⲭεπουρο cολομων ⲙ̀πιcнου ἐτεμμαυ ⲛ̀ⲯⲁⲯq ⲛ̀ϩ̀οου νεμπιcραηλ τнρq νεμαq ϑενουνιⲯϯ ⲛ̀θωουτc ecoⲯ ἐμⲁⲯω ιcⲭενπιμωιτ ἐϑουν ⲛ̀τὲнμαθ ⲯⲁεϑρнι ἐπιμουνcωρεμ ⲛ̀τεXнμι .

2 Chronicles 7 : 8 And Solomon at that time kept the feast seven days, and all Israel with him, a great company, from the entering in of Hamath to the river of Egypt.

2 Chronicles 7 : 8 وعيّد سليمان العيد في ذلك الوقت سبعة ايام وكل اسرائيل معه وجمهور عظيم جدا من مدخل حماة الى وادي مصر.

2 Chronicles 7 : 9 ουοϩ ϑενπιμαϩ2 ⲛ̀ϩ̀οου αqⲓ̀ρι ⲛ̀ⲯⲁι ϑενπουⲭινμοⲯι ἐβολ ⲭε ναπαικ ⲛ̀τεπιμανερⲯωουⲯι ουοϩ αqⲓ̀ρι ⲛ̀7 ⲛ̀ϩ̀οου ⲛ̀ⲯⲁι.

2 Chronicles 7 : 9 And they made a solemn assembly on the eighth day, because they kept the dedication of the altar seven days, and the feast seven days.

2 Chronicles 7 : 9 وعملوا في اليوم الثامن اعتكافا لانهم عملوا تدشين المذبح سبعة ايام والعيد سبعة ايام.

2 Chronicles 7 : 10 ϑενουcουⲭωτ 3 ⲙ̀πιⲁ̀βοτ ⲙ̀μⲁϩⲯⲁⲯq ουοϩ αqουωρπ ⲙ̀πιλαοc ἐβολ ⲛ̀φουαι ⲛ̀φουαι ἐπεqμανⲯωπι ευουνoq ⲙ̀μωου ϑενπουϩнτ ἐϩρнι ἐⲭεννιⲁ̀гαθον тнρου ετⲁ̀ⲛ̀πϭοιc αιτου νεμπουρο δαυιδ νεμcολομων νεμπιcραηλ тнρq .

2 Chronicles 7 : 10 And on the twenty third day of the seventh month, he sent the people to their tents, rejoicing and glad of heart, for the goodness that Lord had done to David, and to Solomon, and to His people Israel.

2 Chronicles 7 : 10 وفي اليوم الثالث والعشرين من الشهر السابع صرف الشعب الى خيامهم فرحين وطيبي القلوب لاجل الخير الذي عمله الرب لداود ولسليمان ولاسرائيل شعبه.

2 Chronicles 7 : 11 ουοϩ απουρο cολομων ⲭωκ ⲛ̀ϩωβ νιβεν ἐβολ εταqουωⲯ ἐαιτου ϑεντεqψυχн ἐπнι ⲙ̀ⲛ̀πϭοιc ουοϩ αqcωουτεν αqⲭωκ ⲙ̀πнι ⲙ̀ⲛ̀πϭοιc ἐβολ ⲛ̀ⲭεcολομων νεμπεqнι ευcοπ ϑενϩωβ νιβεν .

2 Chronicles 7 : 11 And Solomon finished the house of Lord, and the king's house; and all that came to the heart of Solomon to do in the house of Lord, and in his own house, he was caused to prosper.

2 Chronicles 7 : 11 واكمل سليمان بيت الرب وبيت الملك وكل ما خطر ببال سليمان ان يعمله في بيت الرب وفي بيته نجح فيه

2 Chronicles 7 : 12 ουοϩ ⲁ̀ⲡϭοιc ουοⲛϩq ⲉ̀ⲥολομων ⲍⲉⲛⲡⲓⲉ̀ϫωρϩ ⲡⲉϫⲁq ⲛⲁq ϫⲉ αιⲥωτⲉⲙ ⲧⲛⲧⲉⲕⲡροⲥⲉυχⲏ ουοϩ αιⲥωτⲡ ⲛⲏι ⲙⲡⲁιⲙⲁ ⲛⲟυⲏι ⲛⲩⲟυⲩⲱⲟυⲩι .

2 Chronicles 7 : 12 And Lord appeared to Solomon by night, and said to him, I have heard your prayer, and have chosen this place to Myself for a house of sacrifice.

2 Chronicles 7 : 12 وتراءى الرب لسليمان ليلا وقال له. قد سمعت صلاتك واخترت هذا المكان لي بيت ذبيحة.

2 Chronicles 7 : 13 ουοϩ ⲉ̀ⲩⲱⲡ αιⲩⲁⲛⲧⲁϩⲛⲟ ⲉ̀ⲧⲫⲉ ⲉ̀ⲩⲧⲉⲙⲑⲣⲉⲙουⲛϩⲱου ουοϩ ⲉ̀ⲩⲱⲡ αιⲩⲁⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲕ ⲙⲡⲓⲩϫⲉ ⲉⲟυⲱⲙ ⲛⲛⲓⲩⲩⲏⲛ ⲛⲉⲙ αιⲁⲛⲟυⲱⲣⲡ ⲛⲟυⲙⲟυ ⲉϫⲉⲛⲡⲁⲗⲁⲟⲥ .

2 Chronicles 7 : 13 If I shut up the heavens and there is no rain, and if I command the locusts to consume the land, and if I send pestilence among My people,

2 Chronicles 7 : 13 ان اغلقت السماء ولم يكن مطر وان امرت الجراد ان يأكل الارض وان ارسلت وبأ على شعبي

2 Chronicles 7 : 14 ουοϩ ευⲉ̀ⲩⲱⲡι ⲉυⲥⲃοκ ⲍⲉⲛτοὺⲏⲡι ⲉ̀τⲉρⲛαι ⲛⲉ ⲛⲏⲉταιⲉ̀ⲛου ⲉ̀ⲃολ ⲍⲉⲛⲬⲏⲙι ουοϩ αυⲙουⲏ ⲙⲡαραⲛ ⲉ̀ϩρⲏι ⲉ̀ϫωου αυⲩⲁⲛτωⲃϩ ουοϩ ⲛⲥⲉⲕⲱⲏ ⲙⲡⲁϩο ⲛⲧουταⲥⲑωου ⲉ̀ⲃολ ϩⲁⲛουⲙωιτ ⲉτϩωου ⲁ̀ⲛοκ ⲉιⲉ̀ⲥωτⲉⲙ ⲉ̀ρωου ⲉ̀ⲃολ ⲍⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉιⲉ̀χω ⲛⲛουⲛοⲃι ⲉ̀ⲃολ ουοϩ ⲉιⲉ̀ουϫⲁι ⲙⲡουⲕⲁϩι ⲛⲉⲙⲛοὺⲙⲕⲁυϩ ευⲥοⲡ.

2 Chronicles 7 : 14 and My people, on whom My name is called, shall be humbled, and shall pray, and shall seek My face, and shall turn back from their evil ways, then I will hear from Heaven, and will forgive their sin, and will heal their land.

2 Chronicles 7 : 14 فاذا تواضع شعبي الذين دعي اسمي عليهم وصلّوا وطلبوا وجهي ورجعوا عن طرقهم الردية فانني اسمع من السماء واغفر خطيتهم وابرئ ارضهم.

2 Chronicles 7 : 15 ⲛαβαλ ⲅαρ ευⲉ̀ⲩⲱⲡι ⲉουⲏⲛ ⲉ̀ϩρⲏι ⲉ̀ϫωου ουοϩ ⲛαⲙαⲩϫ ευⲉ̀ⲥωτⲉⲙ ⲉ̀ⲡουτωⲃϩ ⲍⲉⲛⲡαιτοⲡοⲥ .

2 Chronicles 7 : 15 Now My eyes shall be open, and My ears attentive to the prayer of this place;

2 Chronicles 7 : 15 الآن عيناي تكونان مفتوحتين واذناي مصغيتين الى صلاة هذا المكان.

2 Chronicles 7 : 16 ϩⲏⲡⲡⲉ αιⲥωτⲡ ⲙⲡⲁιⲙⲁ ουοϩ αιτουⲃοq ⲉⲑⲣⲉqⲩⲱⲡι ⲙⲙⲁυ ⲛϫⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲩⲁ ⲉⲛⲉϩ ουοϩ ευⲉ̀ⲩⲱⲡι ⲙⲙⲁυ :

2 Chronicles 7 : 16 and now I have chosen and sanctified this house for My name to be there forever; yea, My eyes and My heart shall be there perpetually.

2 Chronicles 7 : 16 والآن قد اخترت وقدست هذا البيت ليكون اسمي فيه الى الابد وتكون عيناي وقلبي هناك كل الايام.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 7 : 17 And you, if you shall walk before Me as your father David walked, even to do according to all that I have commanded you, and shall keep My statutes and My judgments,

2 Chronicles 7 : 17 وانت ان سلكت امامي كما سلك داود ابوك وعملت حسب كل ما أمرتك به وحفظت فرائضي واحكامي

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 7 : 18 then I shall establish the throne of your kingdom, as I covenanted with your father David, saying, There shall not be cut off a man to you who rules in Israel.

2 Chronicles 7 : 18 فاني اثبت كرسي ملكك كما عاهدت داود اباك قائلا لا يعدم لك رجل يتسلط على اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 7 : 19 And if you turn away, and you shall forsake My commandments and My statutes that I have placed before you, and shall go and serve other gods and shall bow yourselves to them,

2 Chronicles 7 : 19 ولكن ان انقلبتم وتركتم فرائضي ووصاياي التي جعلتها امامكم وذهبتم وعبدتم آلهة اخرى وسجدتم لها

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 7 : 20 then I shall pluck them up from off My land that I have given them, and this house that I have sanctified for My name I shall cast away from before My face, and I shall give it for a proverb and a byword among all the nations.

2 Chronicles 7 : 20 فاني اقلعهم من ارضي التي اعطيتهم اياها وهذا البيت الذي قدسته لاسمي اطرحه من امامي واجعله مثلا وهزأة في جميع الشعوب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 7 : 21 And this house that was on high shall be a wonder to everyone who passes by it, they shall shudder and say, Why has Lord done this to this land and to this house?

2 Chronicles 7 : 21 وهذا البيت الذي كان مرتفعا كل من يمرّ به يتعجب ويقول لماذا عمل الرب هكذا لهذه الارض ولهذا البيت.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 7 : 22 And they shall say, Because they have forsaken Lord, the God of their fathers, who brought them out from the land of Egypt, and have laid hold on other gods and have bowed themselves to them, and served them; for this He has brought on them all this evil.

2 Chronicles 7 : 22 فيقولون من اجل انهم تركوا الرب اله آبائهم الذي اخرجهم من ارض مصر وتمسكوا بآلهة اخرى وسجدوا لها وعبدوها لذلك جلب عليهم كل هذا الشر

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 1 And it happened, at the end of twenty years, Solomon built the house of Lord, and his own house.

2 Chronicles 8 : 1 وبعد نهاية عشرين سنة بعد ان بنى سليمان بيت الرب وبيته

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 2 As to the cities that Hiram had given to Solomon, Solomon had built them, and he caused the sons of Israel to live there.

2 Chronicles 8 : 2 بنى سليمان المدن التي اعطاها حورام لسليمان واسكن فيها بني اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 3 And Solomon went to Hamath-zobah and prevailed over it.

2 Chronicles 8 : 3 وذهب سليمان الى حماة صوبة وقوي عليها.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 4 And he built Tadmor in the wilderness, and all the store cities that he built in Hamath.

2 Chronicles 8 : 4 وبنى تدمر في البرية وجميع مدن المخازن التي بناها في حماة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 5 And he built Beth-horon the upper, and Beth-horon the lower, as fortified cities, with walls, two leaved doors, and bars;

2 Chronicles 8 : 5 وبنى بيت حورون العليا وبيت حورون السفلى مدنا حصينة باسوار وابواب وعوارض.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 6 and Baalath, and all the store cities that Solomon had, and all the chariot cities, and the cities of the horsemen, and all the desire of Solomon that he wanted to build in Jerusalem, and in Lebanon, and in all the land of his dominion.

2 Chronicles 8 : 6 وبعلة وكل مدن المخازن التي كانت لسليمان وجميع مدن المركبات ومدن الفرسان وكل مرغوب سليمان الذي رغب ان يبنيه في اورشليم وفي لبنان وفي كل ارض سلطانه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 7 All the people who were left of the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites, who were not of Israel,

2 Chronicles 8 : 7 اما جميع الشعب الباقي من الحثّيين والاموريين والفرزّيين والحويين واليبوسيين الذين ليسوا من اسرائيل

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 8 (they were of their sons who were left after them in the land, whom the sons of Israel had not exterminated) Solomon caused them to go for forced labor to this day.

2 Chronicles 8 : 8 من بنيهم الذين بقوا بعدهم في الارض الذين لم يفنهم بنو اسرائيل فجعل سليمان عليهم سخرة الى هذا اليوم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 9 And none of the sons of Israel did Solomon make slaves for his work, but they were men of war, and commanders of his officers, and commanders of his chariots, and his horsemen.

2 Chronicles 8 : 9 واما بنو اسرائيل فلم يجعل سليمان منهم عبيدا لشغله لانهم رجال القتال ورؤساء قوّاده ورؤساء مركباته وفرسانه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 10 And these were the commanders of the deputies King Solomon had, two hundred and fifty who were rulers among the people.

2 Chronicles 8 : 10 وهؤلاء رؤساء الموكلين الذين للملك سليمان مئتان وخمسون المتسلطون على الشعب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 11 And Solomon had brought up Pharaoh's daughter from the city of David to the house that he had built for her. For he said, My wife shall not live in the house of David the king of Israel, for they are holy, to whom the ark of Lord has come.

2 Chronicles 8 : 11 واما بنت فرعون فاصعدها سليمان من مدينة داود الى البيت الذي بناه لها لانه قال لا تسكن امرأة لي في بيت داود ملك اسرائيل لان الاماكن التي دخل اليها تابوت الرب انما هي مقدسة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 12 Then Solomon offered burnt offerings to Lord on the altar of Lord that he had built before the porch,

2 Chronicles 8 : 12 حينئذ اصعد سليمان محرقات للرب على مذبح الرب الذي بناه قدام الرواق.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 13 even as the matter of every day required, offering according to the commandment of Moses, on the sabbaths, and on the new moons, and on the appointed feasts three times in the year, in the Feast of Unleavened Bread, and in the Feast of Weeks, and in the Feast of Booths.

2 Chronicles 8 : 13 أمر كل يوم بيومه من المحرقات حسب وصية موسى في السبوت والاهلّة والمواسم ثلاث مرات في السنة في عيد الفطير وعيد الاسابيع وعيد المظال.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 14 And according to the decree of his father David, he made the divisions of the priests stand over their service, and of the Levites over their charges, to praise and to minister before the priests, according to the matter of every day, and the gatekeepers in their courses at every gate, for so was the command of David the man of God.

2 Chronicles 8 : 14 واوقف حسب قضاء داود ابيه فرق الكهنة على خدمتهم واللاويين على حراساتهم للتسبيح والخدمة امام الكهنة عمل كل يوم بيومه والبوابين حسب فرقهم على كل باب. لانه هكذا هي وصية داود رجل الله.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 15 And they did not turn aside from the king's command as to the priests and the Levites in regard to any matter, and to the treasures.

2 Chronicles 8 : 15 ولم يحيدوا عن وصية الملك على الكهنة واللاويين في كل أمر وفي الخزائن.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 16 And all the work of Solomon was prepared to the day of the foundation of the house of Lord, and until its completion. The house of Lord was finished.

2 Chronicles 8 : 16 فتهيّأ كل عمل سليمان الى يوم تأسيس بيت الرب والى نهايته. فكمل بيت الرب

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 17 And Solomon went to Ezion-geber, and to Eloth on the seacoast, in the land of Edom.

2 Chronicles 8 : 17 حينئذ ذهب سليمان الى عصيون جابر والى ايلة على شاطئ البحر في ارض ادوم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 8 : 18 And Hiram sent ships to him by the hand of his servants, and servants who knew the sea. And they went with the servants of Solomon to Ophir, and took from there four hundred and fifty talents of gold, and brought it to King Solomon.

2 Chronicles 8 : 18 وارسل له حورام بيد عبيده سفنا وعبيدا يعرفون البحر فأتوا مع عبيد سليمان الى اوفير واخذوا من هناك اربع مئة وخمسين وزنة ذهب واتوا بها الى الملك سليمان

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 1 And the queen of Sheba had heard of Solomon's fame. And she came to test Solomon with sharp questions at Jerusalem, with a very great train, and camels bearing spices, and gold in abundance, and precious stones. And she came in to Solomon and spoke with him all that was in her heart.

2 Chronicles 9 : 1 وسمعت ملكة سبأ بخبر سليمان فاتت لتمتحن سليمان بمسائل الى اورشليم بموكب عظيم جدا وجمال حاملة اطيابا وذهبا بكثرة وحجارة كريمة فاتت الى سليمان وكلمته عن كل ما في قلبها.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 2 And Solomon told her all her matters; and there was nothing hidden from Solomon that he did not declare to her.

2 Chronicles 9 : 2 فاخبرها سليمان بكل كلامها. ولم يخف عن سليمان أمر الا واخبرها به.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 3 And the queen of Sheba saw the wisdom of Solomon, and the house that he had built,

2 Chronicles 9 : 3 فلما رأت ملكة سبا حكمة سليمان والبيت الذي بناه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 4 and the food of his table, and the sitting of his servants, and the standing of his ministers, and their clothing, and his cupbearers, and their clothing, and his burnt offerings that he offered up in the house of Lord; and there was no more spirit in her.

2 Chronicles 9 : 4 وطعام مائدته ومجلس عبيده وموقف خدامه وملابسهم وسقاته وملابسهم ومحرقاته التي كان يصعدها في بيت الرب لم تبق فيها روح بعد.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 5 And she said to the king, The word that I heard in my land concerning your matters and concerning your wisdom is true.

2 Chronicles 9 : 5 فقالت للملك صحيح الخبر الذي سمعته في ارضي عن امورك وعن حكمتك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 6 But I had given no credence to their words, until I had come and my eyes had seen. And, behold, there was not declared to me half of the greatness of your wisdom. You exceeded the report that I heard.

2 Chronicles 9 : 6 ولم اصدق كلامهم حتى جئت وأبصرت عيناي فهوذا لم أخبر بنصف كثرة حكمتك. زدت على الخبر الذي سمعته.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 7 Oh the happiness of your men, and the happiness of your servants, these who stand before you continually and hear your wisdom!

2 Chronicles 9 : 7 فطوبى لرجالك وطوبى لعبيدك هؤلاء الواقفين امامك دائما والسامعين حكمتك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 8 May Lord your God be blessed, who has delighted in you, to put you on His throne to be king for Lord your God. In the love of your God toward Israel, to make it stand forever, He has put you over them as king, to do judgment and righteousness.

2 Chronicles 9 : 8 ليكن مباركا الرب الهك الذي سرّ بك وجعلك على كرسيه ملكا للرب الهك. لان الهك احب اسرائيل ليثبته الى الابد قد جعلك عليهم ملكا لتجري حكما وعدلا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 9 And she gave to the king a hundred and twenty talents of gold, and spices in great plenty, and precious stones. And there has not been any spice as that which the queen of Sheba gave to King Solomon.

2 Chronicles 9 : 9 واهدت للملك مئة وعشرين وزنة ذهب واطيابا كثيرة جدا وحجارة كريمة. ولم يكن مثل ذلك الطيب الذي اهدته ملكة سبا للملك سليمان.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 10 And also the servants of Hiram and the servants of Solomon, who brought in gold from Ophir, brought in algum trees and precious stones.

2 Chronicles 9 : 10 وكذا عبيد حورام وعبيد سليمان الذين جلبوا ذهبا من اوفير أتوا بخشب الصندل وحجارة كريمة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 11 And the king fashioned the algum trees into steps for the house of Lord, and for the king's house, and lyres and harps for singers. And there was none like these before in the land of Judah.

2 Chronicles 9 : 11 وعمل الملك خشب الصندل درجا لبيت الرب وبيت الملك واعوادا ورببا ولم ير مثلها قبل في ارض يهوذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 12 And King Solomon gave to the queen of Sheba all her desire that she asked, besides that which she had brought to the king. And she turned and went to her land, she and her servants.

2 Chronicles 9 : 12 واعطى الملك سليمان ملكة سبا كل مشتهاها الذي طلبت فضلا عما اتت به الى الملك. فانصرفت وذهبت الى ارضها هي وعبيدها

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 13 And the weight of the gold that came to Solomon in one year was six hundred and sixty six talents of gold,

2 Chronicles 9 : 13 وكان وزن الذهب الذي جاء سليمان في سنة واحدة ست مئة وستا وستين وزنة ذهب

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 14 besides that from the traders, and that the merchants were bringing in. And all the kings of Arabia, and the rulers of the land, were bringing in gold and silver to Solomon.

2 Chronicles 9 : 14 فضلا عن الذي جاء به التجار والمستبضعون. وكل ملوك العرب وولاة الارض كانوا يأتون بذهب وفضة الى سليمان.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 15 And King Solomon made two hundred bucklers of beaten gold; he put six hundred shekels of beaten gold on the one buckler;

2 Chronicles 9 : 15 وعمل الملك سليمان مئتي ترس من ذهب مطرّق. خصّ الترس الواحد ست مئة شاقل من الذهب المطرّق.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 16 and three hundred shields of beaten gold; he put three hundred shekels of gold on the one shield. And the king put them in the house of the forest of Lebanon.

2 Chronicles 9 : 16 وثلاث مئة مجنّ من ذهب مطرّق. خصّ المجن الواحد ثلاث مئة شاقل من الذهب. وجعلها الملك في بيت وعر لبنان.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 17 And the king made a great throne of ivory and overlaid it with pure gold;

2 Chronicles 9 : 17 وعمل الملك كرسيا عظيما من عاج وغشّاه بذهب خالص.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 18 and there were six steps to the throne, and a footstool of gold was fastened to the throne; and hands were on this side and on that, at the place of the sitting; and two lions were standing near the hands;

2 Chronicles 9 : 18 وللكرسي ست درجات. وللكرسي موطئ من ذهب كلها متصلة ويدان من هنا ومن هناك على مكان الجلوس واسدان واقفان بجانب اليدين.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 19 and twelve lions were standing there on the six steps on this side and on that. There was not any such made for any kingdom.

2 Chronicles 9 : 19 واثنا عشر اسدا واقفة هناك على الدرجات الست من هنا ومن هناك. لم يعمل مثله في جميع الممالك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 20 And all the drinking vessels of King Solomon were gold, and all the vessels of the house of the forest of Lebanon of refined gold. Silver was not counted for anything in the days of Solomon.

2 Chronicles 9 : 20 وجميع آنية شرب الملك سليمان من ذهب وجميع آنية بيت وعر لبنان من ذهب خالص. لم تحسب الفضة شيئا في ايام سليمان.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 21 For the ships of the king were going to Tarshish with the servants of Hiram. Once in three years the ships came from Tarshish bearing gold, and silver, ivory, and apes, and peacocks.

2 Chronicles 9 : 21 لان سفن الملك كانت تسير الى ترشيش مع عبيد حورام. وكانت سفن ترشيش تاتي مرة في كل ثلاث سنين حاملة ذهبا وفضة وعاجا وقرودا وطواويس.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 22 And King Solomon increased more than any of the kings of the earth for riches and wisdom.

2 Chronicles 9 : 22 فتعظم الملك سليمان على كل ملوك الارض في الغنى والحكمة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 23 And all the kings of the earth were seeking the face of Solomon, to hear his wisdom that God had put in his heart.

2 Chronicles 9 : 23 وكان جميع ملوك الارض يلتمسون وجه سليمان ليسمعوا حكمته التي جعلها الله في قلبه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 24 And they were each bringing his present, vessels of silver and vessels of gold, and garments, weapons, and spices, horses and mules, a rate year by year.

2 Chronicles 9 : 24 وكانوا ياتون كل واحد بهديته بآنية فضة وآنية ذهب وحلل وسلاح واطياب وخيل وبغال سنة فسنة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 25 And Solomon had four thousand stalls for horses and chariots, and twelve thousand horsemen. And he put them in the chariot cities, and with the king in Jerusalem.

2 Chronicles 9 : 25 وكان لسليمان اربعة آلاف مذود خيل ومركبات واثنا عشر الف فارس فجعلها في مدن المركبات ومع الملك في اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 26 And he ruled over all the kings from the River even to the land of the Philistines, and to the border of Egypt.

2 Chronicles 9 : 26 وكان متسلطا على جميع الملوك من النهر الى ارض الفلسطينيين والى تخوم مصر.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 27 And the king made silver in Jerusalem as the stones. And he made the cedars as the sycamores in the low country for abundance.

2 Chronicles 9 : 27 وجعل الملك الفضة في اورشليم مثل الحجارة وجعل الارز مثل الجمّيز الذي في السهل في الكثرة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 28 And they brought out horses from Egypt to Solomon, and from all the lands.

2 Chronicles 9 : 28 وكان مخرج خيل سليمان من مصر ومن جميع الاراضي.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 29 And the rest of the acts of Solomon, the first and the last, are they not written in the words of Nathan the prophet, and in the prophecy of Ahijah the Shilonite, and in the visions of Iddo the seer concerning Jeroboam the son of Nebat?

2 Chronicles 9 : 29 وبقية امور سليمان الاولى والاخيرة أما هي مكتوبة في اخبار ناثان النبي وفي نبوّة اخيا الشيلوني وفي رؤى يعدو الرائي على يربعام بن نباط.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 30 And Solomon reigned in Jerusalem over all Israel forty years.

2 Chronicles 9 : 30 وملك سليمان في اورشليم على كل اسرائيل اربعين سنة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 9 : 31 And Solomon lay with his fathers, and they buried him in the city of his father David. And his son Rehoboam reigned in his place.

2 Chronicles 9 : 31 ثم اضطجع سليمان مع آبائه فدفنوه في مدينة داود ابيه وملك رحبعام ابنه عوضا عنه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 1 And Rehoboam went to Shechem, for all Israel had come to Shechem to make him king.

2 Chronicles 10 : 1 وذهب رحبعام الى شكيم لانه جاء الى شكيم كل اسرائيل ليملكوه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 2 And it happened, when Jeroboam the son of Nebat heard, he being in Egypt because he had fled from the face of Solomon the king, Jeroboam returned from Egypt.

2 Chronicles 10 : 2 ولما سمع يربعام بن نباط وهو بعد في مصر حيث هرب من وجه سليمان الملك رجع يربعام من مصر.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 3 And they sent and called for him. And Jeroboam and all Israel came and spoke to Rehoboam, saying,

2 Chronicles 10 : 3 فارسلوا ودعوه فاتى يربعام وكل اسرائيل وكلّموا رحبعام قائلين.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 4 Your father made our yoke hard; and now lighten the hard service of your father, and his heavy yoke that he put on us, and we shall serve you.

2 Chronicles 10 : 4 ان اباك قسّى نيرنا فالآن خفف من عبودية ابيك القاسية ومن نيره الثقيل الذي جعله علينا فنخدمك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 5 And he said to them, Come again to me in three days; and the people went away.

2 Chronicles 10 : 5 فقال لهم ارجعوا اليّ بعد ثلاثة ايام. فذهب الشعب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 6 And King Rehoboam consulted with the aged men who had stood before his father Solomon when he was alive, saying, How do you advise to answer this people a word?

2 Chronicles 10 : 6 فاستشار الملك رحبعام الشيوخ الذين كانوا يقفون امام سليمان ابيه وهو حيّ قائلا كيف تشيرون ان ارد جوابا على هذا الشعب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 7 And they spoke to him, saying, If you will be good to this people, and will please them, and will speak good words to them, then they will be your servants forever.

2 Chronicles 10 : 7 فكلّموه قائلين ان كنت صالحا نحو هذا الشعب وارضيتهم وكلّمتهم كلاما حسنا يكونون لك عبيدا كل الايام.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 8 But he left the counsel of the aged men who had advised him, and consulted with the young men who had grown up with him, those standing before him.

2 Chronicles 10 : 8 فترك مشورة الشيوخ التي اشاروا بها عليه واستشار الاحداث الذين نشأوا معه ووقفوا امامه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 9 And he said to them, What do you advise that we shall answer this people that have spoken to me, saying, Lighten the yoke that your father put on us?

2 Chronicles 10 : 9 وقال لهم بماذا تشيرون انتم فنردّ جوابا على هذا الشعب الذين كلموني قائلين خفّف من النير الذي جعله علينا ابوك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 10 And the young men who had grown up with him spoke to him, saying, You shall say this to the people who have spoken to you, saying, Your father made our yoke heavy, and you lighten our yoke, this you shall say to them, My little finger is thicker than the loins of my father;

2 Chronicles 10 : 10 فكلمه الاحداث الذين نشأوا معه قائلين هكذا تقول للشعب الذين كلموك قائلين ان اباك ثقّل نيرنا واما انت فخفّف عنا هكذا تقول لهم ان خنصري اغلظ من متني ابي.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 11 and now, my father laid a heavy yoke on you, and I will surely add to your yoke; my father chastised you with whips, and I with scorpions.

2 Chronicles 10 : 11 والآن ابي حمّلكم نيرا ثقيلا وانا ازيد على نيركم. ابي ادّبكم بالسياط واما انا فبالعقارب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 12 And Jeroboam and all the people came to Rehoboam on the third day, as the king commanded, saying, Return to me on the third day.

2 Chronicles 10 : 12 فجاء يربعام وجميع الشعب الى رحبعام في اليوم الثالث كما تكلم الملك قائلا ارجعوا اليّ في اليوم الثالث.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 13 And the king answered them sharply, and King Rehoboam left the counsel of the aged men,

2 Chronicles 10 : 13 فاجابهم الملك بقساوة وترك الملك رحبعام مشورة الشيوخ

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 14 and spoke to them according to the counsel of the young men, saying, My father made your yoke heavy, and I will surely add to it; my father chastised you with whips, and I with scorpions.

2 Chronicles 10 : 14 وكلمهم حسب مشورة الاحداث قائلا. ابي ثقل نيركم وانا ازيد عليه. ابي ادّبكم بالسياط واما انا فبالعقارب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 15 And the king did not listen to the people, for the revolution was from God, so that Lord might lift up His Word that He spoke by the hand of Ahijah the Shilonite to Jeroboam the son of Nebat.

2 Chronicles 10 : 15 ولم يسمع الملك للشعب لان السبب كان من قبل الله لكي يقيم الرب كلامه الذي تكلم به عن يد اخيّا الشيلوني الى يربعام بن نباط

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 16 And all Israel saw that the king did not listen to them, and the people sent back to the king, saying, What part do we have in David? Yea, there is no inheritance in the son of Jesse. Each to

your tents, O Israel! Now see to your house, David! And all Israel went to their tents.

2 Chronicles 10 : 16 فلما رأى كل اسرائيل ان الملك لم يسمع لهم جاوب الشعب الملك قائلين اي قسم لنا في داود ولا نصيب لنا في ابن يسّى. كل واحد الى خيمته يا اسرائيل. الآن انظر الى بيتك يا داود. وذهب كل اسرائيل الى خيامهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 17 As to the sons of Israel who lived in the cities of Judah, Rehoboam reigned over them.

2 Chronicles 10 : 17 واما بنو اسرائيل الساكنون في مدن يهوذا فملك عليهم رحبعام.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 18 And King Rehoboam sent Hadoram who was over the forced labor. And the sons of Israel threw stones at him, and he died. And King Rehoboam was alerted to mount up into a chariot to flee to Jerusalem.

2 Chronicles 10 : 18 ثم ارسل الملك رحبعام هدورام الذي على التسخير فرجمه بنو اسرائيل بالحجارة فمات. فبادر الملك رحبعام وصعد الى المركبة ليهرب الى اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 10 : 19 And Israel rebelled against the house of David to this day.

2 Chronicles 10 : 19 فعصى اسرائيل بيت داود الى هذا اليوم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 1 And Rehoboam came to Jerusalem and called up the house of Judah and Benjamin, a hundred and eighty thousand chosen warriors, to fight with Israel, to bring back the kingdom to Rehoboam.

2 Chronicles 11 : 1 ولما جاء رحبعام الى اورشليم جمع من بيت يهوذا وبنيامين مئة وثمانين الف مختار محارب ليحارب اسرائيل ليرد الملك الى رحبعام.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 2 And the Word of Lord came to Shemaiah, a man of God, saying,

2 Chronicles 11 : 2 وكان كلام الرب الى شمعيا رجل الله قائلا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 3 Speak to Rehoboam the son of Solomon the king of Judah, and to all Israel in Judah and Benjamin, saying,

2 Chronicles 11 : 3 كلم رحبعام بن سليمان ملك يهوذا وكل اسرائيل في يهوذا وبنيامين قائلا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 4 So says Lord, You shall not go up, nor fight with your brothers. Each return to his house, for this thing has come from Me. And they heard the Words of Lord, and turned back from going against Jeroboam.

2 Chronicles 11 : 4 هكذا قال الرب لا تصعدوا ولا تحاربوا اخوتكم. ارجعوا كل واحد الى بيته لانه من قبلي صار هذا الامر. فسمعوا لكلام الرب ورجعوا عن الذهاب ضد يربعام

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 5 And Rehoboam lived in Jerusalem, and built cities for defense in Judah.

2 Chronicles 11 : 5 واقام رحبعام في اورشليم وبنى مدنا للحصار في يهوذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 6 And he built Bethlehem, and Etam, and Tekoa,

2 Chronicles 11 : 6 فبنى بيت لحم وعيطام وتقوع

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 7 and Beth-zur, and Shoco, and Adullam,

2 Chronicles 11 : 7 وبيت صور وسوكو وعدلام

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 8 and Gath, and Mareshah, and Ziph,

2 Chronicles 11 : 8 وجتّ ومريشة وزيف

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 9 and Adoraim, and Lachish, and Azekah,

2 Chronicles 11 : 9 وادورايم ولخيش وعزيقة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 10 and Zorah, and Aijalon, and Hebron. These were in Judah and in Benjamin as cities of defense.

2 Chronicles 11 : 10 وصرعة وايلون وحبرون التي في يهوذا وبنيامين مدنا حصينة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 11 And he made the strongholds stronger, and put commanders in them, and treasures of food and oil and wine.

2 Chronicles 11 : 11 وشدد الحصون وجعل فيها قوادا وخزائن مأكل وزيت وخمر

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 12 And he put in every city bucklers and spears, and made them exceedingly strong. And Judah and Benjamin were his.

2 Chronicles 11 : 12 واتراسا في كل مدينة ورماحا وشددها كثيرا جدا وكان له يهوذا وبنيامين

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 13 And the priests and the Levites in all Israel stationed themselves by him, out of all their territory.

2 Chronicles 11 : 13 والكهنة واللاويون الذين في كل اسرائيل مثلوا بين يديه من جميع تخومهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 14 For the Levites had abandoned their pasture land and their property. And they came to Judah and to Jerusalem; for Jeroboam and his sons had cast them out from acting as priests to Lord.

2 Chronicles 11 : 14 لان اللاويين تركوا مسارحهم واملاكهم وانطلقوا الى يهوذا واورشليم لان يربعام وبنيه رفضوهم من ان يكهنوا للرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 15 And he made stand priests for himself for the high places, and for goats, and for the calves that he made.

2 Chronicles 11 : 15 واقام لنفسه كهنة للمرتفعات وللتيوس وللعجول التي عمل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 16 And after them, out of all the tribes of Israel, those who gave their heart to seek Lord the God of Israel, came to Jerusalem to sacrifice to Lord, the God of their fathers.

2 Chronicles 11 : 16 وبعدهم جاء الى اورشليم من جميع اسباط اسرائيل الذين وجهوا قلوبهم الى طلب الرب اله اسرائيل ليذبحوا للرب اله آبائهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 17 And they made the kingdom of Judah stronger, and made Rehoboam the son of Solomon stronger, for three years, because they walked in the way of David and Solomon for three years.

2 Chronicles 11 : 17 وشددوا مملكة يهوذا وقووا رحبعام بن سليمان ثلاث سنين لانهم ساروا في طريق داود وسليمان ثلاث سنين

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 18 And Rehoboam took a wife for himself, Mahalath, the daughter of Jerimoth, the son of David, and Abihail the daughter of Eliab, the son of Jesse.

2 Chronicles 11 : 18 واتخذ رحبعام لنفسه امرأة محلة بنت يريموث بن داود وابيجايل بنت الياب بن يسّى

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 19 And she bore to him sons : Jeush, and Shamariah, and Zaham.

2 Chronicles 11 : 19 فولدت له بنين يعوش وشمريا وزاهم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 20 And after her, he took Maachah the daughter of Absalom, and she bore to him Abijah, and Attai, and Ziza, and Shelomith.

2 Chronicles 11 : 20 ثم بعدها اخذ معكة بنت ابشالوم فولدت له ابيا وعتّاي وزيزا وشلوميث.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 21 And Rehoboam loved Maachah the daughter of Absalom above all his wives and his concubines (for he had taken eighteen wives, and sixty concubines; and he fathered twenty eight sons and sixty daughters).

2 Chronicles 11 : 21 واحب رحبعام معكة بنت ابشالوم اكثر من جميع نسائه وسراريه لانه اتخذ ثمانية عشر امرأة وستين سرية وولد ثمانية وعشرين ابنا وستين ابنة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 22 And Rehoboam appointed Abijah the son of Maachah the head, as ruler among his brothers, in order to cause him to reign.

2 Chronicles 11 : 22 واقام رحبعام ابيا ابن معكة راسا وقائدا بين اخوته لكي يملّكه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 11 : 23 And he had understanding, and spread out all his sons to all the lands of Judah and Benjamin, to all the cities of defense, and gave them provision in abundance. And he demanded a multitude of wives.

2 Chronicles 11 : 23 وكان فهيما وفرّق من كل بنيه في جميع اراضي يهوذا وبنيامين في كل المدن الحصينة واعطاهم زادا بكثرة. وطلب نساء كثيرة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 12 : 1 And it happened, when the kingdom of Rehoboam was settled, and when he was strong, he forsook the Law of Lord, and all Israel with him.

2 Chronicles 12 : 1 ولما تثبتت مملكة رحبعام وتشدّدت ترك شريعة الرب هو وكل اسرائيل معه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 12 : 2 And it happened in the fifth year of King Rehoboam, Shishak the king of Egypt came against Jerusalem because they had acted unfaithfully against Lord.

2 Chronicles 12 : 2 وفي السنة الخامسة للملك رحبعام صعد شيشق ملك مصر على اورشليم. لانهم خانوا الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 12 : 3 He came with a thousand and two hundred chariots, and with sixty thousand horsemen. And there was no counting the people who came with him out of Egypt : Lubim, Sukkiim, and Ethiopians.

2 Chronicles 12 : 3 بالف ومئتي مركبة وستّين الف فارس ولم يكن عدد للشعب الذين جاءوا معه من مصر لوبيين وسكّيين وكوشيين.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 12 : 4 And he captured the cities of defense in Judah and came to Jerusalem.

2 Chronicles 12 : 4 واخذ المدن الحصينة التي ليهوذا واتى الى اورشليم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 12 : 5 And Shemaiah the prophet came to Rehoboam and the leaders of Judah who had gathered to Jerusalem from the face of Shishak. And he said to them, So says Lord, You have forsaken Me; and I also have forsaken you in the hand of Shishak.

2 Chronicles 12 : 5 فجاء شمعيا النبي الى رحبعام ورؤساء يهوذا الذين اجتمعوا في اورشليم من وجه شيشق وقال لهم. هكذا قال الرب. انتم تركتموني وانا ايضا تركتكم ليد شيشق.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 12 : 6 And the leaders of Israel and the king were humbled. And they said, Lord is righteous.

2 Chronicles 12 : 6 فتذلل رؤساء اسرائيل والملك وقالوا بار هو الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 12 : 7 And when Lord saw that they were humbled, the Word of Lord came to Shemaiah, saying, They have been humbled. I will not destroy them, and I will give to them a little deliverance. And I will not pour out My fury on Jerusalem by the hand of Shishak.

2 Chronicles 12 : 7 فلما رأى الرب انهم تذلّلوا كان كلام الرب الى شمعيا قائلا. قد تذلّلوا فلا اهلكهم بل اعطيهم قليلا من النجاة ولا ينصبّ غضبي على اورشليم بيد شيشق

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 12 : 8 But they shall become his servants, and they shall know My service, and the service of the kingdoms of the lands.

2 Chronicles 12 : 8 لكنهم يكونون له عبيدا ويعلمون خدمتي وخدمة ممالك الاراضي.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 12 : 9 And Shishak the king of Egypt came up against Jerusalem, and took the treasures of the house of Lord, and the treasures of the king's house. He took all, and he took the golden shields that Solomon had made.

2 Chronicles 12 : 9 فصعد شيشق ملك مصر على اورشليم واخذ خزائن بيت الرب وخزائن بيت الملك اخذ الجميع واخذ اتراس الذهب التي عملها سليمان.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 12 : 10 And King Rehoboam made bronze shields in their place, and deposited them into the hand of the chiefs of the runners who kept the gate of the king's house.

2 Chronicles 12 : 10 فعمل الملك رحبعام عوض عنها اتراس نحاس وسلمها الى ايدي رؤساء السعاة الحافظين باب بيت الملك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 12 : 11 And it happened, from the time the king went to the house of Lord, the runners came in and lifted them up, and brought them back to the guard room.

2 Chronicles 12 : 11 وكان اذا دخل الملك بيت الرب يأتي السعاة ويحملونها ثم يرجعونها الى غرفة السعاة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 12 : 12 And when he was humbled, the wrath of Lord turned away from him, so as not to destroy him completely. And also good things were found in Judah.

2 Chronicles 12 : 12 ولما تذلّل ارتد عنه غضب الرب فلم يهلكه تماما. وكذلك كان في يهوذا امور حسنة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 12 : 13 And King Rehoboam made himself strong in Jerusalem, and reigned. For Rehoboam was a son of forty one years when he began to reign, and he reigned seventeen years in Jerusalem, the city that Lord had chosen to put His name there, out of all the tribes of Israel. And his mother's name was Naamah the Ammonitess.

2 Chronicles 12 : 13 فتشدد الملك رحبعام في اورشليم وملك لان رحبعام كان ابن احدى واربعين سنة حين ملك وملك سبع عشر سنة في اورشليم المدينة التي اختارها الرب ليضع اسمه فيها دون جميع اسباط اسرائيل. واسم امه نعمة العمونية.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 12 : 14 And he did the evil, for he had not resolved in his heart to seek Lord.

2 Chronicles 12 : 14 وعمل الشر لانه لم يهيئ قلبه لطلب الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 12 : 15 And the acts of Rehoboam, the first and the last, are they not written in the records of Shemaiah the prophet, and of Iddo the seer as to genealogy? And the wars of Rehoboam and Jeroboam lasted all their days.

2 Chronicles 12 : 15 وامور رحبعام الاولى والاخيرة أما هي مكتوبة في اخبار شمعيا النبي وعدّو الرائي عن الانتساب. وكانت حروب بين رحبعام ويربعام كل الايام.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 12 : 16 And Rehoboam lay with his fathers, and was buried in the city of David. And his son Abijah reigned in his place.

2 Chronicles 12 : 16 ثم اضطجع رحبعام مع آبائه ودفن في مدينة داود وملك ابيا ابنه عوضا عنه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 1 In the eighteenth year of King Jeroboam, Abijah began to reign over Judah.

2 Chronicles 13 : 1 في السنة الثامنة عشر للملك يربعام ملك ابيا على يهوذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 2 He reigned three years in Jerusalem. And the name of his mother was Michaiah the daughter of Uriel, from Gibeah. And there was war between Abijah and Jeroboam.

2 Chronicles 13 : 2 ملك ثلاث سنين في اورشليم. واسم امه ميخايا بنت اوريئيل من جبعة وكانت حرب بين ابيا ويربعام.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 3 And Abijah joined the battle with an army of mighty men of war, four hundred thousand chosen men. And Jeroboam had set the battle in order with him, with eight hundred thousand chosen men, mighty men of valor.

2 Chronicles 13 : 3 وابتدأ ابيا في الحرب بجيش من جبابرة القتال اربع مئة الف رجل مختار ويربعام اصطف لمحاربته بثمان مئة الف رجل مختار جبابرة بأس

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 4 And Abijah stood up on Mount Zemaraim in the hills of Ephraim, and said, Hear me, Jeroboam and all Israel.

2 Chronicles 13 : 4 وقام ابيا على جبل صمارايم الذي في جبل افرايم وقال اسمعوني يا يربعام وكل اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 5 Do you not know that Lord the God of Israel has given the kingdom to David over Israel forever, to him and to his sons, a covenant of salt?

2 Chronicles 13 : 5 أما لكم ان تعرفوا ان الرب اله اسرائيل اعطى الملك على اسرائيل لداود الى الابد ولبنيه بعهد ملح.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 6 And Jeroboam the son of Nebat, the servant of Solomon, the son of David has risen up and rebelled against his lord.

2 Chronicles 13 : 6 فقام يربعام بن نباط عبد سليمان بن داود وعصى سيده.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 7 And vain men gathered to him, sons of worthlessness, and they made themselves strong against Rehoboam the son of Solomon; and Rehoboam was a youth and tender of heart, and could not be strong against them.

2 Chronicles 13 : 7 فاجتمع اليه رجال بطالون بنو بليعال وتشددوا على رحبعام بن سليمان وكان رحبعام فتى رقيق القلب فلم يثبت امامهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 8 And now you think to be strong against the kingdom of Lord in the hand of the sons of David. And you are a great host; yea, with you are calves of gold that Jeroboam has made as gods to you.

2 Chronicles 13 : 8 والآن انتم تقولون انكم تثبتون امام مملكة الرب بيد بني داود وانتم جمهور كثير ومعكم عجول ذهب قد عملها يربعام لكم آلهة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 9 Have you not thrown out the priests of Lord, the sons of Aaron, and the Levites, and have made priests to yourselves like the peoples of the lands? Whoever comes to consecrate himself with a bull, a son of the herd, and seven rams, even he becomes a priest to no gods.

2 Chronicles 13 : 9 أما طردتم كهنة الرب بني هرون واللاويين وعملتم لانفسكم كهنة كشعوب الاراضي كل من أتى ليملأ يده بثور ابن بقر وسبعة كباش صار كاهنا للذين ليسوا آلهة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 10 As for us, Lord is our God, and we have not forsaken Him; yea, priests are serving Lord, the sons of Aaron and the Levites, in the work,

2 Chronicles 13 : 10 واما نحن فالرب هو الهنا ولم نتركه والكهنة الخادمون الرب هم بنو هرون واللاويون في العمل

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 11 and are offering to Lord burnt offerings morning by morning, and evening by evening, and sweet incense, and the Bread of Arrangement on the pure table, and the golden lampstand and its lamps, to burn evening by evening. For we are keeping the charge of Lord our God. And surely you have forsaken Him.

2 Chronicles 13 : 11 ويوقدون للرب محرقات كل صباح ومساء وبخور اطياب وخبز الوجوه على المائدة الطاهرة ومنارة الذهب وسرجها للايقاد كل مساء لاننا نحن حارسون حراسة الرب الهنا. واما انتم فقد تركتموه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 12 And, behold, God is with us at our head, and His priests, and the trumpets, the signal to sound for battle against you. O sons of Israel, do not fight with Lord, the God of your fathers, for you shall not prosper.

2 Chronicles 13 : 12 وهوذا معنا الله رئيسا وكهنته وابواق الهتاف للهتاف عليكم. فيا بني اسرائيل لا تحاربوا الرب اله آبائكم لانكم لا تفلحون

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 13 But Jeroboam had made the ambush circle to come in behind them, and they were before Judah, and the ambush was behind them.

2 Chronicles 13 : 13 ولكن يربعام جعل الكمين يدور ليأتي من خلفهم. فكانوا امام يهوذا والكمين خلفهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 14 And Judah turned. And, behold, the battle was against them before and behind. And they cried to Lord, and the priests were blowing with trumpets.

2 Chronicles 13 : 14 فالتفت يهوذا واذا الحرب عليهم من قدام ومن خلف. فصرخوا الى الرب وبوّق الكهنة بالابواق

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 15 And the men of Judah shouted. And it was, at the shouting of the men of Judah, God struck Jeroboam and all Israel before Abijah and Judah.

2 Chronicles 13 : 15 وهتف رجال يهوذا ولما هتف رجال يهوذا ضرب الله يربعام وكل اسرائيل امام ابيا ويهوذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 16 And the sons of Israel fled from the face of Judah, and God gave them into their hand.

2 Chronicles 13 : 16 فانهزم بنو اسرائيل من امام يهوذا ودفعهم الله ليدهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 17 And Abijah and his people struck them with a great blow, and five hundred thousand chosen men of Israel fell slain.

2 Chronicles 13 : 17 وضربهم ابيا وقومه ضربة عظيمة فسقط قتلى من اسرائيل خمس مئة الف رجل مختار.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 18 And the sons of Israel were humbled at that time, and the sons of Judah were strong. For they leaned on Lord the God of their fathers.

2 Chronicles 13 : 18 فذلّ بنو اسرائيل في ذلك الوقت وتشجع بنو يهوذا لانهم اتكلوا على الرب اله آبائهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 19 And Abijah pursued Jeroboam and captured cities from him : Bethel and its villages, and Jeshanah and its villages, and Ephrain and its villages.

2 Chronicles 13 : 19 وطارد ابيا يربعام واخذ منه مدنا بيت ايل وقراها ويشانة وقراها وعفرون وقراها.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 20 And Jeroboam did not regain power any more in Abijah's days. And Lord struck him, and he died.

2 Chronicles 13 : 20 ولم يقو يربعام بعد في ايام ابيا فضربه الرب ومات

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 21 And Abijah became mighty, and he took fourteen wives to himself. And he fathered twenty two sons and sixteen daughters.

2 Chronicles 13 : 21 وتشدّد ابيا واتخذ لنفسه اربعة عشرة امرأة وولد اثنين وعشرين ابنا وست عشرة بنتا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 13 : 22 And the rest of the acts of Abijah, and his ways, and his words, are written in the inquiry of the prophet Iddo.

2 Chronicles 13 : 22 وبقية امور ابيا وطرقه واقواله مكتوبة في مدرس النبي عدّو

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 14 : 1 And Abijah lay with his fathers, and they buried him in the city of David. And his son Asa reigned in his place. In his days the land was quiet ten years.

2 Chronicles 14 : 1 ثم اضطجع ابيا مع آبائه فدفنوه في مدينة داود وملك آسا ابنه عوضا عنه. في ايامه استراحت الارض عشر سنين

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 14 : 2 And Asa did the good and the right in the eyes of Lord his God.

2 Chronicles 14 : 2 وعمل آسا ما هو صالح ومستقيم في عيني الرب الهه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 14 : 3 And he removed the altars of the alien, and the high places, and broke down the pillars, and cut down the Asherahs.

2 Chronicles 14 : 3 ونزع المذابح الغريبة والمرتفعات وكسر التماثيل وقطع السواري

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 14 : 4 And he commanded Judah to seek Lord the God of their fathers, and to do the Law and the commandment.

2 Chronicles 14 : 4 وقال ليهوذا ان يطلبوا الرب اله آبائهم وان يعملوا حسب الشريعة والوصية.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 14 : 5 And he removed the high places and the images out of all the cities of Judah. And the kingdom was quiet before him.

2 Chronicles 14 : 5 ونزع من كل مدن يهوذا المرتفعات وتماثيل الشمس واستراحت المملكة امامه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 14 : 6 And he built fenced cities in Judah, for the land had quiet. And there was no war with him in these years, because Lord had given him rest.

2 Chronicles 14 : 6 وبنى مدنا حصينة في يهوذا لان الارض استراحت ولم تكن عليه حرب في تلك السنين لان الرب اراحه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 14 : 7 And he said to Judah, Let us build these cities, and walls around them, and towers, two leaved gates, and bars, while the land is before us, because we have sought Lord our God. We have sought, and He has given rest to us all around. And they built and prospered.

2 Chronicles 14 : 7 وقال ليهوذا لنبن هذه المدن ونحوّطها باسوار وابراج وابواب وعوارض ما دامت الارض امامنا لاننا قد طلبنا الرب الهنا. طلبناه فاراحنا من كل جهة. فبنوا ونجحوا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 14 : 8 And Asa had an army bearing bucklers and spears three hundred thousand out of Judah, and two hundred eighty thousand out of Benjamin, bearing shields and drawing bows; all these were mighty men of valor.

2 Chronicles 14 : 8 وكان لآسا جيش يحملون اتراسا ورماحا من يهوذا ثلاث مئة الف ومن بنيامين من الذين يحملون الاتراس ويشدّون القسي مئتان وثمانون الفا. كل هؤلاء جبابرة بأس

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 14 : 9 And Zerah the Ethiopian came out against them with an army of a thousand thousands, and three hundred chariots. And he came to Mareshah.

2 Chronicles 14 : 9 فخرج اليهم زارح الكوشي بجيش الف الف وبمركبات ثلاث مئة واتى الى مريشة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 14 : 10 And Asa went out before him and they set the battle in the valley of Zephathah at Mareshah.

2 Chronicles 14 : 10 وخرج آسا للقائه واصطفوا للقتال في وادي صفاتة عند مريشة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 14 : 11 And Asa called to Lord his God, and said, O Lord, it is nothing to You to help between the mighty and him with no strength. Help us, O Lord our God; for we rest on You, and in Your name we come against this host. O Lord, You are our God. Do not let man hold out against You.

2 Chronicles 14 : 11 ودعا آسا الرب الهه وقال ايها الرب ليس فرقا عندك ان تساعد الكثيرين ومن ليس لهم قوة. فساعدنا ايها الرب الهنا لاننا عليك اتكلنا وباسمك قدمنا على هذا الجيش. ايها الرب انت الهنا. لا يقو عليك انسان.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 14 : 12 And Lord struck the Ethiopians before Asa and before Judah. And the Ethiopians fled.

2 Chronicles 14 : 12 فضرب الرب الكوشيين امام آسا وامام يهوذا فهرب الكوشيون.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 14 : 13 And Asa and the people with him pursued them even to Gerar. And all of the Ethiopians fell, for there was not one left alive to them; because they had broken before Lord, and before His army. And they carried away very much plunder.

2 Chronicles 14 : 13 وطردهم آسا والشعب الذي معه الى جرار وسقط من الكوشيين حتى لم يكن لهم حيّ لانهم انكسروا امام الرب وامام جيشه. فحملوا غنيمة كثيرة جدا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 14 : 14 And they struck all the cities around Gerar, for the fear of Lord had come on them. And they plundered all the cities, for there was much booty in them.

2 Chronicles 14 : 14 وضربوا جميع المدن التي حول جرار لان رعب الرب كان عليهم ونهبوا كل المدن لانه كان فيها نهب كثير.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 14 : 15 And also they struck the tents of cattle, and they captured sheep and camels in abundance. And they returned to Jerusalem.

2 Chronicles 14 : 15 وضربوا ايضا خيام الماشية وساقوا غنما كثيرا وجمالا ثم رجعوا الى اورشليم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 1 And the Spirit of God came on Azariah the son of Oded.

2 Chronicles 15 : 1 وكان روح الله على عزريا بن عوديد

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 2 And he went out before Asa, and said to him, Hear me, Asa, and all Judah and Benjamin. Lord is with you while you are with Him. And if you seek Him, He will be found by you. But if you forsake Him, He will forsake you.

2 Chronicles 15 : 2 فخرج للقاء آسا وقال له. اسمعوا لي يا آسا وجميع يهوذا وبنيامين. الرب معكم ما كنتم معه وان طلبتموه يوجد لكم وان تركتموه يترككم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 3 Yea, Israel has been without a true God many days, and without a teaching priest, and without Law.

2 Chronicles 15 : 3 ولاسرائيل ايام كثيرة بلا اله حق وبلا كاهن معلّم وبلا شريعة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 4 And they turned in their distress to Lord the God of Israel, and they sought Him, and He was found by them.

2 Chronicles 15 : 4 ولكن لما رجعوا عندما تضايقوا الى الرب اله اسرائيل وطلبوه وجد لهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 5 And in those days there was no peace to him going out, or to him coming in, for much tumult was on all those living in the lands.

2 Chronicles 15 : 5 وفي تلك الازمان لم يكن امان للخارج ولا للداخل لان اضطرابات كثيرة كانت على كل سكان الاراضي.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 6 And they were broken in pieces, nation against nation, and city against city. For God troubled them with every distress.

2 Chronicles 15 : 6 فأفنيت امة بامة ومدينة بمدينة لان الله ازعجهم بكل ضيق.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 7 But you, you be strong, and do not let your hands be feeble, for there is a reward for your work.

2 Chronicles 15 : 7 فتشدّدوا انتم ولا ترتخ ايديكم لان لعملكم اجرا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 8 And when Asa heard these words, and the prophecy of Oded the prophet, he made himself strong and removed the hateful idols out of the land of Judah and Benjamin; and out of the cities that he had captured from the hills of Ephraim. And he restored the altar of Lord that was before the porch of Lord.

2 Chronicles 15 : 8 فلما سمع آسا هذا الكلام ونبوة عوديد النبي تشدد ونزع الرجاسات من كل ارض يهوذا وبنيامين ومن المدن التي اخذها من جبل افرايم وجدد مذبح الرب الذي امام رواق الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 9 And he gathered all Judah and Benjamin, and the strangers with them out of Ephraim, and Manasseh, and out of Simeon. For they had fallen to him in abundance from Israel when they saw that Lord his God was with him.

2 Chronicles 15 : 9 وجمع كل يهوذا وبنيامين والغرباء معهم من افرايم ومنسّى ومن شمعون لانهم سقطوا اليه من اسرائيل بكثرة حين رأوا ان الرب الهه معه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 10 And they were gathered to Jerusalem in the third month of the fifteenth year of the reign of Asa.

2 Chronicles 15 : 10 فاجتمعوا في اورشليم في الشهر الثالث في السنة الخامسة عشرة لملك آسا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 11 And they sacrificed to Lord on that day, from the plunder they had brought in, seven hundred oxen and seven thousand sheep.

2 Chronicles 15 : 11 وذبحوا للرب في ذلك اليوم من الغنيمة التي جلبوا سبع مئة من البقر وسبعة آلاف من الضأن.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 12 And they entered into the covenant to seek Lord the God of their fathers with all their heart and with all their soul.

2 Chronicles 15 : 12 ودخلوا في عهد ان يطلبوا الرب اله آبائهم بكل قلوبهم وكل انفسهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 13 And everyone who did not seek after Lord the God of Israel was put to death, from the small to the great, from man and to woman.

2 Chronicles 15 : 13 حتى ان كل من لا يطلب الرب اله اسرائيل يقتل من الصغير الى الكبير من الرجال والنساء.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 14 And they swore to Lord with a loud voice, and with shouting, and with trumpets, and with rams' horns.

2 Chronicles 15 : 14 وحلفوا للرب بصوت عظيم وهتاف وبابواق وقرون.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 15 And all Judah rejoiced on the oath, for they had sworn with all their heart; and they sought Him with all their desire. And He was found by them. And Lord gave rest to them all around.

2 Chronicles 15 : 15 وفرح كل يهوذا من اجل الحلف لانهم حلفوا بكل قلوبهم وطلبوه بكل رضاهم فوجد لهم واراحهم الرب من كل جهة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 16 And also Maachah the mother of Asa the king, he removed her from being queen, because she had made a horrible image for an Asherah. And Asa cut down her horrible image, and crushed and burned it by the torrent Kidron.

2 Chronicles 15 : 16 حتى ان معكة ام آسا الملك خلعها من ان تكون ملكة لانها عملت لسارية تمثالا وقطع آسا تمثالها ودقه واحرقه في وادي قدرون.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 17 Yet the high places were not removed from Israel. Only, the heart of Asa was perfect all his days.

2 Chronicles 15 : 17 واما المرتفعات فلم تنزع من اسرائيل. الا ان قلب آسا كان كاملا كل ايامه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 18 And he brought the dedicated things of his father, and his own dedicated things, into the house of God, silver and gold and vessels.

2 Chronicles 15 : 18 وادخل اقداس ابيه واقداسه الى بيت الله من الفضة والذهب والآنية.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 15 : 19 And there was no war until the thirty fifth year of the reign of Asa.

2 Chronicles 15 : 19 ولم تكن حرب الى السنة الخامسة والثلاثين لملك آسا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 16 : 1 In the thirty sixth year of the reign of Asa, Baasha the king of Israel came up against Judah. And he built Ramah, so as not to permit any going out and coming in to Asa the king of Judah.

2 Chronicles 16 : 1 في السنة السادسة والثلاثين لملك آسا صعد بعشا ملك اسرائيل على يهوذا وبنى الرامة لكيلا يدع احدا يخرج او يدخل الى آسا ملك يهوذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 16 : 2 And Asa brought out silver and gold from the treasures of the house of Lord, and from the king's house; and he sent to Ben-hadad the king of Syria, who lived in Damascus, saying,

2 Chronicles 16 : 2 واخرج آسا فضة وذهبا من خزائن بيت الرب وبيت الملك وارسل الى بنهدد ملك ارام الساكن في دمشق قائلا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 16 : 3 A covenant shall be between me and you, and between my father and your father. Behold, I have sent you silver and gold. Go, break your covenant with Baasha the king of Israel, and he shall go away from me.

2 Chronicles 16 : 3 ان بيني وبينك وبين ابي وابيك عهدا. هوذا قد ارسلت لك فضة وذهبا فتعال انقض عهدك مع بعشا ملك اسرائيل فيصعد عني.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 16 : 4 And Ben-hadad listened to King Asa, and sent the commanders of his armies to the cities of Israel. And they struck Ijon, and Dan, and Abel-maim, and all the store cities of Naphtali.

2 Chronicles 16 : 4 فسمع بنهدد للملك آسا وارسل رؤساء الجيوش التي له على مدن اسرائيل فضربوا عيون ودان وآبل المياه وجميع مخازن مدن نفتالي.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 16 : 5 And it happened, when Baasha heard, he stopped building Ramah and let his work rest.

2 Chronicles 16 : 5 فلما سمع بعشا كف عن بناء الرامة وترك عمله.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 16 : 6 And Asa the king took all Judah; and they carried away the stones of Ramah, and its wood, with which Baasha had built. And he built Geba and Mizpah with them.

2 Chronicles 16 : 6 فاخذ آسا الملك كل يهوذا فحملوا حجارة الرامة واخشابها التي بنى بها بعشا وبنى بها جبع والمصفاة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 16 : 7 And at that time Hanani the seer came to Asa the king of Judah and said to him, Because you leaned on the king of Syria, and you have not leaned on Lord your God, therefore the army of the king of Syria has escaped from your hand.

2 Chronicles 16 : 7 وفي ذلك الزمان جاء حناني الرائي الى آسا ملك يهوذا وقال له من اجل انك استندت على ملك ارام ولم تستند على الرب الهك لذلك قد نجا جيش ملك ارام من يدك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 16 : 8 Did not the Ethiopians and the Lubim become a very great army for multitude, for chariots and for horsemen? And when you leaned on Lord, He gave them into your hand.

2 Chronicles 16 : 8 ألم يكن الكوشيون واللوبيون جيشا كثيرا بمركبات وفرسان كثيرة جدا. فمن اجل انك استندت على الرب دفعهم ليدك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 16 : 9 For the eyes of Lord run to and fro in all the earth in order to be strong for those with their heart perfect toward Him. You have acted foolishly in this. For this reason, from now on there shall be wars with you.

2 Chronicles 16 : 9 لان عيني الرب تجولان في كل الارض ليتشدد مع الذين قلوبهم كاملة نحوه. فقد حمقت في هذا حتى انه من الآن تكون عليك حروب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 16 : 10 And Asa was angry with the seer; and he gave him up to the house of stocks. For he was in a rage with him for this. And Asa oppressed some of the people at that time.

2 Chronicles 16 : 10 فغضب آسا على الرائي ووضعه في السجن لانه اغتاظ منه من اجل هذا. وضايق آسا بعضا من الشعب في ذلك الوقت.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 16 : 11 And, behold, the acts of Asa, the first and the last, behold, they are written in the Book of the Kings of Judah and Israel.

2 Chronicles 16 : 11 وأمور آسا الاولى والاخيرة ها هي مكتوبة في سفر الملوك ليهوذا واسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 16 : 12 And Asa was diseased in his feet in the thirty ninth year of his reign, until his disease was severe. And also in his disease he did not seek Lord, but among the healers.

2 Chronicles 16 : 12 ومرض آسا في السنة التاسعة والثلاثين من ملكه في رجليه حتى اشتد مرضه وفي مرضه ايضا لم يطلب الرب بل الاطباء.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 16 : 13 And Asa lay with his fathers, and died in the forty first year of his reign.

2 Chronicles 16 : 13 ثم اضطجع آسا مع آبائه ومات في السنة الحادية والاربعين لملكه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 16 : 14 And they buried him in his grave which he had made for himself in the city of David, and laid him in the bed which he had filled with sweet odors and kinds of aromatic herbs, with a mixture of ointments by art. And they burned a great burning for him.

2 Chronicles 16 : 14 فدفنوه في قبوره التي حفرها لنفسه في مدينة داود واضجعوه في سرير كان مملوّا اطيابا واصنافا عطرة حسب صناعة العطارة واحرقوا له حريقة عظيمة جدا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 1 And his son Jehoshaphat reigned in his place. And he made himself strong against Israel.

2 Chronicles 17 : 1 وملك يهوشافاط ابنه عوضا عنه وتشدد على اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 2 And he put an army in all the fortified cities in Judah, and placed command posts in the land of Judah, and in the cities of Ephraim which his father Asa had captured.

2 Chronicles 17 : 2 وجعل جيشا في جميع مدن يهوذا الحصينة وجعل وكلاء في ارض يهوذا وفي مدن افرايم التي اخذها آسا ابوه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 3 And Lord was with Jehoshaphat, for he walked in the first ways of his father David; and he did not seek to the Baals.

2 Chronicles 17 : 3 وكان الرب مع يهوشافاط لانه سار في طرق داود ابيه الاولى ولم يطلب البعليم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 4 For he sought to the God of his father, and he walked in His commands, and not according to the deeds of Israel.

2 Chronicles 17 : 4 ولكنه طلب اله ابيه وسار في وصاياه لا حسب اعمال اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 5 And Lord confirmed the kingdom in his hand. And all of Judah gave a present to Jehoshaphat. And he had riches and honor in abundance.

2 Chronicles 17 : 5 فثبّت الرب المملكة في يده وقدم كل يهوذا هدايا ليهوشافاط وكان له غنى وكرامة بكثرة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 6 And his heart was exalted in the ways of Lord. And he again removed the high places and the Asherahs out of Judah.

2 Chronicles 17 : 6 وتقوى قلبه في طرق الرب ونزع ايضا المرتفعات والسواري من يهوذا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 7 And in the third year of his reign, he sent for his leaders, for Ben-hail, and for Obadiah, and for Zechariah, and for Nethaneel, and for Michaiah, in order to teach in the cities of Judah.

2 Chronicles 17 : 7 وفي السنة الثالثة لملكه ارسل الى رؤسائه الى بنحائل وعوبديا وزكريا ونثنيئل وميخايا ان يعلّموا في مدن يهوذا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 8 And with them were the Levites : Shemaiah, and Nethaniah, and Zebadiah, and Asahel, and Shemiramoth, and Jehonathan, and Adonijah, and Tobijah, and Tob-adonijah, the Levites. And with them were Elishama and Jehoram, the priests.

2 Chronicles 17 : 8 ومعهم اللاويون شمعيا ونثنيا وزبديا وعسائيل وشميراموث ويهوناثان وادونيا وطوبيا وطوب ادونيا اللاويون ومعهم اليشمع ويهورام الكاهنان.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 9 And they taught in Judah; and with them was the book of the Law of Lord. And they went around to all the cities of Judah, and taught among the people.

2 Chronicles 17 : 9 فعلّموا في يهوذا ومعهم سفر شريعة الرب وجالوا في جميع مدن يهوذا وعلّموا الشعب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 10 And the fear of Lord was on all the kingdoms of the lands around Judah; and they did not fight with Jehoshaphat.

2 Chronicles 17 : 10 وكانت هيبة الرب على جميع ممالك الاراضي التي حول يهوذا فلم يحاربوا يهوشافاط.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 11 And from the Philistines, they were bringing in a present to Jehoshaphat, and silver as tribute. Also, the Arabians were bringing flocks to him, seven thousand, seven hundred rams; and seven thousand, seven hundred he goats.

2 Chronicles 17 : 11 وبعض الفلسطينيين اتوا يهوشافاط بهدايا وحمل فضة والعربان ايضا أتوه بغنم من الكباش سبعة آلاف وسبع مئة ومن التيوس سبعة آلاف وسبع مئة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 12 And Jehoshaphat went on to be greater, exceedingly. And he built fortresses and store cities in Judah.

2 Chronicles 17 : 12 وكان يهوشافاط يتعظم جدا وبنى في يهوذا حصونا ومدن مخازن.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 13 And there was much work for him in the cities of Judah. And the men of war, mighty men of valor, resided in Jerusalem.

2 Chronicles 17 : 13 وكان له شغل كثير في مدن يهوذا ورجال حرب جبابرة بأس في اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 14 And these were their numbers, for the house of their fathers : Of Judah, the commanders of thousands, Adnah the chief, and with him three hundred thousand mighty men of valor.

2 Chronicles 17 : 14 وهذا عددهم حسب بيوت آبائهم من يهوذا رؤساء الوف. عدنة الرئيس ومعه جبابرة بأس ثلاث مئة الف.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 15 And on his hand, Jehohanan the chief, and two hundred and eighty thousand with him.

2 Chronicles 17 : 15 وبجانبه يهوناثان الرئيس ومعه مئتان وثمانون الفا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 16 And on his hand, Amasiah the son of Zichri, who volunteered himself to Lord; and with him two hundred thousand mighty men of valor.

2 Chronicles 17 : 16 وبجانبه عمسيا بن زكري المنتدب للرب ومعه مئتا الف جبار باس.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 17 And of Benjamin, Eliada a mighty man, and two hundred thousand armed men with bow and shield with him.

2 Chronicles 17 : 17 ومن بنيامين الياداع جبار بأس ومعه من المتسلحين بالقسي والاتراس مئتا الف.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 18 And on his hand, Jehozabad; and with him a hundred and eighty thousand ready for war.

2 Chronicles 17 : 18 وبجانبه يهوزاباد ومعه مئة وثمانون الفا متجردون للحرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 17 : 19 These waited on the king, besides those whom the king put in the fortified cities in all Judah.

2 Chronicles 17 : 19 هؤلاء خدام الملك فضلا عن الذين جعلهم الملك في المدن الحصينة في كل يهوذا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 1 And Jehoshaphat had riches and honor in abundance, and contracted a marriage with Ahab.

2 Chronicles 18 : 1 وكان ليهوشافاط غنى وكرامة بكثرة. وصاهر اخآب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 2 And at the end of years, he went down to Ahab, to Samaria. And Ahab sacrificed sheep and oxen in abundance for him, and for the people with him. And he persuaded him to go up to Ramoth-gilead.

2 Chronicles 18 : 2 ونزل بعد سنين الى اخآب الى السامرة. فذبح اخآب غنما وبقرا بكثرة له وللشعب الذي معه واغواه ان يصعد الى راموت جلعاد.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 3 And Ahab the king of Israel said to Jehoshaphat the king of Judah, Will you go with me to Ramoth-gilead? And he said to him, As I am, so are you; and as your people, so my people, even with you in battle.

2 Chronicles 18 : 3 وقال اخآب ملك اسرائيل ليهوشافاط ملك يهوذا أتذهب معي الى راموت جلعاد. وقال له مثلي مثلك وشعبي كشعبك ومعك في القتال.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 4 And Jehoshaphat said to the king of Israel, Please seek the Word of Lord today.

2 Chronicles 18 : 4 ثم قال يهوشافاط لملك اسرائيل اسأل اليوم عن كلام الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 5 And the king of Israel gathered the prophets, four hundred men. And he said to them, Shall we go to Ramoth-gilead to battle, or shall I forbear? And they said, Go up, and God will give it into the king's hand.

2 Chronicles 18 : 5 فجمع ملك اسرائيل الانبياء اربع مئة رجل وقال لهم أنذهب الى راموت جلعاد للقتال ام امتنع. فقالوا اصعد فيدفعها الله ليد الملك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 6 And Jehoshaphat said, Is there not a prophet of Lord still here, and we shall seek from him?

2 Chronicles 18 : 6 فقال يهوشافاط أليس هنا ايضا نبي للرب فنسأل منه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 7 And the king of Israel said to Jehoshaphat, One man is still here, to seek Lord from him. But I hate him, for he does not prophesy good about me, but evil all his days. He is Micaiah the son of Imla. And Jehoshaphat said, Let not the king say so.

2 Chronicles 18 : 7 فقال ملك اسرائيل ليهوشافاط بعد رجل واحد لسؤال الرب به ولكنني ابغضه لانه لا يتنبأ علي خيرا بل شرا كل ايامه. وهو ميخا بن يملة. فقال يهوشافاط لا يقل الملك هكذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 8 And the king of Israel called to a certain eunuch and said, Bring Micaiah the son of Imla quickly.

2 Chronicles 18 : 8 فدعا ملك اسرائيل خصيا وقال اسرع بميخا بن يملة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 9 And the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah were sitting, each on his throne, clothed with robes. And they were sitting in a grain floor at the entrance of the gate of Samaria. And all the prophets were prophesying before them.

2 Chronicles 18 : 9 وكان ملك اسرائيل ويهوشافاط ملك يهوذا جالسين كل واحد على كرسيه لابسين ثيابهما وجالسين في ساحة عند مدخل باب السامرة وجميع الانبياء يتنبأون امامهما.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 10 And Zedekiah the son of Chenaanah made horns of iron for himself, and said, So says Lord, With these you shall push Syria until they are crushed.

2 Chronicles 18 : 10 وعمل صدقيا بن كنعنة لنفسه قرون حديد وقال هكذا قال الرب بهذه تنطح الاراميين حتى يفنوا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 11 And all the prophets were prophesying so, saying, Go up to Ramoth-gilead and prosper. And, Lord has given it into the king's hand.

2 Chronicles 18 : 11 وتنبأ جميع الانبياء هكذا قائلين اصعد الى راموت جلعاد وافلح فيدفعها الرب ليد الملك

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 12 And the messenger who had gone to call Micaiah spoke to him, saying, Behold, the words of the prophets speak with one mouth, good toward the king. And, Please let your word be like one of theirs, and you shall speak good.

2 Chronicles 18 : 12 واما الرسول الذي ذهب ليدعو ميخا فكلّمه قائلا. هوذا كلام جميع الانبياء بفم واحد خير للملك. فليكن كلامك كواحد منهم وتكلم بخير.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 13 And Micaiah said, As Lord lives, surely that which my God says, that I shall speak.

2 Chronicles 18 : 13 فقال ميخا حيّ هو الرب ان ما يقوله الهي فبه اتكلم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 14 And he came to the king. And the king said to him, Micaiah, shall we go up to Ramoth-gilead to battle or shall I forbear? And he said, Go up and prosper, for they will be given into your hand.

2 Chronicles 18 : 14 ولما جاء الى الملك قال له الملك يا ميخا أنذهب الى راموت جلعاد للقتال ام امتنع. فقال اصعدوا وافلحوا فيدفعوا ليدكم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 15 And the king said to him, Until how many times must I put you on oath that you speak nothing to me but the truth in the name of Lord?

2 Chronicles 18 : 15 فقال له الملك كم مرة استحلفك ان لا تقول لي الا الحق باسم الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 16 And he said, I have seen all Israel scattered on the mountains, as sheep with no shepherd for them; and Lord said, For these, no master. Let them return, each man to his own house in peace.

2 Chronicles 18 : 16 فقال رأيت كل اسرائيل مشتّتين على الجبال كخراف لا راعي لها. فقال الرب ليس لهؤلاء اصحاب فليرجعوا كل واحد الى بيته بسلام.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 17 And the king of Israel said to Jehoshaphat, Did I not say to you that he does not prophesy good concerning me, but rather evil?

2 Chronicles 18 : 17 فقال ملك اسرائيل ليهوشافاط أما قلت لك انه لا يتنبأ عليّ خيرا بل شرا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 18 And he said, Then hear the Word of Lord : I have seen Lord sitting on His throne, and all the host of the heavens standing on His right and His left.

2 Chronicles 18 : 18 وقال فاسمع اذا كلام الرب. قد رأيت الرب جالسا على كرسيه وكل جند السماء وقوف عن يمينه وعن يساره.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 19 And Lord said, Who shall entice Ahab the king of Israel, and he shall go and fall in Ramoth-gilead? And saying, this one said one thing, and saying, this one said one thing.

2 Chronicles 18 : 19 فقال الرب من يغوي اخآب ملك اسرائيل فيصعد ويسقط في راموت جلعاد. فقال هذا هكذا وقال ذاك هكذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 20 And a spirit went out and stood before Lord, and said, I will entice him. And Lord said, With what?

2 Chronicles 18 : 20 ثم خرج الروح ووقف امام الرب وقال انا اغويه. فقال له الرب بماذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 21 And he said, I will go out and become a lying spirit in the mouth of all his prophets. And He said, You shall entice, and also, you are able. Go out and do so.

2 Chronicles 18 : 21 فقال اخرج واكون لروح كذب في افواه جميع انبيائه. فقال انك تغويه وتقتدر. فاخرج وافعل هكذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 22 And now, behold, Lord has put a lying spirit in the mouth of these your prophets. And Lord has spoken evil against you.

2 Chronicles 18 : 22 والآن هوذا قد جعل الرب روح كذب في افواه انبيائك هؤلاء والرب تكلم عليك بشر.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 23 And Zedekiah the son of Chenaanah came near and struck Micaiah on the cheek, and said, Which way did the Spirit of Lord cross from me to speak to you?

2 Chronicles 18 : 23 فتقدم صدقيا بن كنعنة وضرب ميخا على الفك وقال من اي طريق عبر روح الرب مني ليكلمك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 24 And Micaiah said, Behold, you shall see in that day when you go from one room into another to hide.

2 Chronicles 18 : 24 فقال ميخا انك سترى في ذلك اليوم الذي تدخل فيه من مخدع الى مخدع لتختبئ.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 25 And the king of Israel said, Take Micaiah and return him to Amon the ruler of the city, and to Joash the king's son.

2 Chronicles 18 : 25 فقال ملك اسرائيل خذوا ميخا وردّوه الى امون رئيس المدينة والى يوآش ابن الملك

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 26 And you shall say, So says the king. Put this one in prison and cause him to eat the bread of pain, and the water of pain, until my return in peace.

2 Chronicles 18 : 26 وقولوا هكذا يقول الملك ضعوا هذا في السجن واطعموه خبز الضيق وماء الضيق حتى ارجع بسلام.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 27 And Micaiah said, If you indeed return in peace, Lord has not spoken by me. And he said, Hear, O peoples, all of them!

2 Chronicles 18 : 27 فقال ميخا ان رجعت رجوعا بسلام فلم يتكلم الرب بي. وقال اسمعوا ايها الشعوب اجمعون

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 28 And the king of Israel went up, and Jehoshaphat the king of Judah, to Ramoth-gilead.

2 Chronicles 18 : 28 فصعد ملك اسرائيل ويهوشافاط ملك يهوذا الى راموت جلعاد.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 29 And the king of Israel said to Jehoshaphat, I will disguise myself, and go into battle; and you put on your robes. And the king of Israel disguised himself. And they went into battle.

2 Chronicles 18 : 29 وقال ملك اسرائيل ليهوشافاط اني اتنكر وادخل الحرب. واما انت فالبس ثيابك. فتنكّر ملك اسرائيل ودخلا الحرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 30 And the king of Syria commanded the commanders of the chariots that he had, saying, You shall not fight with small or great, only with the king of Israel by himself.

2 Chronicles 18 : 30 وأمر ملك ارام رؤساء المركبات التي له قائلا لا تحاربوا صغيرا ولا كبيرا الا ملك اسرائيل وحده.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 31 And it happened, when the commanders of the chariots saw Jehoshaphat, they said, He is the king of Israel. And they turned around to fight against him. And Jehoshaphat cried out. And Lord helped him. And God drew them away from him.

2 Chronicles 18 : 31 فلما رأى رؤساء المركبات يهوشافاط قالوا انه ملك اسرائيل فحاوطوه للقتال فصرخ يهوشافاط وساعده الرب وحوّلهم الله عنه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 32 And it happened, when the commanders of the chariots saw that it was not the king of Israel, they turned away from following him.

2 Chronicles 18 : 32 فلما رأى رؤساء المركبات انه ليس ملك اسرائيل رجعوا عنه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 33 And a man drew with a bow in innocence, and struck the king of Israel between the joinings and the breastplate. And he said to the charioteer, Turn your hand, and you shall bring me out of the battle, for I have been wounded.

2 Chronicles 18 : 33 وان رجلا نزع في قوسه غير متعمد وضرب ملك اسرائيل بين اوصال الدرع فقال لمدير المركبة رد يدك واخرجني من الجيش لاني قد جرحت.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 18 : 34 And the battle increased on that day, and the king of Israel was made to stand in the chariot before Syria until the evening. And he died at the time of the going of the sun.

2 Chronicles 18 : 34 واشتدّ القتال في ذلك اليوم وأوقف ملك اسرائيل في المركبة مقابل ارام الى المساء ومات عند غروب الشمس

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 19 : 1 And Jehoshaphat the king of Judah returned to his house in peace to Jerusalem.

2 Chronicles 19 : 1 ورجع يهوشافاط ملك يهوذا الى بيته بسلام الى اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 19 : 2 And Jehu the son of Hanani, the seer, went out before him and said to King Jehoshaphat, Do you love to help the bad one, and those who hate Lord, and by this bring wrath on you from the face of Lord?

2 Chronicles 19 : 2 وخرج للقائه ياهو بن حناني الرائي وقال للملك يهوشافاط أتساعد الشرير وتحب مبغضي الرب. فلذلك الغضب عليك من قبل الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 19 : 3 But good things have been found with you, for you have burned the Asherahs out of the land, and have fixed your heart to seek God.

2 Chronicles 19 : 3 غير انه وجد فيك أمور صالحة لانك نزعت السواري من الارض وهيّأت قلبك لطلب الله

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 19 : 4 And Jehoshaphat lived in Jerusalem, and he went out again among the people, from Beer-sheba to the hills of Ephraim, and brought them back to Lord the God of their fathers.

2 Chronicles 19 : 4 واقام يهوشافاط في اورشليم ثم رجع وخرج ايضا بين الشعب من بئر سبع الى جبل افرايم وردّهم الى الرب اله آبائهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 19 : 5 And he placed judges in the land, in all the fortified cities of Judah, for every city;

2 Chronicles 19 : 5 واقام قضاة في الارض في كل مدن يهوذا المحصّنة في كل مدينة فمدينة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 19 : 6 and said to the judges, Watch what you are doing, for you shall not judge for man, but for Lord, and He is with you in the matter of judgment;

2 Chronicles 19 : 6 وقال للقضاة انظروا ما انتم فاعلون لانكم لا تقضون للانسان بل للرب وهو معكم في امر القضاء.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 19 : 7 and now, let the fear of Lord be upon you; watch and act, for there is no perverseness with Lord our God, nor lifting up of faces, nor taking of a bribe.

2 Chronicles 19 : 7 والآن لتكن هيبة الرب عليكم. احذروا وافعلوا. لانه ليس عند الرب الهنا ظلم ولا محاباة ولا ارتشاء.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 19 : 8 And also in Jerusalem Jehoshaphat caused to stand from the Levites and from the priests, and from the heads of the fathers of Israel, for the judgment of Lord, and for strife; and they returned to Jerusalem.

2 Chronicles 19 : 8 وكذا في اورشليم اقام يهوشافاط من اللاويين والكهنة ومن رؤوس آباء اسرائيل لقضاء الرب والدعاوي. ورجعوا الى اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 19 : 9 And he charged them, saying, So shall you do in the fear of Lord, faithfully, and with a perfect heart.

2 Chronicles 19 : 9 وأمرهم قائلا هكذا تفعلون بتقوى الرب بامانة وقلب كامل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 19 : 10 And when any contention shall come to you from your brothers who are living in their cities, between blood and blood, between law and commandment, statutes and judgments, then you shall warn them, and they shall not be guilty before Lord; and wrath shall not be on you and on your brothers; so you shall do, and you shall not be guilty.

2 Chronicles 19 : 10 وفي كل دعوى تاتي اليكم من اخوتكم الساكنين في مدنهم بين دم ودم بين شريعة ووصية من جهة فرائض او احكام حذّروهم فلا ياثموا الى الرب فيكون غضب عليكم وعلى اخوتكم. هكذا افعلوا فلا تاثموا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 19 : 11 And, behold, Amariah the chief priest shall be over you for every matter of Lord, and Zebadiah the son of Ishmael, the ruler of the house of Judah, shall be for every matter of the king; and the Levites shall be officers before you. Be strong and act; and Lord shall be with the good.

2 Chronicles 19 : 11 وهوذا امريا الكاهن الراس عليكم في كل امور الرب وزبديا بن يشمعئيل الرئيس على بيت يهوذا في كل امور الملك والعرفاء اللاويين امامكم. تشددوا وافعلوا وليكن الرب مع الصالح

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 1 And after this it happened that the sons of Moab and the sons of Ammon came in, and with them from the Ammonites, to battle against Jehoshaphat.

2 Chronicles 20 : 1 ثم بعد ذلك اتى بنو موآب وبنو عمون ومعهم العمونيون على يهوشافاط للمحاربة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 2 And they came in and spoke to Jehoshaphat, saying, A great multitude has come against you from beyond the sea, from Syria; and, behold, they are in Hazazon-tamar, which is En-gedi.

2 Chronicles 20 : 2 فجاء اناس واخبروا يهوشافاط قائلين قد جاء عليك جمهور كثير من عبر البحر من ارام وها هم في حصون تامار. هي عين جدي.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 3 And Jehoshaphat feared, and set his face to seek to Lord, and proclaimed a fast over all Judah.

2 Chronicles 20 : 3 فخاف يهوشافاط وجعل وجهه ليطلب الرب ونادى بصوم في كل يهوذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 4 And Judah was gathered to inquire of Lord; also they came in to seek Lord from all the cities of Judah.

2 Chronicles 20 : 4 واجتمع يهوذا ليسألوا الرب. جاءوا ايضا من كل مدن يهوذا ليسألوا الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 5 And Jehoshaphat stood in the congregation of Judah and Jerusalem, in the house of Lord, at the front of the new court,

2 Chronicles 20 : 5 فوقف يهوشافاط في جماعة يهوذا واورشليم في بيت الرب امام الدار الجديدة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 6 and said, O Lord, the God of our fathers, are not You the God in Heaven? Yea, You rule over all the kingdoms of the nations, and in Your hand is power and might; and there is none able to withstand You.

2 Chronicles 20 : 6 وقال. يا رب اله آبائنا أما انت هو الله في السماء وانت المتسلط على جميع ممالك الامم وبيدك قوة وجبروت وليس من يقف معك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 7 Are You not our God? You have driven out the inhabitants of this land from before Your people Israel, and have given it to the seed of Abraham, Your friend, forever;

2 Chronicles 20 : 7 ألست انت الهنا الذي طردت سكان هذه الارض من امام شعبك اسرائيل واعطيتها لنسل ابراهيم خليلك الى الابد.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 8 and they have lived in it, and have built in it a sanctuary to You for Your name, saying,

2 Chronicles 20 : 8 فسكنوا فيها وبنو لك فيها مقدسا لاسمك قائلين

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 9 If evil shall come upon us, whether sword, judgment, or pestilence and famine, we shall stand before this house and before You, for Your name is in this house, and shall cry to You out of our distress, and You shall hear and save.

2 Chronicles 20 : 9 اذا جاء علينا شر سيف قضاء او وبأ او جوع ووقفنا امام هذا البيت وامامك لان اسمك في هذا البيت وصرخنا اليك من ضيقنا فانك تسمع وتخلص.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 10 And now, behold, the sons of Ammon and Moab and Mount Seir, whom You did not allow Israel to go against when they came out of the land of Egypt, (for they turned away from them and did not destroy them)

2 Chronicles 20 : 10 والآن هوذا بنو عمون وموآب وجبل ساعير الذين لم تدع اسرائيل يدخلون اليهم حين جاءوا من ارض مصر بل مالوا عنهم ولم يهلكوهم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 11 yea, behold, they are repaying us by coming in to drive us out of Your possession, that You have caused us to possess.

2 Chronicles 20 : 11 فهوذا هم يكافئوننا بمجيئهم لطردنا من ملكك الذي ملكتنا اياه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 12 O our God, shall You not execute judgment upon them? For there is no power in us before this great multitude that has come against us, and we do not know what we shall do; but our eyes are on You.

2 Chronicles 20 : 12 يا الهنا أما تقضي عليهم لانه ليس فينا قوة امام هذا الجمهور الكثير الآتي علينا ونحن لا نعلم ماذا نعمل ولكن نحوك اعيننا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 13 And all Judah was standing before Lord, and their infants and their wives and their sons.

2 Chronicles 20 : 13 وكان كل يهوذا واقفين امام الرب مع اطفالهم ونسائهم وبنيهم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 14 And on Jahaziel the son of Zechariah, the son of Benaiah, the son of Jeiel, the son of Mattaniah, the Levite, of the sons of Asaph, the Spirit of Lord came on him in the midst of the assembly;

2 Chronicles 20 : 14 وان يحزيئيل بن زكريا بن بنايا بن يعيئيل بن متّنيا اللاوي من بني آساف كان عليه روح الرب في وسط الجماعة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 15 and He said, Listen, all Judah, and you living in Jerusalem, and King Jehoshaphat; so says Lord to you, You shall not fear nor be terrified of the face of this great multitude, for the battle is not yours, but God's.

2 Chronicles 20 : 15 فقال اصغوا يا جميع يهوذا وسكان اورشليم وايها الملك يهوشافاط. هكذا قال الرب لكم لا تخافوا ولا ترتاعوا بسبب هذا الجمهور الكثير لان الحرب ليست لكم بل لله.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 16 Tomorrow, go down against them; behold, they are coming up by the ascent of Ziz, and you shall find them in the end of the valley, at the front of the wilderness of Jeruel.

2 Chronicles 20 : 16 غدا انزلوا عليهم. هوذا هم صاعدون في عقبة صيص فتجدوهم في اقصى الوادي امام برية يروئيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 17 You shall not fight in this : station yourselves; stand and see the salvation of Lord with you, O Judah and Jerusalem; do not be terrified nor fear; tomorrow go out before them, and Lord shall be with you.

2 Chronicles 20 : 17 ليس عليكم ان تحاربوا في هذه. قفوا اثبتوا وانظروا خلاص الرب معكم يا يهوذا واورشليم لا تخافوا ولا ترتاعوا. غدا اخرجوا للقائهم والرب معكم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 18 And Jehoshaphat bowed his nose to the earth, and all Judah and the ones living in Jerusalem fell down before Lord, to bow themselves to Lord.

2 Chronicles 20 : 18 فخرّ يهوشافاط لوجهه على الارض وكل يهوذا وسكان اورشليم سقطوا امام الرب سجودا للرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 19 And the Levites, of the sons of the Kohathites, and of the sons of the Korahites, rose to give praise to Lord the God of Israel with a loud voice on high.

2 Chronicles 20 : 19 فقام اللاويون من بني القهاتيين ومن بني القورحيين ليسبحوا الرب اله اسرائيل بصوت عظيم جدا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 20 And they rose early in the morning and went out to the wilderness of Tekoa; and as they went out Jehoshaphat stood and said, Hear me, O Judah and the inhabitants of Jerusalem. Trust in Lord, stand firm; trust in His prophets and prosper.

2 Chronicles 20 : 20 وبكّروا صباحا وخرجوا الى برية تقوع وعند خروجهم وقف يهوشافاط وقال اسمعوا يا يهوذا وسكان اورشليم آمنوا بالرب الهكم فتأمنوا. آمنوا بانبيائه فتفلحوا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 21 And he consulted with the people, and appointed singers to Lord, and those giving praise to the glory of holiness, when going out before those armed, and said, Give thanks to Lord, for His mercy endures forever.

2 Chronicles 20 : 21 ولما استشار الشعب اقام مغنين للرب ومسبحين في زينة مقدسة عند خروجهم امام المتجردين وقائلين احمدوا الرب لان الى الابد رحمته.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 22 And at the time they began with rejoicing and praise, Lord set ambushes against the sons of Ammon, Moab, and Mount Seir, that had come against Judah; and they were stricken.

2 Chronicles 20 : 22 ولما ابتدأوا في الغناء والتسبيح جعل الرب اكمنة على بني عمون وموآب وجبل ساعير الآتين على يهوذا فانكسروا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 23 And the sons of Ammon stood up, and Moab, against the people of Mount Seir, to devote and destroy; and when they finished with the ones living in Seir, they helped, each man against his neighbor, to destroy.

2 Chronicles 20 : 23 وقام بنو عمون وموآب على سكان جبل ساعير ليحرّموهم ويهلكوهم. ولما فرغوا من سكان ساعير ساعد بعضهم على اهلاك بعض.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 24 And when Judah had come to the watchtower, to the wilderness, then they looked toward the multitude; and behold, they were dead bodies fallen to the earth, and there was no survivor.

2 Chronicles 20 : 24 ولما جاء يهوذا الى المرقب في البرية تطلعوا نحو الجمهور واذا هم جثث ساقطة على الارض ولم ينفلت احد.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 25 And Jehoshaphat and his people came to seize their plunder; and they found among them in abundance both riches and valuable things on the corpses; and they stripped off for themselves until there was no carrying it; and they were three days plundering the spoil; for it was much.

2 Chronicles 20 : 25 فأتى يهوشافاط وشعبه لنهب اموالهم فوجدوا بينهم اموالا وجثثا وامتعة ثمينة بكثرة فاخذوها لانفسهم حتى لم يقدروا ان يحملوها وكانوا ثلاثة ايام ينهبون الغنيمة لانها كانت كثيرة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 26 And on the fourth day they gathered at the Valley of Blessing, for they blessed Lord there; on account of this they have called the name of that place the Valley of Blessing to this day.

2 Chronicles 20 : 26 وفي اليوم الرابع اجتمعوا في وادي بركة لانهم هناك باركوا الرب لذلك دعوا اسم ذلك المكان وادي بركة الى اليوم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 27 And they returned, every man of Judah and Jerusalem, and Jehoshaphat at their head, to go back to Jerusalem with joy; for Lord had made them rejoice over their enemies.

2 Chronicles 20 : 27 ثم ارتد كل رجال يهوذا واورشليم ويهوشافاط براسهم ليرجعوا الى اورشليم بفرح لان الرب فرحهم على اعدائهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 28 And they entered Jerusalem with harps and with lyres, and with trumpets, to the house of Lord.

2 Chronicles 20 : 28 ودخلوا اورشليم بالرباب والعيدان والابواق الى بيت الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 29 And there was a fear of God on all kingdoms of the lands when they heard that Lord had fought with the enemies of Israel.

2 Chronicles 20 : 29 وكانت هيبة الله على كل ممالك الاراضي حين سمعوا ان الرب حارب اعداء اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 30 And the kingdom of Jehoshaphat was quiet, and his God gave him rest all around.

2 Chronicles 20 : 30 واستراحت مملكة يهوشافاط واراحه الهه من كل جهة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 31 And Jehoshaphat was king over Judah, a son of thirty five years when he began to reign, and he reigned twenty five years in Jerusalem; and the name of his mother was Azubah the daughter of Shilhi.

2 Chronicles 20 : 31 وملك يهوشافاط على يهوذا. كان ابن خمس وثلاثين سنة حين ملك وملك خمس وعشرين سنة في اورشليم واسم امه عزوبة بنت شلحي.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 32 And he walked in the way of his father Asa, and did not turn aside from it, to do the right in the eyes of Lord.

2 Chronicles 20 : 32 وسار في طريق ابيه آسا ولم يحد عنها اذ عمل المستقيم في عيني الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 33 Only, the high places were not removed, and the people still had not settled their hearts for the God of their fathers.

2 Chronicles 20 : 33 الا ان المرتفعات لم تنتزع بل كان الشعب لم يعدّوا بعد قلوبهم لإله آبائهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 34 And the rest of the acts of Jehoshaphat, the first and the last, behold, they are written in the words of Jehu the son of Hanani, which were taken up in the Book of the Kings of Israel.

2 Chronicles 20 : 34 وبقية امور يهوشافاط الاولى والاخيرة ها هي مكتوبة في اخبار ياهو بن حناني المذكور في سفر ملوك اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 35 And after this Jehoshaphat the king of Judah joined himself with Ahaziah the king of Israel; he did wickedly to do so.

2 Chronicles 20 : 35 ثم بعد ذلك اتحد يهوشافاط ملك يهوذا مع اخزيا ملك اسرائيل الذي اساء في عمله.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 36 And he joined himself with him to make ships to go to Tarshish; and they made the ships in Eziongeber.

2 Chronicles 20 : 36 فاتحد معه في عمل سفن تسير الى ترشيش فعملا السفن في عصيون جابر.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 20 : 37 And Eliezer the son of Dodavah of Mareshah prophesied against Jehoshaphat, saying, Because you have joined yourself with Ahaziah, Lord has broken your works. And the ships were broken, so that they did not hold to go to Tarshish.

2 Chronicles 20 : 37 وتنبأ اليعزر بن دوداواهو من مريشة على يهوشافاط قائلا لانك اتحدت مع اخزيا قد اقتحم الرب اعمالك. فتكسرت السفن ولم تستطع السير الى ترشيش

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 1 And Jehoshaphat lay with his fathers and was buried with his fathers in the city of David. And his son Jehoram reigned in his place.

2 Chronicles 21 : 1 واضطجع يهوشافاط مع آبائه فدفن مع آبائه في مدينة داود وملك يهورام ابنه عوضا عنه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 2 And he had brothers, the sons of Jehoshaphat : Azariah, and Jehiel, and Zechariah, and Azariah, and Michael, and Shephatiah; all these were the sons of Jehoshaphat the king of Israel.

2 Chronicles 21 : 2 وكان له اخوة بنو يهوشافاط عزريا ويحيئيل وزكريا وعزرياهو وميخائيل وشفطيا كل هؤلاء بنو يهوشافاط ملك اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 3 And their father gave to them many gifts of silver and gold, and of precious things, with fortified cities of Judah; but he gave the kingdom to Jehoram, for he was the first-born.

2 Chronicles 21 : 3 واعطاهم ابوهم عطايا كثيرة من فضة وذهب وتحف مع مدن حصينة في يهوذا. واما المملكة فاعطاها ليهورام لانه البكر

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 4 And Jehoram rose up over the kingdom of his father and made himself strong. And he killed all his brothers with the sword, and also of the leaders of Israel.

2 Chronicles 21 : 4 فقام يهورام على مملكة ابيه وتشدد وقتل جميع اخوته بالسيف وايضا بعضا من رؤساء اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 5 Jehoram was a son of thirty two years when he began to reign, and he reigned in Jerusalem eight years.

2 Chronicles 21 : 5 كان يهورام ابن اثنتين وثلاثين سنة حين ملك وملك ثماني سنين في اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 6 And he walked in the way of the kings of Israel, as did the house of Ahab, for a daughter of Ahab was his wife; and he did the evil in the eyes of Lord.

2 Chronicles 21 : 6 وسار في طريق ملوك اسرائيل كما فعل بيت اخآب لان بنت اخآب كانت له امرأة. وعمل الشر في عيني الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 7 And Lord was not willing to destroy the house of David, for the sake of the covenant that He made with David, and as He had spoken, to give a lamp to him and to his sons forever.

2 Chronicles 21 : 7 ولم يشإ الرب ان يبيد بيت داود لاجل العهد الذي قطعه مع داود ولانه قال انه يعطيه وبنيه سراجا كل الايام.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 8 In his days Edom revolted from under the hand of Judah, and made a king to reign over them.

2 Chronicles 21 : 8 في ايامه عصى ادوم من تحت يد يهوذا وملكوا على انفسهم ملكا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 9 And Jehoram passed over with his chiefs, and all the chariots with him; and it happened that he rose up by night and struck the Edomites who were coming all around him; and the commanders of the chariots.

2 Chronicles 21 : 9 وعبر يهورام مع رؤسائه وجميع المركبات معه وقام ليلا وضرب ادوم المحيط به ورؤساء المركبات.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 10 And Edom revolted from under the hand of Judah to this day. Then Libnah revolted at that time from under his hand, because he had forsaken Lord, the God of his fathers.

2 Chronicles 21 : 10 فعصى ادوم من تحت يد يهوذا الى هذا اليوم. حينئذ عصت لبنة في ذلك الوقت من تحت يده لانه ترك الرب اله آبائه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 11 Also, he had made high places in the mountains of Judah, and caused the people of Jerusalem to commit fornication, and led astray Judah.

2 Chronicles 21 : 11 وهو ايضا عمل مرتفعات في جبال يهوذا وجعل سكان اورشليم يزنون وطوّح يهوذا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 12 And a writing came to him from Elijah the prophet, saying, So says Lord, the God of your father David, Because you have not walked in the ways of your father Jehoshaphat, and in the ways of Asa the king of Judah,

2 Chronicles 21 : 12 وأتت كتابة من ايليا النبي تقول. هكذا قال الرب اله داود ابيك من اجل انك لم تسلك في طرق يهوشافاط ابيك وطرق آسا ملك يهوذا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 13 and you walk in the way of the kings of Israel, and caused Judah and the people of Jerusalem to commit fornication like the fornications of the house of Ahab; and also you have killed your brothers, the house of your father, who were better than yourself;

2 Chronicles 21 : 13 بل سلكت في طرق ملوك اسرائيل وجعلت يهوذا وسكان اورشليم يزنون كزنى بيت اخآب وقتلت ايضا اخوتك من بيت ابيك الذين هم افضل منك

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 14 behold, Lord shall strike with a great destruction among your people, and among your sons, and among your wives, and among all your goods;

2 Chronicles 21 : 14 هوذا يضرب الرب شعبك وبنيك ونسائك وكل مالك ضربة عظيمة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 15 and you, with many sicknesses, with disease in your bowels, until your bowels come out because of the sickness, day by day.

2 Chronicles 21 : 15 واياك بامراض كثيرة بداء امعائك حتى تخرج امعاؤك بسبب المرض يوما فيوم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 16 And Lord awakened the spirit of the Philistines against Jehoram, and of the Arabians who were beside the Ethiopians;

2 Chronicles 21 : 16 واهاج الرب على يهورام روح الفلسطينيين والعرب الذين بجانب الكوشيين

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 17 and they came up into Judah and broke into it, and captured all the substance that was found at the king's house, and also his sons, and his wives; and there was not left to him a son except Jehoahaz the youngest of his sons.

2 Chronicles 21 : 17 فصعدوا الى يهوذا وافتتحوها وسبوا كل الاموال الموجودة في بيت الملك مع بنيه ونسائه ايضا ولم يبقى له ابن الا يهوآحاز اصغر بنيه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 18 And after this, Lord struck him in his bowels by disease for which there was no healing;

2 Chronicles 21 : 18 وبعد هذا كله ضربه الرب في امعائه بمرض ليس له شفاء.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 19 and it happened, from days to days, and as the time went out, the end of two years of days, his bowels went out because of his sickness; so he died of painful diseases. And his people made no burning for him, like the burning of his fathers.

2 Chronicles 21 : 19 وكان من يوم الى يوم وحسب ذهاب المدة عند نهاية سنتين ان امعائه خرجت بسبب مرضه فمات بامراض ردية ولم يعمل له شعبه حريقة كحريقة آبائه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 21 : 20 He was a son of thirty two years when he began to reign, and he reigned eight years in Jerusalem; and he left without being desired, and they buried him in the city of David, but not in the graves of the kings.

2 Chronicles 21 : 20 كان ابن اثنتين وثلاثين سنة حين ملك وملك ثماني سنين في اورشليم وذهب غير مأسوف عليه ودفنوه في مدينة داود ولكن ليس في قبور الملوك

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 22 : 1 And the inhabitants of Jerusalem made his youngest son Ahaziah king in his place (for all the first ones had been slain by the troop that came in with the Arabians to the battle) and Ahaziah the son of Jehoram the king of Judah reigned.

2 Chronicles 22 : 1 وملك سكان اورشليم اخزيا ابنه الاصغر عوضا عنه لان جميع الاولين قتلهم الغزاة الذين جاءوا مع العرب الى المحلّة. فملك اخزيا بن يهورام ملك يهوذا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 22 : 2 Ahaziah was a son of forty two years when he began to reign, and he reigned one year in Jerusalem; and the name of his mother was Athaliah the daughter of Omri.

2 Chronicles 22 : 2 كان اخزيا ابن اثنتين واربعين سنة حين ملك وملك سنة واحدة في اورشليم واسم امه عثليا بنت عمري.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 22 : 3 He also walked in the ways of the house of Ahab, for his mother was his counselor to do evilly.

2 Chronicles 22 : 3 وهو ايضا سلك في طرق بيت اخآب لان امه كانت تشير عليه بفعل الشر.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 22 : 4 And he did evil in the eyes of Lord, like the house of Ahab, for they were his counselors after the death of his father, for his destruction.

2 Chronicles 22 : 4 فعمل الشر في عيني الرب مثل بيت اخآب لانهم كانوا له مشيرين بعد وفاة ابيه لابادته.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 22 : 5 He also walked in their counsel, and went with Jehoram the son of Ahab the king of Israel to battle against Hazael the king of Syria, in Ramoth-gilead; and the Syrians struck Jehoram;

2 Chronicles 22 : 5 فسلك بمشورتهم وذهب مع يهورام بن اخآب ملك اسرائيل لمحاربة حزائيل ملك ارام في راموت جلعاد. وضرب الاراميون يورام

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 22 : 6 and he returned to be healed in Jezreel, because of the wounds with which they had stricken him in Ramah, when fighting with Hazael the king of Syria. And Ahaziah the son of Jehoram the king of Judah, went down to see Jehoram the son of Ahab in Jezreel, for he was ill.

2 Chronicles 22 : 6 فرجع ليبرأ في يزرعيل بسبب الضربات التي ضربوه اياها في الرامة عند محاربته حزائيل ملك ارام. ونزل عزريا بن يهورام ملك يهوذا لعيادة يهورام بن اخآب في يزرعيل لانه كان مريضا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 22 : 7 Now, the destruction of Ahaziah was from God, for coming to Jehoram; and when he had come he went out with Jehoram to Jehu the son of Nimshi, whom Lord had anointed to cut off the house of Ahab.

2 Chronicles 22 : 7 فمن قبل الله كان هلاك اخزيا بمجيئه الى يورام. فانه حين جاء خرج مع يهورام الى ياهو بن نمشي الذي مسحه الرب لقطع بيت اخآب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 22 : 8 And it happened, when Jehu was executing judgment on the house of Ahab, that he found the leaders of Judah, and the sons of the brothers of Ahaziah, the servants of Ahaziah, and killed them.

2 Chronicles 22 : 8 واذ كان ياهو يقضي على بيت اخآب وجد رؤساء يهوذا وبني اخوة اخزيا اللذن كانوا يخدمون اخزيا فقتلهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 22 : 9 And he sought out Ahaziah, and they captured him (and he was hiding himself in Samaria) and brought him to Jehu, and put him to death, and buried him; for they said, He is the son of Jehoshaphat, who sought Lord with all his heart. And there was none in the house of Ahaziah to retain power for the kingdom.

2 Chronicles 22 : 9 وطلب اخزيا فامسكوه وهو مختبئ في السامرة وأتوا به الى ياهو وقتلوه ودفنوه لانهم قالوا انه ابن يهوشافاط الذي طلب الرب بكل قلبه. فلم يكن لبيت اخزيا من يقوى على المملكة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 22 : 10 And Athaliah the mother of Ahaziah saw that her son was dead, and she rose up and spoke to destroy all the seed of the kingdom of the house of Judah.

2 Chronicles 22 : 10 ولما رأت عثليا ام اخزيا ان ابنها قد مات قامت وابادت جميع النسل الملكي من بيت يهوذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 22 : 11 And Jehoshabeath the daughter of the king took Joash the son of Ahaziah and stole him from among the sons of the king who were put to death, and put him and his nurse into the store room of the bedroom. And Jehoshabeath, the daughter of king Jehoram, the wife of Jehoiada the priest, because she was the sister of Ahaziah, hid him from the face of Athaliah; and she did not put him to death.

2 Chronicles 22 : 11 اما يهوشبعه بنت الملك فاخذت يواش بن اخزيا وسرقته من وسط بني الملك الذين قتلوا وجعلته هو ومرضعته في مخدع السرير وخبأته يهوشبعه بنت الملك يهورام امرأة يهوياداع الكاهن. لانها كانت اخت اخزيا. من وجه عثليا فلم تقتله.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 22 : 12 And he was with them in the house of God hiding himself six years, and Athaliah reigned over the land.

2 Chronicles 22 : 12 وكان معهم في بيت الله مختبئا ست سنين وعثليا مالكة على الارض

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 1 And in the seventh year Jehoiada made himself strong and took the commanders of the hundreds, even Azariah the son of Jeroham, and Ishmael the son of Jehohanan, and Azariah the son of Obed, and Maaseiah the son of Adaiah, and Elishaphat the son of Zichri, into covenant with him.

2 Chronicles 23 : 1 وفي السنة السابعة تشدد يهوياداع واخذ معه في العهد رؤساء المئات عزريا بن يروحام واسماعيل بن يهوحانان وعزريا بن عوبيد ومعسيا بن عدايا واليشافاط بن زكري

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 2 And they went around in Judah and gathered the Levites out of all the cities of Judah, and the chiefs of the fathers of Israel, and came to Jerusalem.

2 Chronicles 23 : 2 وجالوا في يهوذا وجمعوا اللاويين من جميع مدن يهوذا ورؤوس آباء اسرائيل وجاءوا الى اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 3 And all the congregation made a covenant in the house of God with the king, and he said to them, Behold, the king's son shall reign, as Lord has spoken of the sons of David.

2 Chronicles 23 : 3 وقطع كل المجمع عهدا في بيت الله مع الملك وقال لهم هوذا ابن الملك يملك كما تكلم الرب عن بني داود.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 4 This is what you shall do : the third of you going in on the sabbath, of the priests, and of the Levites, shall be keepers of the doors;

2 Chronicles 23 : 4 هذا هو الأمر الذي تعملونه. الثلث منكم الذين يدخلون في السبت من الكهنة واللاويين يكونون بوابين للابواب

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 5 and a third shall be at the king's house, and a third at the gate of the foundation; and all the people shall be in the courts of the house of Lord.

2 Chronicles 23 : 5 والثلث في بيت الملك والثلث في باب الاساس وجميع الشعب في ديار بيت الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 6 And no one shall enter the house of Lord except the priests and those ministering of the Levites; they may go in, for they are holy; and all the people shall keep the watch of Lord.

2 Chronicles 23 : 6 ولا يدخل بيت الرب الا الكهنة والذين يخدمون من اللاويين فهم يدخلون لانهم مقدسون وكل الشعب يحرسون حراسة الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 7 And the Levites shall surround the king, each with his weapon in his hand; and he who goes into the house shall be caused to die; and you be with the king in his coming in and in his going out.

2 Chronicles 23 : 7 ويحيط اللاويون بالملك مستديرين كل واحد سلاحه بيده والذي يدخل البيت يقتل وكونوا مع الملك في دخوله وفي خروجه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 8 And the Levites and all Judah did according to all things that Jehoiada the priest had commanded. And every man took his men who were to come in on the sabbath, the ones who were to go out on the sabbath. For Jehoiada the priest did not dismiss the divisions.

2 Chronicles 23 : 8 فعمل اللاويون وكل يهوذا حسب كل ما أمر به يهوياداع الكاهن. واخذوا كل واحد رجاله الداخلين في السبت مع الخارجين في السبت لان يهوياداع الكاهن لم يصرف الفرق.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 9 And Jehoiada the priest gave to the commanders of the hundreds the spears, and the shields, and the bucklers that were King David's, that were in the house of God.

2 Chronicles 23 : 9 واعطى يهوياداع الكاهن رؤساء المئات الحراب والمجان والاتراس التي للملك داود التي في بيت الله.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 10 And he stationed all of the people, and each had his weapon in his hand, from the right side of the house to the left side of the house, at the altar, and by the king at the house all around.

2 Chronicles 23 : 10 واوقف جميع الشعب وكل واحد سلاحه بيده من جانب البيت الايمن الى جانب البيت الايسر حول المذبح والبيت حول الملك مستديرين.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 11 And they brought out the son of the king, and put the crown on him, and the testimony, and made him king; and Jehoiada and his sons anointed him, and cried, Let the king live!

2 Chronicles 23 : 11 ثم اخرجوا ابن الملك ووضعوا عليه التاج واعطوه الشهادة وملّكوه ومسحه يهوياداع وبنوه وقالوا ليحيا الملك

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 12 And Athaliah heard the sound of the people who were running and who were praising the king; and she came to the people in the house of Lord,

2 Chronicles 23 : 12 ولما سمعت عثليا صوت الشعب يركضون ويمدحون الملك دخلت الى الشعب في بيت الرب

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 13 and looked; and behold, the king was standing by his pillar in the entrance, and the commanders and the trumpets were by the king; and all the people of the land were rejoicing and sounding with trumpets; and the singers with instruments of song, and giving signals to praise; and Athaliah tore her garments and cried, Conspiracy! Conspiracy!

2 Chronicles 23 : 13 ونظرت واذا الملك واقف على منبره في المدخل والرؤساء والابواق عند الملك وكل شعب الارض يفرحون وينفخون بالابواق والمغنون بآلات الغناء والمعلمون التسبيح فشقّت عثليا ثيابها وقالت خيانة خيانة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 14 And Jehoiada the priest brought out the commanders of the hundreds, those over the army, and said to them, Bring her out from inside the ranks, and he coming after her shall be caused to die by the sword; for the priest said, Do not put her to death in the house of Lord.

2 Chronicles 23 : 14 فاخرج يهوياداع الكاهن رؤساء المئات الموكلين على الجيش وقال لهم اخرجوها الى خارج الصفوف والذي يتبعها يقتل بالسيف. لان الكاهن قال لا تقتلوها في بيت الرب

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 15 And they put hands on her, and she came into the entrance of the Gate of Horses, beside the king's house, and they caused her to die there.

2 Chronicles 23 : 15 فالقوا عليها الايادي ولما أتت الى مدخل باب الخيل الى بيت الملك قتلوها هناك

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 16 And Jehoiada made a covenant between himself and between all the people, and between the king, to be a people to Lord;

2 Chronicles 23 : 16 فقطع يهوياداع عهدا بينه وبين كل الشعب وبين الملك ان يكونوا شعبا للرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 17 and all the people went into the house of Baal and broke it down; yea, they broke down his altars and his images; and they killed Mattan the priest of Baal before the altars.

2 Chronicles 23 : 17 ودخل جميع الشعب الى بيت البعل وهدموه وكسروا مذابحه وتماثيله وقتلوا متّان كاهن البعل امام المذبح.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 18 And Jehoiada put the offices of the house of Lord into the hand of the Levitical priests, whom David had allotted over the house of Lord, to offer the burnt offerings of Lord, as it is written in the Law of Moses; with joy, and with singing, by the hands of David.

2 Chronicles 23 : 18 وجعل يهوياداع مناظرين على بيت الرب عن يد الكهنة اللاويين الذين قسمهم داود على بيت الرب لاجل اصعاد محرقات الرب كما هو مكتوب في شريعة موسى بالفرح والغناء حسب امر داود.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 19 And he stationed the keepers at the gates of the house of Lord; and the unclean could not in any way go in.

2 Chronicles 23 : 19 واوقف البوابين على ابواب بيت الرب لئلا يدخل نجسا في أمر ما

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 20 And he took the commanders of the hundreds, and the honorable ones, and the rulers among the people, and all the people of the land, and brought the king down from the house of Lord; and they came in through the Upper Gate to the king's house, and made the king sit on the throne of the kingdom.

2 Chronicles 23 : 20 واخذ رؤساء المئات والعظماء والمتسلطين على الشعب وكل شعب الارض وانزل الملك من بيت الرب ودخلوا من وسط الباب الاعلى الى بيت الملك واجلسوا الملك على كرسي المملكة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 23 : 21 And all the people of the land rejoiced, and the city was quiet. And they caused Athaliah to die by the sword.

2 Chronicles 23 : 21 ففرح كل شعب الارض واستراحت المدينة وقتلوا عثليا بالسيف

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 1 Joash was a son of seven years when he became king, and he reigned forty years in Jerusalem; and the name of his mother was Zibiah of Beer-sheba.

2 Chronicles 24 : 1 كان يوآش ابن سبع سنين حين ملك وملك اربعين سنة في اورشليم واسم امه ظبية من بئر سبع.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 2 And Joash did the right in the eyes of Lord all the days of Jehoiada the priest.

2 Chronicles 24 : 2 وعمل يوآش المستقيم في عيني الرب كل ايام يهوياداع الكاهن.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 3 And Jehoiada took two wives for him, and he fathered sons and daughters.

2 Chronicles 24 : 3 واتخذ يهوياداع له امرأتين فولد بنين وبنات

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 4 And after this it happened; it had been in the heart of Joash to renew the house of Lord;

2 Chronicles 24 : 4 وحدث بعد ذلك انه كان في قلب يوآش ان يجدد بيت الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 5 and he gathered the priests and the Levites, and said to them, Go out to the cities of Judah, and gather from all Israel money to repair the house of your God fully from year to year; and you shall do the matter quickly. But the Levites did not act quickly.

2 Chronicles 24 : 5 فجمع الكهنة واللاويون وقال لهم. اخرجوا الى مدن يهوذا واجمعوا من جميع اسرائيل فضة لاجل ترميم بيت الهكم من سنة الى سنة وبادروا انتم الى هذا الأمر. فلم يبادر اللاويون.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 6 And the king called for Jehoiada the head, and said to him, Why have you not required the Levites to bring in out of Judah and out of Jerusalem the offering of Moses, the servant of Lord, and of the congregation of Israel, for the tabernacle of the testimony?

2 Chronicles 24 : 6 فدعا الملك يهوياداع الراس وقال له لماذا لم تطلب من اللاويين ان ياتوا من يهوذا واورشليم بجزية موسى عبد الرب وجماعة اسرائيل لخيمة الشهادة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 7 For the sons of Athaliah, the wicked one, have broken up the house of God, and also they have prepared all the holy things of the house of Lord for the Baals.

2 Chronicles 24 : 7 لان بني عثليا الخبيثة قد هدموا بيت الله وصيّروا كل اقداس بيت الرب للبعليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 8 And the king commanded, and they made one chest, and put it at the gate of the house of Lord outside;

2 Chronicles 24 : 8 وأمر الملك فعملوا صندوقا وجعلوه في باب بيت الرب خارجا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 9 and they gave a call in Judah and in Jerusalem to bring in to Lord the tribute of Moses, the servant of God, laid on Israel in the wilderness.

2 Chronicles 24 : 9 ونادوا في يهوذا واورشليم بان يأتوا الى الرب بجزية موسى عبد الرب المفروضة على اسرائيل في البرية.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 10 And all the leaders, and all the people rejoiced; and they brought in and threw into the chest until it was finished.

2 Chronicles 24 : 10 ففرح كل الرؤساء وكل الشعب وادخلوا والقوا في الصندوق حتى امتلأ.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 11 And it happened, at the time one brought in the chest to the king's overseers, by the hand of the Levites, and when they saw that the silver was much a scribe of the king came in, and an officer of the head priest, and they emptied the chest and took it up and returned it to its place; so they did day by day, and gathered much silver.

2 Chronicles 24 : 11 وحينما كان يؤتى بالصندوق الى وكالة الملك ليد اللاويين عندما يرون ان الفضة قد كثرت كان ياتي كاتب الملك ووكيل الكاهن الراس ويفرغان الصندوق ثم يحملانه ويردانه الى مكانه هكذا كانوا يفعلون يوما فيوم حتى جمعوا فضة بكثرة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 12 And the king and Jehoiada gave it to those who did the work of the service of the house of Lord; and they hired stone cutters and carpenters to repair the house of Lord; and also artisans in iron and bronze to strengthen the house of Lord.

2 Chronicles 24 : 12 ودفعها الملك ويهوياداع لعاملي شغل خدمة بيت الرب وكانوا يستأجرون نحاتين ونجارين لتجديد بيت الرب وللعاملين في الحديد والنحاس ايضا لترميم بيت الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 13 And the workmen did the work and the repair work prospered in their hands; and they set up the house of God by its proper measure, and made it strong.

2 Chronicles 24 : 13 فعمل عاملوا الشغل ونجح العمل بايديهم واقاموا بيت الله على رسمه وثبتوه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 14 And when they had finished, they brought the rest of the silver in before the king and Jehoiada; and they made vessels of it for the house of Lord, vessels of serving, and of offering, and spoons, even vessels of gold and silver; and they offered burnt offerings in the house of Lord continually all the days of Jehoiada.

2 Chronicles 24 : 14 ولما اكملوا أتوا الى ما بين يدي الملك ويهوياداع ببقية الفضة وعملوها آنية لبيت الرب آنية خدمة واصعاد وصحونا وآنية ذهب وفضة. وكانوا يصعدون محرقات في بيت الرب دائما كل ايام يهوياداع

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 15 And Jehoiada was old and satisfied with days, and died, a son of a hundred and thirty years at his death.

2 Chronicles 24 : 15 وشاخ يهوياداع وشبع من الايام ومات. كان ابن مئة وثلاثين سنة عند وفاته.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 16 And they buried him in the city of David with the kings, for he had done good in Israel, and with God, and his house.

2 Chronicles 24 : 16 فدفنوه في مدينة داود مع الملوك لانه عمل خيرا في اسرائيل ومع الله وبيته.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 17 And after the death of Jehoiada, the leaders of Judah came in and bowed themselves to the king; then the king listened to them.

2 Chronicles 24 : 17 وبعد موت يهوياداع جاء رؤساء يهوذا وسجدوا للملك. حينئذ سمع الملك لهم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 18 And they forsook the house of Lord, the God of their fathers, and served the Asherahs and the idols; and there was wrath on Judah and Jerusalem because of this guilt.

2 Chronicles 24 : 18 وتركوا بيت الرب اله آبائهم وعبدوا السواري والاصنام فكان غضب على يهوذا واورشليم لاجل اثمهم هذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 19 And He sent prophets among them to bring them back to Lord; and they testified against them, but they did not give ear.

2 Chronicles 24 : 19 وارسل اليهم انبياء لارجاعهم الى الرب واشهدوا عليهم فلم يصغوا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 20 And the Spirit of God came upon Zechariah the son of Jehoiada the priest, and he stood before the people and said to them, So says God, Why do you transgress the commandments of Lord, and do not prosper? Because you have forsaken Lord, He has forsaken you.

2 Chronicles 24 : 20 ولبس روح الله زكريا بن يهوياداع الكاهن فوقف فوق الشعب وقال لهم هكذا يقول الله لماذا تتعدون وصايا الرب فلا تفلحون. لانكم تركتم الرب قد تركك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 21 And they conspired against him, and stoned him with stones by the command of the king, in the court of the house of Lord.

2 Chronicles 24 : 21 ففتنوا عليه ورجموه بحجارة بامر الملك في دار بيت الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 22 And Joash the king did not remember the kindness that Jehoiada his father had done to him, and killed his son. And at his death he said, Lord shall seek you out.

2 Chronicles 24 : 22 ولم يذكر يواش الملك المعروف الذي عمله يهوياداع ابوه معه بل قتل ابنه. وعند موته قال الرب ينظر ويطالب

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 23 And it happened, at the turn of the year, that the army of Syria came up against him; and they came into Judah and Jerusalem and destroyed all the leaders of the people from among the people; and they sent all their plunder to the king of Damascus.

2 Chronicles 24 : 23 وفي مدار السنة صعد عليه جيش ارام واتوا الى يهوذا واورشليم واهلكوا كل رؤساء الشعب من الشعب وجميع غنيمتهم ارسلوها الى ملك دمشق.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 24 For with few men the army of Syria came in, and Lord gave a mighty force for multitude into their hand, because they left Lord, the God of their fathers. And they executed judgment against Joash.

2 Chronicles 24 : 24 لان جيش ارام جاء بشرذمة قليلة ودفع الرب ليدهم جيشا كثيرا جدا لانهم تركوا الرب اله آبائهم. فاجروا قضاء على يواش.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 25 And when they departed from him (they left him with many diseases) his own servants conspired against him, because of the blood of the sons of Jehoiada the priest, and killed him on his bed; and he died. And they buried him in the city of David, and did not bury him in the graves of the kings.

2 Chronicles 24 : 25 وعند ذهابهم عنه. لانهم تركوه بامراض كثيرة. فتن عليه عبيده من اجل دماء بني يهوياداع الكاهن وقتلوه على سريره فمات فدفنوه في مدينة داود ولم يدفنوه في قبور الملوك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 26 And these are those who conspired against him : Zabad the son of Shimeath the Ammonitess, and Jehozabad the son of Shimrith the Moabitess.

2 Chronicles 24 : 26 وهذان هما الفاتنان عليه زاباد ابن شمعة العمونية ويهوزاباد ابن شمريت الموآبية.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 24 : 27 As to his sons, and the greatness of the burdens upon him, and the foundation of the house of God, behold, they are written in the inquiry of the Book of the Kings. And his son Amaziah reigned in his place.

2 Chronicles 24 : 27 واما بنوه وكثرة ما حمل عليه ومرمّة بيت الله ها هي مكتوبة في مدرس سفر الملوك. وملك امصيا ابنه عوضا عنه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 1 Amaziah was a son of twenty five years when he began to reign, and he reigned twenty nine years in Jerusalem; and the name of his mother was Jehoaddan of Jerusalem.

2 Chronicles 25 : 1 ملك امصيا وهو ابن خمس وعشرين سنة وملك تسعا وعشرين سنة في اورشليم واسم امه يهوعدّان من اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 2 And he did the right in the eyes of Lord; only, not with a perfect heart.

2 Chronicles 25 : 2 وعمل المستقيم في عيني الرب ولكن ليس بقلب كامل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 3 And it happened, when the kingdom had been made strong to him, he killed his servants, those who had struck the king, his father.

2 Chronicles 25 : 3 ولما تثبتت المملكة عليه قتل عبيده الذين قتلوا الملك اباه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 4 But he did not kill their sons, but did as is written in the Law, in the Book of Moses, whom Lord commanded, saying, The fathers shall not die for the sons, and the sons shall not die for the fathers; but they each shall die for his own sin.

2 Chronicles 25 : 4 واما بنوهم فلم يقتلهم بل كما هو مكتوب في الشريعة في سفر موسى حيث أمر الرب قائلا لا تموت الآباء لاجل البنين ولا البنون يموتون لاجل الآباء. بل كل واحد يموت لاجل خطيته

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 5 And Amaziah gathered Judah, and made them stand, according to the house of their fathers, for commanders of the thousands, and for commanders of the hundreds, for all Judah and

Benjamin. And he numbered them from a son of twenty years and above, and found them to be three hundred thousand chosen ones, going forth to battle, holding spear and shield.

2 Chronicles 25 : 5 وجمع امصيا يهوذا واقامهم حسب بيوت الآباء رؤساء الوف ورؤساء مئات في كل يهوذا وبنيامين واحصاهم من ابن عشرين سنة فما فوق فوجدهم ثلاث مئة الف مختار خارج للحرب حامل رمح وترس.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 6 And he hired a hundred thousand mighty men of war out of Israel for a hundred talents of silver.

2 Chronicles 25 : 6 واستأجر من اسرائيل مئة الف جبار بأس بمئة وزنة من الفضة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 7 But a man of God came to him, saying, O king, do not let the army of Israel go with you, for Lord is not with Israel, with all the sons of Ephraim.

2 Chronicles 25 : 7 وجاء اليه رجل الله قائلا ايها الملك لا يأتي معك جيش اسرائيل لان الرب ليس مع اسرائيل مع كل بني افرايم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 8 But if you will go, do it! Be strong for the battle, for God will cause you to stumble before the enemy; for God has power to help, and also to cause to stumble.

2 Chronicles 25 : 8 وان ذهبت انت فاعمل وتشدد للقتال لان الله يسقطك امام العدو لان عند الله قوة للمساعدة وللاسقاط.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 9 And Amaziah said to the man of God, But what shall I do for the hundred talents that I have given to the army of Israel? And the man of God said, Lord has more than this to give to you.

2 Chronicles 25 : 9 فقال امصيا لرجل الله فماذا يعمل لاجل المئة الوزنة التي اعطيتها لغزاة اسرائيل. فقال رجل الله ان الرب قادر ان يعطيك اكثر من هذه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 10 And Amaziah separated them, the army that had come to him from Ephraim, to go to their own place. And their anger burned fiercely against Judah, and they returned to their place in the heat of anger.

2 Chronicles 25 : 10 فأفرز امصيا الغزاة الذين جاءوا اليه من افرايم لكي ينطلقوا الى مكانهم فحمي غضبهم جدا على يهوذا ورجعوا الى مكانهم بحمو الغضب

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 11 And Amaziah made himself strong and led his people, and went to the Valley of Salt, and killed ten thousand of the sons of Seir.

2 Chronicles 25 : 11 واما امصيا فتشدد واقتاد شعبه وذهب الى وادي الملح وضرب من بني ساعير عشرة آلاف.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 12 And the sons of Judah captured ten thousand alive, and they brought them to the top of the rock and threw them from the top of the rock; and all of them were broken.

2 Chronicles 25 : 12 وعشرة آلاف احياء سباهم بنو يهوذا وأتوا بهم الى راس سالع وطرحوهم عن راس سالع فتكسروا اجمعون.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 13 And the sons of the army that Amaziah had sent back from going with him to battle, these raided against the cities of Judah, from Samaria even to Beth-horon, and killed three thousand of them, and seized much prey.

2 Chronicles 25 : 13 واما الرجال الغزاة الذين ارجعهم امصيا عن الذهاب معه الى القتال فاقتحموا مدن يهوذا من السامرة الى بيت حورون وضربوا منهم ثلاث آلاف ونهبوا نهبا كثيرا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 14 And it happened, after Amaziah came in from smiting the Edomites, that he brought in the gods of the sons of Seir and made them stand as gods for himself; and bowed himself before them, and burned incense to them.

2 Chronicles 25 : 14 ثم بعد مجيء امصيا من ضرب الادوميين أتى بآلهة بني ساعير واقامهم له آلهة وسجد امامهم واوقد لهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 15 And the anger of Lord glowed against Amaziah, and he sent a prophet to him; and he said to him, Why have you sought the gods of the people that have not delivered their people out of your hand?

2 Chronicles 25 : 15 فحمي غضب الرب على امصيا وارسل اليه نبيا فقال له لماذا طلبت آلهة الشعب الذي لم ينقذوا شعبهم من يدك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 16 And it happened, as he spoke with him, that he said to him, Have we given you as a counselor to the king? Stop! Why should they strike you? And the prophet stopped, and said, I know that God has counseled to destroy you because you have done this, and have not listened to my counsel.

2 Chronicles 25 : 16 وفيما هو يكلمه قال له هل جعلوك مشيرا للملك. كف. لماذا يقتلونك. فكف النبي وقال قد علمت ان الله قد قضى بهلاكك لانك عملت هذا ولم تسمع لمشورتي.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 17 And Amaziah the king of Judah took counsel and sent to Jehoash the son of Jehoahaz, the son of Jehu, the king of Israel, saying, Come, let us look one another in the face.

2 Chronicles 25 : 17 فاستشار امصيا ملك يهوذا وارسل الى يواش بن يهوآحاز بن ياهو ملك اسرائيل قائلا هلم نتراء مواجهة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 18 And Jehoash the king of Israel sent to Amaziah the king of Judah, saying, The thorn that was in Lebanon sent to the cedar in Lebanon, saying, Give your daughter to my son for a wife; and a beast of the field that was in Lebanon passed by and trampled down the thorn.

2 Chronicles 25 : 18 فارسل يواش ملك اسرائيل الى امصيا ملك يهوذا قائلا. العوسج الذي في لبنان ارسل الى الارز الذي في لبنان يقول اعطي ابنتك لابني امرأة. فعبر حيوان بري كان في لبنان وداس العوسج.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 19 You have said, behold, I have stricken Edom, and your heart has lifted you up to boast; now, stay in your house; why should you stir yourself up to evil, that you should fall, you and Judah with you?

2 Chronicles 25 : 19 تقول هانذا قد ضربت ادوم فرفعك قلبك للتمجد. فالآن اقم في بيتك. لماذا تهجم على الشر فتسقط انت ويهوذا معك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 20 And Amaziah would not listen, for it was from God, in order to give them into their hand, because they had sought to the gods of Edom.

2 Chronicles 25 : 20 فلم يسمع امصيا لانه كان من قبل الله ان يسلّمهم لانهم طلبوا آلهة ادوم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 21 And Jehoash the king of Israel went up, and they looked one another in the face, he and Amaziah the king of Judah, at Beth-shemesh that was Judah's.

2 Chronicles 25 : 21 وصعد يواش ملك اسرائيل فتراءيا مواجهة هو وامصيا ملك يهوذا في بيت شمس التي ليهوذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 22 And Judah was stricken before Israel; and they fled, each to his tent.

2 Chronicles 25 : 22 فانهزم يهوذا امام اسرائيل وهربوا كل واحد الى خيمته.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 23 And Amaziah the king of Judah, the son of Joash, was caught by Jehoash, the son of Jehoahaz, the king of Israel in Beth-shemesh; and he carried him to Jerusalem, and broke down the wall of Jerusalem from the gate of Ephraim to the Corner Gate, four hundred cubits.

2 Chronicles 25 : 23 واما امصيا ملك يهوذا ابن يواش بن يهوآحاز فامسكه يوآش ملك اسرائيل في بيت شمس وجاء به الى اورشليم وهدم سور اورشليم من باب افرايم الى باب الزاوية اربع مئة ذراع.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 24 And he took all the gold, and the silver, and all the vessels that were found in the house of God with Obed-edom, and the treasures of the king's house, and the hostages, and returned to Samaria.

2 Chronicles 25 : 24 واخذ كل الذهب والفضة وكل الآنية الموجودة في بيت الله مع عبيد ادوم وخزائن بيت الملك والرهناء ورجع الى السامرة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 25 And Amaziah the son of Joash, the king of Judah, lived fifteen years after the death of Jehoash the son of Jehoahaz, the king of Israel.

2 Chronicles 25 : 25 وعاش امصيا بن يوآش ملك يهوذا بعد موت يوآش بن يهوآحاز ملك اسرائيل خمس عشرة سنة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 26 And the rest of the acts of Amaziah, the first and the last, behold, are they not written in the Book of the Kings of Judah and Israel?

2 Chronicles 25 : 26 وبقية امور امصيا الاولى والاخيرة أما هي مكتوبة في سفر ملوك يهوذا واسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 27 And after the time that Amaziah had turned aside from following Lord, they made a conspiracy against him in Jerusalem; and he fled to Lachish, but they sent after him to Lachish and killed him there.

2 Chronicles 25 : 27 ومن حين حاد امصيا من وراء الرب فتنوا عليه في اورشليم فهرب الى لخيش فارسلوا وراءه الى لخيش وقتلوه هناك

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 25 : 28 And they lifted him up on the horses, and buried him with his fathers in the city of Judah.

2 Chronicles 25 : 28 وحملوه على الخيل ودفنوه مع آبائه في مدينة يهوذا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 1 And all the people of Judah took Uzziah; and he was a son of sixteen years; and made him king instead of his father Amaziah.

2 Chronicles 26 : 1 واخذ كل شعب يهوذا عزّيا وهو ابن ست عشرة سنة وملكوه عوضا عن ابيه امصيا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 2 He built Eloth, and restored it to Judah, after the king lay with his fathers.

2 Chronicles 26 : 2 هو بنى ايلة وردها ليهوذا بعد اضطجاع الملك مع آبائه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 3 Uzziah was a son of sixteen years when he began to reign, and he reigned fifty two years in Jerusalem; and the name of his mother was Jecoliah of Jerusalem.

2 Chronicles 26 : 3 كان عزّيا ابن ست عشرة سنة حين ملك وملك اثنتين وخمسين سنة في اورشليم. واسم امه يكليا من اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 4 And he did the right in the eyes of Lord, according to all that his father Amaziah did.

2 Chronicles 26 : 4 وعمل المستقيم في عيني الرب حسب كل ما عمل امصيا ابوه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 5 And he sought God in the days of Zechariah, who had understanding in the visions of God; and in the days he sought Lord, God made him prosper.

2 Chronicles 26 : 5 وكان يطلب الله في ايام زكريا الفاهم بمناظر الله وفي ايام طلبه الرب انجحه الله.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 6 And he went out and fought with the Philistines, and broke down the wall of Gath, and the wall of Jabneh, and the wall of Ashdod, and built cities around Ashdod, and among the Philistines.

2 Chronicles 26 : 6 وخرج وحارب الفسطينيين وهدم سور جتّ وسور يبنة وسور اشدود وبنى مدنا في ارض اشدود والفلسطينيين.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 7 And God helped him against the Philistines and against the Arabians who lived in Gurbaal, and the Meunim.

2 Chronicles 26 : 7 وساعده الله على الفلسطينيين وعلى العرب الساكنين في جور بعل والمعونيين.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 8 And the Ammonites paid tribute to Uzziah; and his name spread abroad to the entrance of Egypt; for he became exceedingly strong.

2 Chronicles 26 : 8 واعطى العمونيون عزّيا هدايا وامتد اسمه الى مدخل مصر لانه تشدد جدا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 9 And Uzziah built towers in Jerusalem at the Corner Gate, and at the Valley Gate, and at the Turning, and fortified them.

2 Chronicles 26 : 9 وبنى عزيا ابراجا في اورشليم عند باب الزاوية وعند باب الوادي وعند الزاوية وحصّنها.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 10 And he built towers in the wilderness, and dug many wells, for he had many cattle, both in the low country and in the plain; also he had farmers and vinedressers in the mountains, and in Carmel; for he was a lover of the earth.

2 Chronicles 26 : 10 وبنى ابراجا في البرية وحفر آبارا كثيرة لانه كان له ماشية كثيرة في الساحل والسهل وفلاحون وكرامون في الجبال وفي الكرمل لانه كان يحب الفلاحة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 11 And Uzziah had an army making war, going out to the battle by troops, according to the number of their account by the hand of Jeiel the scribe, and Maaseiah the superintendent under the hand of Hananiah, of the king's leaders.

2 Chronicles 26 : 11 وكان لعزيا جيش من المقاتلين يخرجون للحرب احزابا حسب عدد احصائهم عن يد يعيئيل الكاتب ومعسيا العريف تحت يد حننيا واحد من رؤساء الملك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 12 The whole number of the heads of the fathers of the mighty men was two thousand, six hundred.

2 Chronicles 26 : 12 كل عدد رؤوس الآباء من جبابرة البأس الفان وست مئة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 13 And under their hand was a strong arm, three hundred and seven thousand, five hundred, that made war with mighty power, to help the king against the enemy.

2 Chronicles 26 : 13 وتحت يدهم جيش جنود ثلاث مئة الف وسبعة آلاف وخمس مئة من المقاتلين بقوة شديدة لمساعدة الملك على العدو.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 14 And Uzziah prepared for them, for all the army, shields and spears and helmets, and breastplates, and bows, even to stones for the slings.

2 Chronicles 26 : 14 وهيّأ لهم عزيا لكل الجيش اتراسا ورماحا وخوذا ودروعا وقسيا وحجارة مقاليع.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 15 And he made engines in Jerusalem, the inventions of skillful men, to be on the towers and on the corners, with which to shoot arrows and great stones. And his name spread far abroad; for he was wonderfully helped until he was strong.

2 Chronicles 26 : 15 وعمل في اورشليم منجنيقات اختراع مخترعين لتكون على الابراج وعلى الزوايا لترمى بها السهام والحجارة العظيمة وامتد اسمه الى بعيد اذ عجبت مساعدته حتى تشدد.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 16 And when he became strong, his heart was lifted up to act corruptly; and he trespassed against Lord his God, and went in to the temple of Lord to burn incense on the altar of incense.

2 Chronicles 26 : 16 ولما تشدد ارتفع قلبه الى الهلاك وخان الرب الهه ودخل هيكل الرب ليوقد على مذبح البخور.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 17 And Azariah the priest went in after him, and eighty priests of Lord with him, sons of valor;

2 Chronicles 26 : 17 ودخل وراءه عزريا الكاهن ومعه ثمانون من كهنة الرب بني البأس.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 18 and they stood up against Uzziah the king, and said to him, It is not for you, O Uzziah, to burn incense to Lord, but to the priests, the sons of Aaron, who are sanctified to burn incense; go out of the sanctuary, for you have trespassed; and it is not to your honor from Lord God.

2 Chronicles 26 : 18 وقاوموا عزيا الملك وقالوا له ليس لك يا عزيا ان توقد للرب بل للكهنة بني هرون المقدسين للايقاد. اخرج من المقدس لانك خنت وليس لك من كرامة من عند الرب الاله.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 19 And Uzziah was angry, and in his hand was a censer to burn incense; and when he was angry with the priests, the leprosy rose in his forehead, before the priests, in the house of Lord, beside the altar of incense.

2 Chronicles 26 : 19 فحنق عزيا وكان في يده مجمرة للايقاد وعند حنقه على الكهنة خرج برص في جبهته امام الكهنة في بيت الرب بجانب مذبح البخور.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 20 And Azariah the head priest and all the priests turned toward him, and behold, he was leprous in his forehead. And they hurried him from there, and he also himself hurried to leave, for Lord had touched him.

2 Chronicles 26 : 20 فالتفت نحوه عزرياهو الكاهن الراس وكل الكهنة واذا هو ابرص في جبهته فطردوه من هناك حتى انه هو نفسه بادر الى الخروج لان الرب ضربه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 21 And Uzziah the king was a leper to the day of his death, and lived in a separate house as a leper, for he had been cut off from the house of Lord; and his son Jotham was over the king's house, judging the people of the land.

2 Chronicles 26 : 21 وكان عزيا الملك ابرص الى يوم وفاته واقام في بيت المرض ابرص لانه قطع من بيت الرب وكان يوثام ابنه على بيت الملك يحكم على شعب الارض.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 22 And the rest of the acts of Uzziah, the first and the last, Isaiah the son of Amoz, the prophet, has written.

2 Chronicles 26 : 22 وبقية امور عزيا الاولى والاخيرة كتبها اشعياء بن آموص النبي.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 26 : 23 And Uzziah lay with his fathers, and they buried him with his fathers in the field of the burying place that the kings had; for they said, He is a leper. And his son Jotham reigned in his place.

2 Chronicles 26 : 23 ثم اضطجع عزيا مع آبائه ودفنوه مع آبائه في حقل المقبرة التي للملوك لانهم قالوا انه ابرص. وملك يوثام ابنه عوضا عنه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 27 : 1 Jotham was a son of twenty five years when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem; and the name of his mother was Jerushah, the daughter of Zadok.

2 Chronicles 27 : 1 كان يوثام ابن خمس وعشرين سنة حين ملك وملك ست عشرة سنة في اورشليم واسم امه يروشة بنت صادوق.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 27 : 2 And he did the right in the eyes of Lord, according to all that his father Uzziah did; only, he did not come into the temple of Lord; and the people continued to do wickedly.

2 Chronicles 27 : 2 وعمل المستقيم في عيني الرب حسب كل ما عمل عزيا ابوه الا انه لم يدخل هيكل الرب وكان الشعب يفسدون بعد.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 27 : 3 He built the Upper Gate of the house of Lord, and he built very much in the wall of Ophel;

2 Chronicles 27 : 3 هو بنى الباب الاعلى لبيت الرب وبنى كثيرا على سور الاكمة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 27 : 4 and he built cities in the hills of Judah, and in the forests he built palaces and towers.

2 Chronicles 27 : 4 وبنى مدنا في جبل يهوذا وبنى في الغابات قلعا وابراجا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 27 : 5 He also fought with the king of the sons of Ammon, and prevailed over them. And the sons of Ammon gave to him in that year a hundred talents of silver, and ten thousand kors of wheat, and ten thousand of barley; this the sons of Ammon turned over to him in the second year and in the third.

2 Chronicles 27 : 5 وهو حارب ملك بني عمون وقوي عليهم فاعطاه بنو عمون في تلك السنة مئة وزنة من الفضة وعشرة آلاف كرّ قمح وعشرة آلاف من الشعير. هذا ما ادّاه له بنو عمون وكذلك في السنة الثانية والثالثة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 27 : 6 And Jotham made himself strong, for he had prepared his ways before Lord his God.

2 Chronicles 27 : 6 وتشدد يوثام لانه هيّأ طرقه امام الرب الهه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 27 : 7 And the rest of the acts of Jotham, and all his battles, and his ways, behold, they are written in the Book of the Kings of Israel and Judah.

2 Chronicles 27 : 7 وبقية أمور يوثام وكل حروبه وطرقه ها هي مكتوبة في سفر ملوك اسرائيل ويهوذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 27 : 8 He was a son of twenty five years when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem.

2 Chronicles 27 : 8 كان ابن خمسة وعشرين سنة حين ملك وملك ست عشرة سنة في اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 27 : 9 And Jotham lay with his fathers and they buried him in the city of David. And his son Ahaz reigned in his place.

2 Chronicles 27 : 9 ثم اضطجع يوثام مع آبائه فدفنوه في مدينة داود وملك آحاز ابنه عوضا عنه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 1 Ahaz was a son of twenty years when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem; and he did not do the right in the eyes of Lord, as his father David,

2 Chronicles 28 : 1 كان آحاز ابن عشرين سنة حين ملك وملك ست عشرة سنة في اورشليم ولم يفعل المستقيم في عيني الرب كداود ابيه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 2 but walked in the ways of the kings of Israel, and also made casted images for the Baals.

2 Chronicles 28 : 2 بل سار في طرق ملوك اسرائيل وعمل ايضا تماثيل مسبوكة للبعليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 3 And he himself burned incense in the valley of the son of Hinnom, and burned his sons in the fire, according to the abominations of the nations that Lord drove out from before the sons of Israel;

2 Chronicles 28 : 3 وهو اوقد في وادي ابن هنوم واحرق بنيه بالنار حسب رجاسات الامم الذين طردهم الرب من امام بني اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 4 and sacrificed and burned incense in the high places, and on the heights, and under every green tree.

2 Chronicles 28 : 4 وذبح واوقد على المرتفعات وعلى التلال وتحت كل شجرة خضراء.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 5 And Lord his God gave him into the hand of the king of Syria, and they struck him, and captured from him a great captivity, and brought them to Damascus. And he also was given into the hand of the king of Israel, and he struck him with a great destruction.

2 Chronicles 28 : 5 فدفعه الرب الهه ليد ملك ارام. فضربوه وسبوا منه سبيا عظيما وأتوا بهم الى دمشق. ودفع ايضا ليد ملك اسرائيل فضربه ضربة عظيمة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 6 And Pekah the son of Remaliah killed a hundred and twenty thousand in Judah in one day, all sons of valor, because they had forsaken Lord, the God of their fathers.

2 Chronicles 28 : 6 وقتل فقح بن رمليا في يهوذا مئة وعشرين الفا في يوم واحد. الجميع بنو بأس. لانهم تركوا الرب اله آبائهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 7 And Zichri, a mighty one of Ephraim, killed Maaseiah the son of the king, and Azrikam the leader of the house, and Elkanah, second to the king.

2 Chronicles 28 : 7 وقتل زكري جبار افرايم معسيا ابن الملك وعزريقام رئيس البيت والقانة ثاني الملك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 8 And the sons of Israel captured two hundred thousand of their brothers, wives, sons and daughters, and also they seized from them much spoil, and they brought the spoil to Samaria.

2 Chronicles 28 : 8 وسبى بني اسرائيل من اخوتهم مئتي الف من النساء والبنين والبنات ونهبوا ايضا منهم غنيمة وافرة واتوا بالغنيمة الى السامرة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 9 And a prophet of Lord was there, Oded his name; and he went out before the army that had come in to Samaria, and said to them, Behold, in the fury of Lord, the God of your fathers, against Judah, He has given them into your hand, and you have slain among them in rage. It has touched to the heavens.

2 Chronicles 28 : 9 وكان هناك نبي للرب اسمه عوديد. فخرج للقاء الجيش الآتي الى السامرة وقال لهم. هوذا من اجل غضب الرب اله آبائكم على يهوذا قد دفعهم ليدكم وقد قتلتموهم بغضب بلغ السماء.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 10 And now you are planning to tread down the sons of Judah and Jerusalem for male slaves, and for girl slaves to yourselves; but are not with you causes of guilt, solely yours, before Lord your God?

2 Chronicles 28 : 10 والآن انتم عازمون على اخضاع بني يهوذا واورشليم عبيدا واماء لكم. أما عندكم انتم آثام للرب الهكم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 11 And now, hear me, and return the captives you have seized from your brothers, for the heat of the anger of Lord is on you.

2 Chronicles 28 : 11 والآن اسمعوا لي وردوا السبي الذي سبيتموه من اخوتكم لان حمو غضب الرب عليكم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 12 And men of the leaders of the Ephraimites : Azariah the son of Johanan, Berechiah, Meshillemoth's son, and Jehizkiah the son of Shallum, and Amasa the son of Hadlai, rose up against those coming in from the army.

2 Chronicles 28 : 12 ثم قام رجال من رؤوس بني افرايم عزريا بن يهوحانان وبرخيا بن مشلّيموت ويحزقيا بن شلوم وعماسا بن حدلاي على المقبلين من الجيش

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 13 And they said to them, You shall not bring the captives here, for guilt against Lord is on us; you are planning to add to our sin and to our guilt, for plenty of guilt is ours, and the glow of anger on Israel.

2 Chronicles 28 : 13 وقالوا لهم لا تدخلون بالسبي الى هنا لان علينا اثما للرب وانتم عازمون ان تزيدوا على خطايانا وعلى اثمنا لان لنا اثما كثيرا وعلى اسرائيل حمو غضب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 14 And the armed men left the captives and the spoil before the leaders and all the congregation.

2 Chronicles 28 : 14 فترك المتجردون السبي والنهب امام الرؤساء وكل الجماعة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 15 And the men who had been called by name rose and took the captives, and they clothed all the naked ones from the plunder; yea, they clothed them and shod them, and made them eat

and drink, and anointed them, and led them out on asses, even every feeble one, and brought them to Jericho, the city of palms, near their brothers, and returned to Samaria.

2 Chronicles 28 : 15 وقام الرجال المعيّنة اسماؤهم واخذوا المسبيين والبسوا كل عراتهم من الغنيمة وكسوهم وحذوهم واطعموهم واسقوهم ودهّنوهم وحملوا على حمير جميع المعيين منهم وأتوا بهم الى اريحا مدينة النخل الى اخوتهم ثم رجعوا الى السامرة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 16 At that time King Ahaz sent to the king of Assyria to help him.

2 Chronicles 28 : 16 في ذلك الوقت ارسل الملك آحاز الى ملوك اشور لكي يساعدوه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 17 And again the Edomites had come and struck Judah, and had seized a captivity.

2 Chronicles 28 : 17 فان الادوميين اتوا ايضا وضربوا يهوذا وسبوا سبيا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 18 And the Philistines had raided against the cities of the low country, and of the south of Judah, and captured Beth-shemesh and Aijalon, and Gederoth, and Shocho and its daughter villages, and Timnah and its daughter villages, and Gimzo and its daughter villages, and dwelt there.

2 Chronicles 28 : 18 واقتحم الفلسطينيون مدن الساحل وجنوبي يهوذا واخذوا بيت شمس وايلون وجديروت وسوكو وقراها وتمنة وقراها وجمزو وقراها وسكنوا هناك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 19 For Lord had humbled Judah because of Ahaz the king of Israel, for he loosed immorality in Judah, and deceiving, they betrayed Lord.

2 Chronicles 28 : 19 لان الرب ذلّل يهوذا بسبب آحاز ملك اسرائيل لانه اجمح يهوذا وخان الرب خيانة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 20 And Tilgathpilneser the king of Assyria came against him and distressed him, but did not help him,

2 Chronicles 28 : 20 فجاء عليه تلغث فلناسر ملك اشور وضايقه ولم يشدّده.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 21 though Ahaz had taken a lot from the house of Lord and from the house of the king, and from the rulers, and had given to the king of Assyria, and it was not for help to him.

2 Chronicles 28 : 21 لان آحاز اخذ قسما من بيت الرب ومن بيت الملك ومن الرؤساء واعطاه لملك اشور ولكنه لم يساعده.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 22 And in the time of his distressing he added to act slyly against Lord, this King Ahaz.

2 Chronicles 28 : 22 وفي ضيقه زاد خيانة بالرب الملك آحاز هذا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 23 And he sacrificed to the gods of Damascus who had struck him, and said, Because the gods of the kings of Syria are helping them, I will sacrifice to them that they may help me. But they were to cause him and all Israel to stumble.

2 Chronicles 28 : 23 وذبح لآلهة دمشق الذين ضاربوه وقال لان آلهة ملوك ارام تساعدهم انا اذبح فيساعدونني. واما هم فكانوا سبب سقوط له ولكل اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 24 And Ahaz gathered all the utensils of the house of God, and he cut up the utensils of the house of God and shut the doors of the house of Lord. And he made altars for himself in every corner of Jerusalem.

2 Chronicles 28 : 24 وجمع آحاز آنية بيت الله وقطّع آنية بيت الله واغلق ابواب بيت الرب وعمل لنفسه مذابح في كل زاوية في اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 25 And in every city, even the cities of Judah, he made high places to burn incense to other gods, and angered Lord the God of his fathers.

2 Chronicles 28 : 25 وفي كل مدينة فمدينة من يهوذا عمل مرتفعات للايقاد لآلهة اخرى واسخط الرب اله آبائه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 26 And the rest of his acts, and all his ways, the first and the last, behold, they are written in the Book of the Kings of Judah and Israel.

2 Chronicles 28 : 26 وبقية اموره وكل طرقه الاولى والاخيرة ها هي مكتوبة في سفر ملوك يهوذا واسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 28 : 27 And Ahaz lay with his fathers, and they buried him in the city, in Jerusalem, but did not bring him to the graves of the kings of Israel. And his son Hezekiah reigned in his place.

2 Chronicles 28 : 27 ثم اضطجع آحاز مع آبائه فدفنوه في المدينة في اورشليم لانهم لم يأتوا به الى قبور ملوك اسرائيل. وملك حزقيا ابنه عوضا عنه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 1 Hezekiah was a son of twenty five years when he began to reign, and he reigned twenty nine years in Jerusalem. And the name of his mother was Abijah, the daughter of Zechariah.

2 Chronicles 29 : 1 ملك حزقيا وهو ابن خمس وعشرين سنة وملك تسعا وعشرين سنة في اورشليم واسم امه ابيّة بنت زكريا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 2 And he did the right in the eyes of Lord, according to all that his father David did.

2 Chronicles 29 : 2 وعمل المستقيم في عيني الرب حسب كل ما عمل داود ابوه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 3 In the first year of his reign, in the first month, he opened the doors of the house of Lord and repaired them.

2 Chronicles 29 : 3 هو في السنة الاولى من ملكه في الشهر الاول فتح ابواب بيت الرب ورمّمها.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 4 And he brought in the priests and the Levites, and he gathered them to the plaza on the east.

2 Chronicles 29 : 4 وادخل الكهنة واللاويين وجمعهم الى الساحة الشرقية

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 5 And he said to them, Hear me, O Levites, now consecrate yourselves. And consecrate the house of Lord, the God of your fathers, and bring out the uncleanness from the holy place.

2 Chronicles 29 : 5 وقال لهم اسمعوا لي ايها اللاويون. وتقدسوا الآن وقدسوا بيت الرب اله آبائكم واخرجوا النجاسة من القدس.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 6 For our fathers have acted slyly and did the evil in the eyes of Lord our God, and they have forsaken Him and turned their faces away from the temple of Lord, and have given their backs.

2 Chronicles 29 : 6 لان آبائنا خانوا وعملوا الشر في عيني الرب الهنا وتركوه وحوّلوا وجوههم عن مسكن الرب واعطوا قفا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 7 And they have shut the doors of the porch, and put out the lamps, and they have not burned incense, and burnt offering has not ascended in the sanctuary to the God of Israel.

2 Chronicles 29 : 7 واغلقوا ايضا ابواب الرواق واطفأوا السرج ولم يوقدوا بخورا ولم يصعدوا محرقة في القدس لاله اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 8 And the wrath of Lord is on Judah and Jerusalem, and He has given them for a trembling, for a horror, and for hissing, as you see with your eyes.

2 Chronicles 29 : 8 فكان غضب الرب على يهوذا واورشليم واسلمهم للقلق والدهش والصفير كما انتم راؤون باعينكم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 9 For, behold, our fathers have fallen by the sword, and our sons and our daughters and our wives are in exile for this.

2 Chronicles 29 : 9 وهوذا قد سقط آباؤنا بالسيف وبنونا وبناتنا ونساؤنا في السبي لاجل هذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 10 Now it is in my heart to cut a covenant with Lord, the God of Israel, and the glow of His anger shall turn back from us.

2 Chronicles 29 : 10 فالآن في قلبي ان اقطع عهدا مع الرب اله اسرائيل فيرد عنا حمو غضبه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 11 Now, my sons, do not be negligent, for Lord has chosen you to stand before His face, to serve Him and to be ministers and incense burners for Him.

2 Chronicles 29 : 11 يا بنيّ لا تضلّوا الآن لان الرب اختاركم لكي تقفوا امامه وتخدموه وتكونوا خادمين وموقدين له

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 12 And the Levites rose up : Mahath the son of Amasai, and Joel the son of Azariah, of the sons of the Kohathites; and of the sons of Merari, Kish the son of Abdi, and Azariah the son of Jehalelel; and of the Gershonites, Joah the son of Zimmah, and Eden the son of Joah;

2 Chronicles 29 : 12 فقام اللاويون محث بن عماساي ويوئيل بن عزريا من بني القهاتيين ومن بني مراري قيس بن عبدي وعزريا بن يهللئيل ومن الجرشونيين يوآخ بن زمّة وعيدن بن يوآخ

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 13 and of the sons of Elizaphan, Shimri and Jeiel; and of the sons of Asaph, Zechariah and Mattaniah;

2 Chronicles 29 : 13 ومن بني اليصافان شمري ويعيئيل ومن بني آساف زكريا ومتّنيا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 14 and of the sons of Heman, Jehiel and Shimei; and of the sons of Jeduthun, Shemaiah and Uzziel.

2 Chronicles 29 : 14 ومن بني هيمان يحيئيل وشمعي ومن بني يدوثون شمعيا وعزيئيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 15 And they gathered their brothers and sanctified themselves, and came in, according to the commandment of the king in the matters of Lord, to cleanse the house of Lord.

2 Chronicles 29 : 15 وجمعوا اخوتهم وتقدسوا وأتوا حسب امر الملك بكلام الرب ليطهروا بيت الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 16 And the priests went into the inner part of the house of Lord to clean, and brought out all the uncleanness that they found in the temple of Lord to the court of the house of Lord; and the Levites received and took it out to the torrent Kidron outside.

2 Chronicles 29 : 16 ودخل الكهنة الى داخل بيت الرب ليطهروه واخرجوا كل النجاسة التي وجدوها في هيكل الرب الى دار بيت الرب وتناولها اللاويون ليخرجوها الى الخارج الى وادي قدرون.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 17 And they began to sanctify on the first of the first month, and on the eighth day of the month they came to the porch of Lord; and they sanctified the house of Lord in eight days, and on the sixteenth day of the first month they had finished.

2 Chronicles 29 : 17 وشرعوا في التقديس في اول الشهر الاول وفي اليوم الثامن من الشهر انتهوا الى رواق الرب وقدسوا بيت الرب في ثمانية ايام وفي اليوم السادس عشر من الشهر الاول انتهوا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 18 And they came inside to Hezekiah the king, and said, We have cleansed all the house of Lord, and the altar of the burnt offering, and all its vessels, and the table of the Bread of Arrangement, and all its utensils;

2 Chronicles 29 : 18 ودخلوا الى داخل الى حزقيا الملك وقالوا قد طهرنا كل بيت الرب ومذبح المحرقة وكل آنيته ومائدة خبز الوجوه وكل آنيتها.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 19 and all the utensils that King Ahaz cast aside in his reign, in his treachery, we have prepared and sanctified; and behold, they are before the altar of Lord.

2 Chronicles 29 : 19 وجميع الآنية التي طرحها الملك آحاز في ملكه بخيانته قد هيّأناها وقدسناها وها هي امام مذبح الرب

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 20 And Hezekiah the king rose early and gathered the heads of the city, and went up to the house of Lord.

2 Chronicles 29 : 20 وبكر حزقيا الملك وجمع رؤساء المدينة وصعد الى بيت الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 21 And they brought in seven bulls, and seven rams, and seven lambs, and seven young he goats for a sin offering for the kingdom, and for the holy place, and for Judah. And he commanded the sons of Aaron, the priests, to offer on the altar of Lord.

2 Chronicles 29 : 21 فأتوا بسبعة ثيران وسبعة كباش وسبعة خرفان وسبعة تيوس معزى ذبيحة خطية عن المملكة وعن المقدس وعن يهوذا. وقال لبني هرون الكهنة ان يصعدوها على مذبح الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 22 And they killed the oxen, and the priests received the blood, and sprinkled the blood on the altar. And they killed the rams, and sprinkled the blood on the altar. And they killed the lambs and sprinkled the blood on the altar.

2 Chronicles 29 : 22 فذبحوا الثيران وتناول الكهنة الدم ورشوه على المذبح ثم ذبحوا الكباش ورشوا الدم على المذبح ثم ذبحوا الخرفان ورشوا الدم على المذبح.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 23 And they brought the he-goats of the sin offering before the king and the congregation, and they laid their hands on them;

2 Chronicles 29 : 23 ثم تقدموا بتيوس ذبيحة الخطية امام الملك والجماعة ووضعوا ايديهم عليها

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 24 and the priests slaughtered them, and made a sin offering with their blood on the altar, to atone for all Israel; for the king said, The burnt offering and the sin offering are for all Israel.

2 Chronicles 29 : 24 وذبحها الكهنة وكفّروا بدمها على المذبح تكفيرا عن جميع اسرائيل لان الملك قال ان المحرقة وذبيحة الخطية هما عن كل اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 25 And he made the Levites stand in the house of Lord with cymbals, with harps, and with lyres, by the command of David, and of Gad, the seer of the king, and of Nathan the prophet; for the command was by the hand of Lord, by the hand of His prophets.

2 Chronicles 29 : 25 واوقف اللاويين في بيت الرب بصنوج ورباب وعيدان حسب امر داود وجاد رائي الملك وناثان النبي لان من قبل الرب الوصية عن يد انبيائه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 26 And the Levites stood with the instruments of David, and the priests with the trumpets.

2 Chronicles 29 : 26 فوقف اللاويون بآلات داود والكهنة بالابواق.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 27 And Hezekiah commanded to offer burnt offering on the altar; and at the time the burnt offering began, the song of Lord began, and of the trumpets, even by the hand of the instruments of David the king of Israel.

2 Chronicles 29 : 27 وأمر حزقيا باصعاد المحرقة على المذبح. وعند ابتداء المحرقة ابتدأ نشيد الرب والابواق بواسطة آلات داود ملك اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 28 And all the congregation were bowing, and the singers singing, and the trumpeters blowing; all until the completion of the burnt offering.

2 Chronicles 29 : 28 وكان كل الجماعة يسجدون والمغنون يغنون والمبوقون يبوقون. الجميع الى ان انتهت المحرقة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 29 And at the completion of the offering the king and all those found with him bowed and worshiped.

2 Chronicles 29 : 29 وعند انتهاء المحرقة خرّ الملك وكل الموجودين معه وسجدوا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 30 And Hezekiah the king and the leaders commanded the Levites to give praise to Lord in the words of David, and of Asaph the seer; and they praised with joy, and they bowed and worshiped.

2 Chronicles 29 : 30 وقال حزقيا الملك والرؤساء للاويين ان يسبحوا الرب بكلام داود وآساف الرائي. فسبحوا بابتهاج وخرّوا وسجدوا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 31 And Hezekiah answered and said, Now you have consecrated your hand to Lord; come near and bring sacrifices and thank offerings to the house of Lord. And the congregation brought in sacrifices and thank offerings, and every willing hearted one brought burnt offerings.

2 Chronicles 29 : 31 ثم اجاب حزقيا وقال الآن ملأتم ايديكم للرب. تقدموا وأتوا بذبائح وقرابين شكر لبيت الرب. فأتت الجماعة بذبائح وقرابين شكر وكل سموح القلب اتى بمحرقات.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 32 And the number of the burnt offerings that the congregation brought was seventy oxen, a hundred rams, two hundred lambs; all these for a burnt offering to Lord.

2 Chronicles 29 : 32 وكان عدد المحرقات التي اتى بها الجماعة سبعين ثورا ومئة كبش ومئتي خروف. كل هذه محرقة للرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 33 And the dedicated things were six hundred oxen and three thousand sheep.

2 Chronicles 29 : 33 والاقداس ست مئة من البقر وثلاثة آلاف من الضأن.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 34 Only, the priests had become few, and were not able to skin all of the burnt offerings; and their brothers the Levites strengthened them until the work was ended, and until the priests sanctified themselves; for the Levites were more upright of heart to sanctify themselves than the priests.

2 Chronicles 29 : 34 الا ان الكهنة كانوا قليلين فلم يقدروا ان يسلخوا كل المحرقات فساعدهم اخوتهم اللاويون حتى كمل العمل وحتى تقدس الكهنة. لان اللاويين كانوا اكثر استقامة قلب من الكهنة في التقدس.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 35 And also, there were many burnt offerings with fat of the peace offerings, and with drink offerings for the burnt offering; and the service of the house of Lord was established.

2 Chronicles 29 : 35 وايضا كانت المحرقات كثيرة بشحم ذبائح السلامة وسكائب المحرقات. فاستقامت خدمة بيت الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 29 : 36 And Hezekiah and all the people rejoiced, because God had given preparation to the people; for the thing had happened suddenly.

2 Chronicles 29 : 36 وفرح حزقيا وكل الشعب من اجل ان الله اعدّ الشعب لان الأمر كان بغتة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 1 And Hezekiah sent to all Israel and Judah, and he also wrote letters to Ephraim and Manasseh, to come to the house of Lord in Jerusalem, to make a Passover to Lord the God of Israel.

2 Chronicles 30 : 1 وارسل حزقيا الى جميع اسرائيل ويهوذا وكتب ايضا رسائل الى افرايم ومنسّى ان يأتوا الى بيت الرب في اورشليم ليعملوا فصحا للرب اله اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 2 And the king and his leaders, and all the congregation in Jerusalem, took counsel to keep the Passover in the second month;

2 Chronicles 30 : 2 فتشاور الملك ورؤساؤه وكل الجماعة في اورشليم ان يعملوا الفصح في الشهر الثاني

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 3 since they could not do it at that time, for the priests had not cleansed themselves enough. And the people had not been gathered to Jerusalem.

2 Chronicles 30 : 3 لانهم لم يقدروا ان يعملوه في ذلك الوقت لان الكهنة لم يتقدسوا بالكفاية والشعب لم يجتمعوا الى اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 4 And the thing was right in the eyes of the king, and in the eyes of the congregation.

2 Chronicles 30 : 4 فحسن الأمر في عيني الملك وعيون كل الجماعة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 5 And they established a decree to pass through a call to all Israel, from Beer-sheba even to Dan, to come to make a Passover to Lord the God of Israel in Jerusalem. For not many of them had done as it is written.

2 Chronicles 30 : 5 فاعتمدوا على اطلاق النداء في جميع اسرائيل من بئر سبع الى دان ان يأتوا لعمل الفصح للرب اله اسرائيل في اورشليم لانهم لم يعملوه كما هو مكتوب منذ زمان كثير.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 6 And the runners went with letters from the king's hand, and his leaders, to all Israel and Judah; even by the king's command, saying, O sons of Israel return to Lord, the God of Abraham, Isaac, and Israel. And He shall return to the remnant left of you from the hand of the king of Assyria.

2 Chronicles 30 : 6 فذهب السعاة بالرسائل من يد الملك ورؤسائه في جميع اسرائيل ويهوذا وحسب وصية الملك كانوا يقولون يا بني اسرائيل ارجعوا الى الرب اله ابراهيم واسحق واسرائيل فيرجع الى الناجين الباقين لكم من يد ملوك اشور.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 7 And do not be like your fathers, and like your brothers, who acted unfaithfully against Lord the God of their fathers; and He made them for a horror, as you see.

2 Chronicles 30 : 7 ولا تكونوا كآبائكم وكاخوتكم الذين خانوا الرب اله آبائهم فجعلهم دهشة كما انتم ترون.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 8 Now do not stiffen your necks like your fathers. Give a hand to Lord and come to His holy place that He has sanctified forever; and serve Lord your God. And the fierceness of His anger will turn away from you.

2 Chronicles 30 : 8 الآن لا تصلّبوا رقابكم كآبائكم بل اخضعوا للرب وادخلوا مقدسه الذي قدسه الى الابد واعبدوا الرب الهكم فيرتدّ عنكم حمو غضبه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 9 For when you return to Lord, your brothers and your sons will have mercies before their captors, even to return to this land. For Lord your God is gracious and merciful, and He will not turn His face away from you, if you turn back to Him.

2 Chronicles 30 : 9 لانه برجوعكم الى الرب يجد اخوتكم وبنوكم رحمة امام الذين يسبونهم فيرجعون الى هذه الارض لان الرب الهكم حنّان ورحيم ولا يحوّل وجهه عنكم اذا رجعتم اليه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 10 And the runners passed from city to city in the land of Ephraim, and Manasseh, even to Zebulun. And they were laughing at them, and mocking them.

2 Chronicles 30 : 10 فكان السعاة يعبرون من مدينة الى مدينة في ارض افرايم ومنسّى حتى زبولون فكانوا يضحكون عليهم ويهزأون بهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 11 However, men from Asher, and Manasseh, and from Zebulun were humbled, and came to Jerusalem.

2 Chronicles 30 : 11 الا ان قوم من اشير ومنسّى وزبولون تواضعوا وأتوا الى اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 12 Also, in Judah the hand of God was to give to them one heart to do the king's command, and of the leaders, by the Word of Lord.

2 Chronicles 30 : 12 وكانت يد الله في يهوذا ايضا فاعطاهم قلبا واحدا ليعملوا بأمر الملك والرؤساء حسب قول الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 13 And many people gathered to Jerusalem, to keep the Feast of Unleavened Bread in the second month, a very great multitude.

2 Chronicles 30 : 13 فاجتمع الى اورشليم شعب كثير لعمل عيد الفطير في الشهر الثاني جماعة كثيرة جدا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 14 And they rose up and took away the altars in Jerusalem, and all the incense altars they removed, and threw them into the torrent Kidron.

2 Chronicles 30 : 14 وقاموا وازالوا المذابح التي في اورشليم وازالوا كل مذابح التبخير وطرحوها الى وادي قدرون.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 15 And they killed the passover offering on the fourteenth of the second month. And the priests and the Levites were ashamed, and sanctified themselves, and brought in burnt offerings to the house of Lord.

2 Chronicles 30 : 15 وذبحوا الفصح في الرابع عشر من الشهر الثاني والكهنة واللاويون خجلوا وتقدسوا وادخلوا المحرقات الى بيت الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 16 And they stood in their place according to their ordinance, according to the Law of Moses the man of God. The priests were sprinkling the blood out of the hand of the Levites.

2 Chronicles 30 : 16 واقاموا على مقامهم حسب حكمهم كناموس موسى رجل الله. كان الكهنة يرشون الدم من يد اللاويين.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 17 For many in the assembly had not sanctified themselves, and the Levites were over the slaughtering of the passover offerings for everyone not clean, to sanctify them to Lord.

2 Chronicles 30 : 17 لانه كان كثيرون في الجماعة لم يتقدسوا فكان اللاويون على ذبح الفصح عن كل من ليس بطاهر لتقديسهم للرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 18 For many of the people, many from Ephraim, and Manasseh, Issachar, and Zebulun had not been cleansed, but ate the passover not as was written. But Hezekiah prayed for them, saying, O good Lord, atone for

2 Chronicles 30 : 18 لان كثيرين من الشعب كثيرين من افرايم ومنسّى ويساكر وزبولون لم يتطهروا بل اكلوا الفصح ليس كما هو مكتوب. الا ان حزقيا صلّى عنهم قائلا الرب الصالح يكفّر عن

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 19 everyone who has prepared his heart to seek Lord God, the God of his fathers, yet not according to the cleansing of the sanctuary.

2 Chronicles 30 : 19 كل من هيّأ قلبه لطلب الله الرب اله آبائه وليس كطهارة القدس.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 20 And Lord listened to Hezekiah, and healed the people.

2 Chronicles 30 : 20 فسمع الرب لحزقيا وشفى الشعب

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 21 And the sons of Israel, those found in Jerusalem, kept the Feast of Unleavened Bread seven days with great joy. And the Levites praised Lord day to day, and the priests, with instruments of praise before Lord.

2 Chronicles 30 : 21 وعمل بنو اسرائيل الموجودون في اورشليم عيد الفطير سبعة ايام بفرح عظيم وكان اللاويون والكهنة يسبّحون الرب يوما فيوما بآلات حمد للرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 22 And Hezekiah spoke to the heart of all the Levites, those possessing good understanding as to Lord. And they ate the appointed feast seven days, offering sacrifices of peace offerings, and making confession to Lord, the God of their fathers.

2 Chronicles 30 : 22 وطيب حزقيا قلوب جميع اللاويين الفطنين فطنة صالحة للرب وأكلوا الموسم سبعة ايام يذبحون ذبائح سلامة ويحمدون الرب اله آبائهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 23 And all the congregation took counsel to keep another seven days. And they kept seven days joyfully.

2 Chronicles 30 : 23 وتشاور كل الجماعة ان يعملوا سبعة ايام اخرى فعملوا سبعة ايام بفرح.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 24 And Hezekiah the king of Judah had lifted up to the congregation a thousand young bulls, and seven thousand sheep. And the leaders had lifted up to the congregation a thousand young bulls, and ten thousand sheep. And the priests had sanctified themselves in abundance.

2 Chronicles 30 : 24 لان حزقيا ملك يهوذا قدم للجماعة الف ثور وسبعة آلاف من الضأن والرؤساء قدموا للجماعة الف ثور وعشرة آلاف من الضأن وتقدس كثيرون من الكهنة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 25 And all the congregation of Judah rejoiced, and the priests and the Levites, and all the congregation that came from the land of Israel, and the aliens who came from the land of Israel, and those who lived in Judah.

2 Chronicles 30 : 25 وفرح كل جماعة يهوذا والكهنة واللاويون وكل الجماعة الآتين من اسرائيل والغرباء الآتون من ارض اسرائيل والساكنون في يهوذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 26 And there was great joy in Jerusalem, for from the days of Solomon the son of David the king of Israel, there was nothing like this in Jerusalem.

2 Chronicles 30 : 26 وكان فرح عظيم في اورشليم لانه من ايام سليمان بن داود ملك اسرائيل لم يكن كهذا في اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 30 : 27 And the priests, the Levites, rose up and blessed the people, and their voice was heard, and their prayer came to His holy dwelling place, to Heaven.

2 Chronicles 30 : 27 وقام الكهنة اللاويون وباركوا الشعب فسمع صوتهم ودخلت صلاتهم الى مسكن قدسه الى السماء

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 1 And when all this was finished, all Israel who were found went out to the cities of Judah and smashed the standing pillars, and cut down the Asherahs, and broke down the high places and the altars out of all Judah, and Benjamin, and in Ephraim, and Manasseh, even to the end. And all the sons of Israel returned, each to his possession, to their cities.

2 Chronicles 31 : 1 ولما كمل هذا خرج كل اسرائيل الحاضرين الى مدن يهوذا وكسروا الانصاب وقطعوا السواري وهدموا المرتفعات والمذابح من كل يهوذا وبنيامين ومن افرايم ومنسّى حتى افنوها ثم رجع كل اسرائيل كل واحد الى ملكه الى مدنهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 2 And Hezekiah made stand the courses of the priests and of the Levites, by their divisions, each according to his service, of the priests and of the Levites, for burnt offerings, and for peace offerings, to serve and to give thanks, and to give praise in the gates of the camps of Lord.

2 Chronicles 31 : 2 واقام حزقيا فرق الكهنة واللاويين حسب اقسامهم كل واحد حسب خدمته الكهنة واللاويين للمحرقات وذبائح السلامة للخدمة والحمد والتسبيح في ابواب محلات الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 3 And the king's portion from his substance was for burnt offerings, for burnt offerings of the morning and the evening; and the burnt offerings of the sabbaths, and of the new moons, and of the appointed seasons, as it was written in the Law of Lord.

2 Chronicles 31 : 3 واعطى الملك حصة من ماله للمحرقات محرقات الصباح والمساء والمحرقات للسبوت والاشهر والمواسم كما هو مكتوب في شريعة الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 4 And he commanded the people, those who lived in Jerusalem, to give the portion of the priests and of the Levites, in order that they might be made strong in the Law of Lord.

2 Chronicles 31 : 4 وقال للشعب سكان اورشليم ان يعطوا حصة الكهنة واللاويين لكي يتمسكوا بشريعة الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 5 And as the word spread, the sons of Israel brought abundantly the firstfruits of grain, new wine, and oil, and honey, and of all the produce of the field, and the tithe of all; they brought very much.

2 Chronicles 31 : 5 ولما شاع الأمر كثر بنو اسرائيل من اوائل الحنطة والمسطار والزيت والعسل ومن كل غلة الحقل وأتوا بعشر الجميع بكثرة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 6 And the sons of Israel and Judah, those living in the cities of Judah, also they tithed of the herd and the flock, even a tithe of the holy things that were sanctified to Lord their God, were brought in. And they gave heaps of heaps.

2 Chronicles 31 : 6 وبنو اسرائيل ويهوذا الساكنون في مدن يهوذا أتوا هم ايضا بعشر البقر والضأن وعشر الاقداس المقدسة للرب الههم وجعلوها صبرا صبرا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 7 They began to lay the foundation of the heaps in the third month, and in the seventh month they finished.

2 Chronicles 31 : 7 في الشهر الثالث ابتدأوا بتأسيس الصّبر وفي الشهر السابع اكملوا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 8 And Hezekiah and the leaders came in and saw the heaps, and blessed Lord and His people Israel.

2 Chronicles 31 : 8 وجاء حزقيا والرؤساء ورأوا الصّبر فباركوا الرب وشعبه اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 9 And Hezekiah asked the priests and the Levites about the heaps.

2 Chronicles 31 : 9 وسأل حزقيا الكهنة واللاويين عن الصّبر.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 10 And Azariah the chief priest, of the house of Zadok, spoke to him and said, From the beginning of the bringing of the heave offering to the house of Lord, it was eaten, and it satisfied, and abundance was left; for Lord has blessed His people, and this abundance is left.

2 Chronicles 31 : 10 فكلّمه عزريا الكاهن الراس لبيت صادوق وقال منذ ابتدأ بجلب التقدمة الى بيت الرب اكلنا وشبعنا وفضل عنا بكثرة لان الرب بارك شعبه والذي فضل هو هذه الكثرة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 11 And Hezekiah ordered them to build rooms in the house of Lord; and they prepared,

2 Chronicles 31 : 11 وأمر حزقيا باعداد مخادع في بيت الرب فاعدّوا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 12 and they brought in the heave offering, and the tithes, and the holy things, faithfully. And over them was a leader, the Levite Cononiah, and his second brother, Shimei;

2 Chronicles 31 : 12 وأتوا بالتقدمة والعشر والاقداس بامانة وكان رئيسا عليهم كوننيا اللاوي وشمعي اخوه الثاني

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 13 and Jehiel, and Azaziah, and Nahath, and Asahel, and Jerimoth, and Jozabad, and Eliel, and Ismachiah, and Mahath, and Benaiah, were overseers under the hand of Cononiah and his brother Shimei, by the appointment of Hezekiah the king, and Azariah the ruler of the house of God.

2 Chronicles 31 : 13 ويحيئيل وعزريا ونحث وعسائيل ويريموث ويوزاباد واليليئيل ويسمخيا ومحث وبنايا وكلاء تحت يد كوننيا وشمعي اخيه حسب تعيين حزقيا الملك وعزريا رئيس بيت الله.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 14 And Kore the son of Imnah the Levite, the gatekeeper at the east, was over the freewill offerings of God, to distribute the heave offerings of Lord, and the most holy things.

2 Chronicles 31 : 14 وقوري بن يمنة اللاوي البواب نحو الشرق كان على المتبرّع به لله لاعطاء تقدمة الرب واقداس الاقداس.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 15 And by his hand, Eden, and Miniamin, and Jeshua, and Shemaiah, Amariah, and Shecaniah, in the cities of the priests, acted faithfully to give to their brothers by divisions, as to the great, so to the small;

2 Chronicles 31 : 15 وتحت يده عدن ومنيامين ويشوع وشمعيا وامريا وشكنيا في مدن الكهنة بامانة ليعطوا لاخوتهم حسب الفرق الكبير كالصغير

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 16 apart from their genealogy, to males from a son of three years and upward, to everyone who had gone into the house of Lord, the proper portion of a day in its day, for their service in their duties, according to their divisions;

2 Chronicles 31 : 16 فضلا عن انتساب ذكورهم من ابن ثلاث سنين فما فوق من كل داخل بيت الرب أمر كل يوم بيومه حسب خدمتهم في حراستهم حسب اقسامهم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 17 and enrolled genealogically the priests by the house of their fathers, and of the Levites from a son of twenty years and upward, and their duties, and their divisions;

2 Chronicles 31 : 17 وانتساب الكهنة حسب بيوت آبائهم واللاويين من ابن عشرين سنة فما فوق حسب حراساتهم واقسامهم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 18 and the enrollment by genealogy with all their infants, their wives, and their sons and their daughters, to all the assembly, for in their faithfulness they sanctified themselves in holiness.

2 Chronicles 31 : 18 وانتساب جميع اطفالهم ونسائهم وبنيهم وبناتهم في كل الجماعة لانهم بامانتهم تقدسوا تقدسا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 19 And to the sons of Aaron, the priests, in the fields of the suburbs of their cities in every separate city, were men who were called by name to give portions to every male among the priests, and to all enrolled genealogically among the Levites.

2 Chronicles 31 : 19 ومن بني هرون الكهنة في حقول مسارح مدنهم في كل مدينة فمدينة الرجال المعيّنة اسماؤهم لاعطاء حصص لكل ذكر من الكهنة ولكل من انتسب من اللاويين.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 20 And Hezekiah did this in all Judah, and did the good and the right and true before Lord his God.

2 Chronicles 31 : 20 هكذا عمل حزقيا في كل يهوذا وعمل ما هو صالح ومستقيم وحق امام الرب الهه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 31 : 21 And in every work that he began for the service of the house of God, and in the Law, and in the commandment, to seek his God with all his heart, he worked and prospered.

2 Chronicles 31 : 21 وكل عمل ابتدأ به في خدمة بيت الله وفي الشريعة والوصية ليطلب الهه انما عمله بكل قلبه وافلح

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 1 After these things and this faithfulness, Sennacherib the king of Assyria came; yea, he came into Judah and camped against the cities of defense, and commanded to break them open to himself.

2 Chronicles 32 : 1 وبعد هذه الأمور وهذه الامانة اتى سنحاريب ملك اشور ودخل يهوذا ونزل على المدن الحصينة وطمع باخضاعها لنفسه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 2 And Hezekiah saw that Sennacherib had come, and his face was set to battle against Jerusalem;

2 Chronicles 32 : 2 ولما رأى حزقيا ان سنحاريب قد اتى ووجهه على محاربة اورشليم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 3 and he took counsel with his leaders and his mighty ones, to stop the waters of the fountains that were on the outside of the city; and they helped him.

2 Chronicles 32 : 3 تشاور هو ورؤساؤه وجبابرته على طمّ مياه العيون التي هي خارج المدينة فساعدوه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 4 And many people were gathered, and they stopped all the fountains, and the torrent that was rushing through the land, saying, Why should the kings of Assyria come and find much water?

2 Chronicles 32 : 4 فتجمع شعب كثير وطمّوا جميع الينابيع والنهر الجاري في وسط الارض قائلين لماذا يأتي ملوك اشور ويجدون مياها غزيرة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 5 And he made himself strong and built all the wall that was broken, and raised on it the towers; and outside, another wall; and strengthened Millo, the city of David, and made darts in abundance, and shields.

2 Chronicles 32 : 5 وتشدد وبنى كل السور المنهدم واعلاه الى الابراج وسورا آخر خارجا وحصّن القلعة مدينة داود وعمل سلاحا بكثرة واتراسا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 6 And he set captains of war over the people, and gathered them to him, to the street of the gate of the city, and spoke to their heart, saying,

2 Chronicles 32 : 6 وجعل رؤساء قتال على الشعب وجمعهم اليه الى ساحة باب المدينة وطيب قلوبهم قائلا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 7 Be strong and courageous; do not be afraid nor be cast down before the face of the king of Assyria, and before the face of all the multitude with him, for with us are more than with him.

2 Chronicles 32 : 7 تشددوا وتشجعوا. لا تخافوا ولا ترتاعوا من ملك اشور ومن كل الجمهور الذي معه لان معنا اكثر مما معه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 8 With him is an arm of flesh, and with us is Lord our God to help us, and to fight our battles. And the people were supported by the words of Hezekiah the king of Judah.

2 Chronicles 32 : 8 معه ذراع بشر ومعنا الرب الهنا ليساعدنا ويحارب حروبنا. فاستند الشعب على كلام حزقيا ملك يهوذا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 9 After this Sennacherib the king of Assyria sent his servants to Jerusalem, (and he was by Lachish, and all his power with him) against Hezekiah the king of Judah, and against all Judah in Jerusalem, saying,

2 Chronicles 32 : 9 بعد هذا ارسل سنحاريب ملك اشور عبيده الى اورشليم. وهو على لخيش وكل سلطنته معه. الى حزقيا ملك يهوذا والى كل يهوذا الذين في اورشليم يقولون.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 10 So says Sennacherib the king of Assyria, On what are you trusting that you sit under siege in Jerusalem?

2 Chronicles 32 : 10 هكذا يقول سنحاريب ملك اشور. على ماذا تتكلون وتقيمون في الحصار في اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 11 Is not Hezekiah misleading you to give you up to die by famine, and by thirst, saying, Lord our God will deliver us from the hand of the king of Assyria?

2 Chronicles 32 : 11 أليس حزقيا يغويكم ليدفعكم للموت بالجوع والعطش قائلا الرب الهنا ينقذنا من يد ملك اشور.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 12 Has not Hezekiah himself removed His high places, and His altars, and commanded Judah and Jerusalem, saying, Before one altar you shall worship, and on it you shall burn incense.

2 Chronicles 32 : 12 أليس حزقيا هو الذي ازال مرتفعاته ومذابحه وكلم يهوذا واورشليم قائلا امام مذبح واحد تسجدون وعليه توقدون.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 13 Do you not know what I have done, my fathers and I, to all the people of the lands? Were the gods of the nations of the lands at all able to deliver their land out of my hand?

2 Chronicles 32 : 13 أما تعلمون ما فعلته انا وآبائي بجميع شعوب الاراضي. فهل قدرت آلهة امم الاراضي ان تنقذ ارضها من يدي.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 14 Who among all the gods of these nations whom my fathers have devoted to destruction is he who has been able to deliver his people out of my hand, that your god may be able to deliver you out of my hand?

2 Chronicles 32 : 14 من من جميع آلهة هؤلاء الامم الذين حرمهم آبائي استطاع ان ينقذ شعبه من يدي حتى يستطيع الهكم ان ينقذكم من يدي.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 15 And now, do not let Hezekiah deceive you, nor persuade you in this way, nor believe him, for no god of any nation or kingdom has been able to deliver his people from my hand, from the hand of my fathers; also, surely your god shall not deliver you from my hand.

2 Chronicles 32 : 15 والآن لا يخدعنّكم حزقيا ولا يغوينّكم هكذا ولا تصدقوه. لانه لم يقدر اله امة او مملكة ان ينقذ شعبه من يدي ويد آبائي. فكم بالحري الهكم لا ينقذكم من يدي.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 16 And again his servants spoke against Lord God, and against His servant Hezekiah.

2 Chronicles 32 : 16 وتكلم عبيده اكثر ضد الرب الاله وضد حزقيا عبده.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 17 And he had written letters to blaspheme Lord, the God of Israel, and to speak against Him, saying, As the gods of the nations of the lands have not delivered their people from my hand, so the God of Hezekiah shall not deliver His people from my hand.

2 Chronicles 32 : 17 وكتب رسائل لتعيير الرب اله اسرائيل وللتكلم ضده قائلا كما ان آلهة امم الاراضي لم تنقذ شعوبها من يدي كذلك لا ينقذ اله حزقيا شعبه من يدي.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 18 And they called with a great voice in Jewish, against the people of Jerusalem who were on the wall, to frighten them and to terrify them, that they might capture the city.

2 Chronicles 32 : 18 وصرخوا بصوت عظيم باليهودي الى شعب اورشليم الذين على السور لتخويفهم وترويعهم لكي ياخذوا المدينة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 19 And they spoke against the God of Jerusalem as against the gods of the peoples of the land, the work of the hands of man.

2 Chronicles 32 : 19 وتكلموا على اله اورشليم كما على آلهة شعوب الارض صنعة ايدي الناس

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 20 And Hezekiah the king and Isaiah the son of Amoz, the prophet, prayed about this, and they cried to Heaven.

2 Chronicles 32 : 20 فصلّى حزقيا الملك واشعياء بن آموص النبي لذلك وصرخا الى السماء.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 21 And Lord sent an angel, and cut off every mighty one of valor, both the ruler and the officer, in the camp of the king of Assyria; and he returned with shame of face to his land. And he entered the house of his god, and those from his bowels caused him to fall there by the sword.

2 Chronicles 32 : 21 فارسل الرب ملاكا فاباد كل جبار بأس ورئيس وقائد في محلّة ملك اشور. فرجع بخزي الوجه الى ارضه. ولما دخل بيت الهه قتله هناك بالسيف الذين خرجوا من احشائه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 22 And Lord saved Hezekiah and the people of Jerusalem from the hand of Sennacherib the king of Assyria, and from the hand of all; and He guided them on every side.

2 Chronicles 32 : 22 وخلص الرب حزقيا وسكان اورشليم من سنحاريب ملك اشور ومن يد الجميع وحماهم من كل ناحية.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 23 And many brought an offering to Lord, to Jerusalem, and precious things to Hezekiah the king of Judah; and he was lifted up before the eyes of all the nations after this.

2 Chronicles 32 : 23 وكان كثيرون ياتون بتقدمات الرب الى اورشليم وتحف لحزقيا ملك يهوذا واعتبر في اعين جميع الامم بعد ذلك

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 24 In those days Hezekiah was sick even to death, and he prayed to Lord, and He spoke to him, and gave a sign for him.

2 Chronicles 32 : 24 في تلك الايام مرض حزقيا الى حد الموت وصلّى الى الرب فكلمه واعطاه علامة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 25 And Hezekiah did not return according to the benefit done to him, for his heart had been lifted up, and there was wrath on him and on Judah and Jerusalem.

2 Chronicles 32 : 25 ولكن لم يردّ حزقيا حسبما أنعم عليه لان قلبه ارتفع فكان غضب عليه وعلى يهوذا واورشليم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 26 And Hezekiah was humbled for the pride of his heart, he and the people of Jerusalem, and the wrath of Lord did not come on them in the days of Hezekiah.

2 Chronicles 32 : 26 ثم تواضع حزقيا بسبب ارتفاع قلبه هو وسكان اورشليم فلم يأت عليهم غضب الرب في ايام حزقيا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 27 And Hezekiah had great riches and honor, and he had very many treasures of silver for himself, and of gold, and of precious stones, and of spices, and of shields, and of all desirable vessels,

2 Chronicles 32 : 27 وكان لحزقيا غنى وكرامة كثيرة جدا وعمل لنفسه خزائن للفضة والذهب والحجارة الكريمة والاطياب والاتراس وكل آنية ثمينة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 28 and storehouses for the increase of grain, and new wine, and oil, and stalls for all kinds of animals, and flocks for the stalls;

2 Chronicles 32 : 28 ومخازن لغلة الحنطة والمسطار والزيت واواري لكل انواع البهائم وللقطعان اواري.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 29 and he made cities for himself, and had stocks of flocks and very many herds, for God had given him very much property.

2 Chronicles 32 : 29 وعمل لنفسه ابراجا ومواشي غنم وبقر بكثرة لان الله اعطاه اموالا كثيرة جدا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 30 And Hezekiah himself had stopped the upper watercourse of Gihon, and had directed them beneath the west of the city of David; and Hezekiah prospered in all his work.

2 Chronicles 32 : 30 وحزقيا هذا سد مخرج مياه جيحون الاعلى واجراها تحت الارض الى الجهة الغربية من مدينة داود. وافلح حزقيا في كل عمله.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 31 Even so with the envoys of the rulers of Babylon, those sent to him to inquire of the wonder that had been in the land, God left him to test him, to know all his heart.

2 Chronicles 32 : 31 وهكذا في أمر تراجم رؤساء بابل الذين ارسلوا اليه ليسألوا عن الاعجوبة التي كانت في الارض تركه الله ليجربه ليعلم كل ما في قلبه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 32 And the rest of the acts of Hezekiah, and his godly deeds, behold, they are written in the vision of Isaiah the son of Amoz, the prophet, and in the Book of the Kings of Judah and Israel.

2 Chronicles 32 : 32 وبقيت امور حزقيا ومراحمه ها هي مكتوبة في رؤيا اشعياء بن آموص النبي في سفر ملوك يهوذا واسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 32 : 33 And Hezekiah lay with his fathers, and they buried him in the uppermost of the graves of the sons of David; and all Judah and the people of Jerusalem honored him at his death. And his son Manasseh reigned in his place.

2 Chronicles 32 : 33 ثم اضطجع حزقيا مع آبائه فدفنوه في عقبة قبور بني داود وعمل له اكراما عند موته كل يهوذا وسكان اورشليم. وملك منسّى ابنه عوضا عنه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 1 Manasseh was a son of twelve years when he began to reign, and he reigned in Jerusalem fifty five years.

2 Chronicles 33 : 1 كان منسّى ابن اثنتي عشرة سنة حين ملك وملك خمسا وخمسين سنة في اورشليم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 2 And he did evil in the eyes of Lord, like the abominations of the nations that Lord had driven out from before the sons of Israel.

2 Chronicles 33 : 2 وعمل الشر في عيني الرب حسب رجاسات الامم الذين طردهم الرب من امام بني اسرئيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 3 For again he rebuilt the high places that his father Hezekiah had broken down, and raised up altars for the Baals, and made Asherahs and bowed himself to all the host of the heavens, and served them.

2 Chronicles 33 : 3 وعاد فبنى المرتفعات التي هدمها حزقيا ابوه واقام مذابح للبعليم وعمل سواري وسجد لكل جند السماء وعبدها.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 4 And he built altars in the house of Lord, of which Lord had said, In Jerusalem shall be My name forever.

2 Chronicles 33 : 4 وبنى مذابح في بيت الرب الذي قال عنه الرب في اورشليم يكون اسمي الى الابد.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 5 And he built altars to all the host of the heavens in the two courts of the house of Lord.

2 Chronicles 33 : 5 وبنى مذابح لكل جند السماء في داري بيت الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 6 And he made his sons to pass through the fire in the valley of the son of Hinnom, and did magic and divined, and used sorcery, and used mediums and conjurers; he multiplied the doing of the evil in the eyes of Lord, to provoke Him to anger.

2 Chronicles 33 : 6 وعبّر بنيه في النار في وادي ابن هنّوم وعاف وتفائل وسحر واستخدم جانا وتابعة واكثر عمل الشرّ في عيني الرب لاغاظته.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 7 And he placed the engraved image of the idol that he had made in the house of God, of which God had said to David, and to his son Solomon, In this house, and in Jerusalem that I have chosen out of all the tribes of Israel, I will put My name forever.

2 Chronicles 33 : 7 ووضع تمثال الشكل الذي عمله في بيت الله الذي قال الله عنه لداود ولسليمان ابنه في هذا البيت وفي اورشليم التي اخترت من جميع اسباط اسرائيل اضع اسمي الى الابد.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 8 And I will not again remove the foot of Israel from off the ground that I appointed to your fathers; only, if they take heed to do all that I have commanded them toward all the Law, and the statutes, and the ordinances by the hand of Moses.

2 Chronicles 33 : 8 ولا اعود ازحزح رجل اسرائيل عن الارض التي عيّنت لآبائهم وذلك اذا حفظوا وعملوا كل ما اوصيتهم به كل الشريعة والفرائض والاحكام عن يد موسى.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 9 And Manasseh caused Judah and the people of Jerusalem to sin, to do evil above the nations that Lord destroyed before the sons of Israel.

2 Chronicles 33 : 9 ولكن منسّى اضلّ يهوذا وسكان اورشليم ليعملوا اشر من الامم الذين طردهم الرب من امام بني اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 10 And Lord spoke to Manasseh and to his people, and they did not listen.

2 Chronicles 33 : 10 وكلّم الرب منسّى وشعبه فلم يصغوا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 11 And Lord brought against them the king of Assyria's army commanders, and they captured Manasseh with hooks, and bound him with bronze fetters, and made him go to Babylon.

2 Chronicles 33 : 11 فجلب الرب عليهم رؤساء الجند الذين لملك اشور فأخذوا منسّى بخزامة وقيدوه بسلاسل نحاس وذهبوا به الى بابل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 12 And when he was distressed, he sought the face of Lord his God, and was humbled exceedingly before the face of the God of his fathers;

2 Chronicles 33 : 12 ولما تضايق طلب وجه الرب الهه وتواضع جدا امام اله آبائه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 13 and prayed to Him, and He was entreated of him and heard his supplication, and returned him to Jerusalem to his kingdom; and Manasseh knew that Lord, He is God.

2 Chronicles 33 : 13 وصلّى اليه فاستجاب له وسمع تضرعه ورده الى اورشليم الى مملكته. فعلم منسّى ان الرب هو الله.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 14 And after this he built an outer wall to the city of David, on the west of Gihon, in the valley, and at the entrance of the Fish Gate. And it went around to the tower and he made it exceedingly high, and he put commanders of the army in all the cities of defense in Judah.

2 Chronicles 33 : 14 وبعد ذلك بنى سورا خارج مدينة داود غربا الى جيحون في الوادي والى مدخل باب السمك وحوّط الاكمة بسور وعلاه جدا. ووضع رؤساء جيوش في جميع المدن الحصينة في يهوذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 15 And he removed the foreign gods, and the idol out of the house of Lord, and all the altars that he had built in the mount of the house of Lord and in Jerusalem, and threw them outside the city.

2 Chronicles 33 : 15 وازال الآلهة الغريبة والاشباه من بيت الرب وجميع المذابح التي بناها في جبل بيت الرب وفي اورشليم وطرحها خارج المدينة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 16 And he built the altar of Lord, and sacrificed on it sacrifices of peace offerings and thank offerings, and commanded Judah to serve Lord, the God of Israel.

2 Chronicles 33 : 16 ورمم مذبح الرب وذبح عليه ذبائح سلامة وشكر وأمر يهوذا ان يعبدوا الرب اله اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 17 But the people still sacrificed in the high places, only to Lord their God.

2 Chronicles 33 : 17 الا ان الشعب كانوا بعد يذبحون على المرتفعات انما للرب الههم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 18 And the rest of the acts of Manasseh, and his prayer to his God, and the things of the seers, who spoke to him in the name of Lord the God of Israel, behold, they are in the Book of the Kings of Israel;

2 Chronicles 33 : 18 وبقية امور منسّى وصلاته الى الهه وكلام الرائين الذين كلموه باسم الرب اله اسرائيل ها هي في اخبار ملوك اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 19 and his prayer, and his entreaty, and all his sin, and his treachery, and the places in which he had built high places and set up the Asherahs and the graven images before he was humbled, behold, they are written in the Matters of the Seers.

2 Chronicles 33 : 19 وصلاته والاستجابة له وكل خطاياه وخيانته والاماكن التي بنى فيها مرتفعات واقام سواري وتماثيل قبل تواضعه ها هي مكتوبة في اخبار الرائين.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 20 And Manasseh lay with his fathers, and they buried him in his own house. And his son Amon reigned in his place.

2 Chronicles 33 : 20 ثم اضطجع منسّى مع آبائه فدفنوه في بيته وملك آمون ابنه عوضا عنه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 21 Amon was a son of twenty two years when he began to reign, and he reigned two years in Jerusalem.

2 Chronicles 33 : 21 كان آمون ابن اثنتين وعشرين سنة حين ملك وملك سنتين في اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 22 And he did evil in the eyes of Lord, as his father Manasseh did; and Amon sacrificed to all the graven images that his father Manasseh had made, and served them.

2 Chronicles 33 : 22 وعمل الشر في عيني الرب كما عمل منسّى ابوه. وذبح آمون لجميع التماثيل التي عمل منسّى ابوه وعبدها.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 23 And he did not bow before Lord, like the humbling of his father Manasseh, for Amon himself multiplied guilt.

2 Chronicles 33 : 23 ولم يتواضع امام الرب كما تواضع منسّى ابوه بل ازداد آمون اثما.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 24 And his servants conspired against him and killed him in his own house;

2 Chronicles 33 : 24 وفتن عليه عبيده وقتلوه في بيته.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 33 : 25 and the people of the land killed all those who conspired against King Amon and the people of the land made his son Josiah to reign in his place.

2 Chronicles 33 : 25 وقتل شعب الارض جميع الفاتنين على الملك آمون وملّك شعب الارض يوشيا ابنه عوض عنه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 1 Josiah was a son of eight years when he began to reign, and he reigned in Jerusalem thirty one years.

2 Chronicles 34 : 1 كان يوشيا ابن ثماني سنين حين ملك وملك احدى وثلاثين سنة في اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 2 And he did the right in the eyes of Lord, and walked in the ways of his father David, and did not turn aside to the right or to the left.

2 Chronicles 34 : 2 وعمل المستقيم في عيني الرب وسار في طرق داود ابيه ولم يحد يمينا ولا شمالا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 3 And in the eighth year of his reign, and he was still a boy, he began to seek to the God of his father David; and in the twelfth year he began to cleanse Judah and Jerusalem from the high places, and the Asherahs, and the graven images, and the casted images.

2 Chronicles 34 : 3 وفي السنة الثامنة من ملكه اذ كان بعد فتى ابتدأ يطلب اله داود ابيه. وفي السنة الثانية عشرة ابتدأ يطهر يهوذا واورشليم من المرتفعات والسواري والتماثيل والمسبوكات.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 4 And they broke down before him the altars of the Baals, and the images that were on high above them, and he cut down the Asherahs, and the graven images, and the molten images he broke down and beat small, and scattered on the surface of the grave of those who sacrificed to them.

2 Chronicles 34 : 4 وهدموا امامه مذابح البعليم وتماثيل الشمس التي عليها من فوق قطعها وكسر السواري والتماثيل والمسبوكات ودقّها ورشّها على قبور الذين ذبحوا لها.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 5 And he burned the bones of the priests on their altars, and cleansed Judah and Jerusalem,

2 Chronicles 34 : 5 واحرق عظام الكهنة على مذابحهم وطهر يهوذا واورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 6 and in the cities of Manasseh, and Ephraim, and Simeon, even to Naphtali, with their tools all around.

2 Chronicles 34 : 6 وفي مدن منسّى وافرايم وشمعون حتى ونفتالي مع خرائبها حولها

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 7 And he broke down the altars and the Asherahs, and he had beaten down the graven images very small; and he had cut down all the images in all the land of Israel, and returned to Jerusalem.

2 Chronicles 34 : 7 هدم المذابح والسواري ودقّ التماثيل ناعما وقطع جميع تماثيل الشمس في كل ارض اسرائيل ثم رجع الى اورشليم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 8 And in the eighteenth year of his reign, when he had purified the land and the House, he sent Shaphan the son of Azaliah, and Maaseiah the head of the city, and Joah the son of Joahaz the recorder, to repair the house of Lord his God.

2 Chronicles 34 : 8 وفي السنة الثامنة عشرة من ملكه بعد ان طهر الارض والبيت ارسل شافان بن اصليا ومعسيا رئيس المدينة ويوآخ بن يوآحاز المسجّل لاجل ترميم بيت الرب الهه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 9 And they came to Hilkiah the high priest, and they gave the silver brought into the house of God, that the Levites who guarded the threshold had gathered from the hand of Manasseh and Ephraim, and from all the remnant of Israel, and from all Judah and Benjamin, and the ones living in Jerusalem.

2 Chronicles 34 : 9 فجاءوا الى حلقيا الكاهن العظيم واعطوه الفضة المدخلة الى بيت الله التي جمعها اللاويون حارسوا الباب من منسّى وافرايم ومن كل بقية اسرائيل ومن كل يهوذا وبنيامين ثم رجعوا الى اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 10 And they gave it into the hand of the ones doing the work, those called out in the house of Lord; and they gave it to the doers of the work who were working in the house of Lord to repair and to make strong the house.

2 Chronicles 34 : 10 ودفعوها لايدي عاملي الشغل الموكلين في بيت الرب فدفعوها لعاملي الشغل الذين كانوا يعملون في بيت الرب لاجل اصلاح البيت وترميمه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 11 And they gave to artisans, and to builders, to buy quarried stones and wood for couplings, to make beams for the houses that the kings of Judah had destroyed.

2 Chronicles 34 : 11 واعطوها للنجارين والبنائين ليشتروا حجارة منحوتة واخشابا للوصل ولاجل تسقيف البيوت التي اخربها ملوك يهوذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 12 And the men were working faithfully in the work. And over them were given the oversight : Jahath and Obadiah, the Levites, of the sons of Merari, and Zechariah, and Meshullam, of the sons of the Kohathites; and of the Levites all who were skilled in musical instruments;

2 Chronicles 34 : 12 وكان الرجال يعملون العمل بامانة وعليهم وكلاء يحث وعوبديا اللاويان من بني مراري وزكريا ومشلام من بني القهاتيين لاجل المناظرة ومن اللاويين كل ماهر بآلات الغناء.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 13 and over the load carriers and overseers of everyone doing work for each separate service; and of the Levites were scribes and superintendents and gatekeepers.

2 Chronicles 34 : 13 وكانوا على الحمّال ووكلاء كل عامل شغل في خدمة فخدمة. وكان من اللاويين كتاب وعرفاء وبوابون

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 14 And when they brought out the silver brought into the house of Lord, Hilkiah the priest found the Book of the Law of Lord by the hand of Moses.

2 Chronicles 34 : 14 وعند اخراجهم الفضة المدخلة الى بيت الرب وجد حلقيا الكاهن سفر شريعة الرب بيد موسى.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 15 And Hilkiah answered and said to Shaphan the scribe, I have found the Book of the Law in the house of Lord. And Hilkiah gave the book to Shaphan.

2 Chronicles 34 : 15 فاجاب حلقيا وقال لشافان الكاتب قد وجدت سفر الشريعة في بيت الرب. وسلّم حلقيا السفر الى شافان.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 16 And Shaphan brought the Book in to the king, and brought the king back word again, saying, All that has been given into the hand of your servants, they are doing.

2 Chronicles 34 : 16 فجاء شافان بالسفر الى الملك ورد الى الملك جوابا قائلا كل ما اسلم ليد عبيدك هم يفعلونه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 17 And they poured out the silver found in the house of Lord, and gave it into the hands of those appointed, and into the hands of those doing the work.

2 Chronicles 34 : 17 وقد افرغوا الفضة الموجودة في بيت الرب ودفعوها ليد الوكلاء ويد عاملي الشغل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 18 And Shaphan the scribe told the king, saying, Hilkiah the priest has given a book to me; and Shaphan read it before the king.

2 Chronicles 34 : 18 واخبر شافان الكاتب الملك قائلا قد اعطاني حلقيا الكاهن سفرا. وقرأ فيه شافان امام الملك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 19 And it happened, when the king heard the Words of the Law, that he tore his garments.

2 Chronicles 34 : 19 فلما سمع الملك كلام الشريعة مزّق ثيابه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 20 And the king commanded Hilkiah, and Ahikam the son of Shaphan, and Abdon the son of Micah, and Shaphan the scribe, and Asaiah the servant of the king, saying,

2 Chronicles 34 : 20 وامر الملك حلقيا واخيقام بن شافان وعبدون بن ميخا وشافان الكاتب وعسايا عبد الملك قائلا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 21 Go, seek Lord for me and for him who is left in Israel and in Judah, as to the Words of the book that has been found, for great is the wrath of Lord that is poured out on us, because our fathers have not kept the Word of Lord, to do according to all that is written in this book.

2 Chronicles 34 : 21 اذهبوا اسألوا الرب من اجلي ومن اجل من بقي من اسرائيل ويهوذا عن كلام السفر الذي وجد لانه عظيم غضب الرب الذي انسكب علينا من اجل ان آبائنا لم يحفظوا كلام الرب ليعملوا حسب كل ما هو مكتوب في هذا السفر.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 22 And Hilkiah and those of the king went to Huldah the prophetess, the wife of Shallum the son of Tikvath, the son of Hasrah, the keeper of the robes; and she was living in Jerusalem in the Second. And they spoke to her about this.

2 Chronicles 34 : 22 فذهب حلقيا والذين امرهم الملك الى خلدة النبية امرأة شلّوم بن توقهة بن حسرة حارس الثياب. وهي ساكنة في اورشليم في القسم الثاني. وكلّموها هكذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 23 And she said to them, So says Lord, the God of Israel, Say to the man who has sent you to Me,

2 Chronicles 34 : 23 فقالت لهم هكذا قال الرب اله اسرائيل قولوا للرجل الذي ارسلكم اليّ.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 24 So says Lord, Behold, I will bring evil on this place, and on the ones living in it, all the curses that are written in the Book that they have read before the king of Judah;

2 Chronicles 34 : 24 هكذا قال الرب هانذا جالب شرا على هذا الموضع وعلى سكانه جميع اللعنات المكتوبة في السفر الذي قرأوه امام ملك يهوذا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 25 because they have forsaken Me and have burned incense to other gods so as to anger Me with all the works of their hands; and My wrath shall be poured out on this place, and it shall not be quenched.

2 Chronicles 34 : 25 من اجل انهم تركوني واوقدوا لآلهة اخرى لكي يغيظوني بكل اعمال ايديهم وينسكب غضبي على هذا الموضع ولا ينطفئ.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 26 And to the king of Judah who is sending you to inquire of Lord, you shall say this to him, So says Lord the God of Israel, whose Words you have heard,

2 Chronicles 34 : 26 واما ملك يهوذا الذي ارسلكم لتسألوا من الرب فهكذا تقولون له. هكذا قال الرب اله اسرائيل من جهة الكلام الذي سمعت.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 27 Because your heart is tender, and you were humbled before God when you heard His Words concerning this place, and concerning the ones living in it, and were humbled before Me, and have torn your garments and wept before Me; I have even heard also, says Lord.

2 Chronicles 34 : 27 من اجل انه قد رقّ قلبك وتواضعت امام الله حين سمعت كلامه على هذا الموضع وعلى سكانه وتواضعت امامي ومزقت ثيابك وبكيت امامي يقول الرب قد سمعت انا ايضا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 28 Behold I will gather you to your fathers, and you shall be gathered to your grave in peace, and your eyes will not look upon all the evil I shall bring upon this place, and on the ones living in it. And they brought the king word again.

2 Chronicles 34 : 28 هانذا اضمّك الى آبائك فتضمّ الى قبرك بسلام وكل الشر الذي اجلبه على هذا الموضع وعلى سكانه لا ترى عيناك. فردّوا على الملك الجواب

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 29 And the king sent and gathered all the elders of Judah and Jerusalem.

2 Chronicles 34 : 29 وارسل الملك وجمع كل شيوخ يهوذا واورشليم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 30 And the king went up to the house of Lord and every man of Judah, and the people of Jerusalem, and the priests, and the Levites, and all the ones living there from the great to the small; and he read in their ears all the Words of the Book of the Covenant found in the house of Lord.

2 Chronicles 34 : 30 وصعد الملك الى بيت الرب مع كل رجال يهوذا وسكان اورشليم والكهنة واللاويين وكل الشعب من الكبير الى الصغير وقرأ في آذانهم كل كلام سفر العهد الذي وجد في بيت الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 31 And the king stood in his place and made the covenant before Lord, to walk after Lord, and to keep His commandments and His testimonies and His statutes with all his heart, and with all his soul, to do the Words of the covenant that were written in this book.

2 Chronicles 34 : 31 ووقف الملك على منبره وقطع عهدا امام الرب للذهاب وراء الرب ولحفظ وصاياه وشهاداته وفرائضه بكل قلبه وكل نفسه ليعمل كلام العهد المكتوب في هذا السفر.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 32 And he made everyone who was found in Jerusalem and in Benjamin, and the ones living in Jerusalem, to stand to the covenant of God, the God of their fathers.

2 Chronicles 34 : 32 واوقف كل الموجودين في اورشليم وبنيامين فعمل سكان اورشليم حسب عهد الله اله آبائهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 34 : 33 And Josiah removed all the idols out of all the lands that belonged to the sons of Israel, and caused everyone who was found in Israel to serve, to serve Lord their God; all his days they did not turn away from following Lord, the God of their fathers.

2 Chronicles 34 : 33 وازال يوشيا جميع الرجاسات من كل الاراضي التي لبني اسرائيل وجعل جميع الموجودين في اورشليم يعبدون الرب الههم. كل ايامه لم يحيدوا من وراء الرب اله آبائهم

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 1 And Josiah performed a Passover in Jerusalem to Lord, and they killed the passover offering on the fourteenth of the first month.

2 Chronicles 35 : 1 وعمل يوشيا في اورشليم فصحا للرب وذبحوا الفصح في الرابع عشر من الشهر الاول.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 2 And he made the priests stand over their charges, and made them strong for the service of the house of Lord,

2 Chronicles 35 : 2 واقام الكهنة على حراساتهم وشدّدهم لخدمة بيت الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 3 and said to the Levites who were teaching all Israel, who were sanctified to Lord, Put the holy ark in the house that Solomon the son of David the king of Israel built; it shall not be a burden on your shoulders. Now serve Lord your God, and His people Israel,

2 Chronicles 35 : 3 وقال للاويين الذين كانوا يعلمون كل اسرائيل الذين كانوا مقدسين للرب اجعلوا تابوت القدس في البيت الذي بناه سليمان بن داود ملك اسرائيل. ليس لكم ان تحملوا على الاكتاف. الآن اخدموا الرب الهكم وشعبه اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 4 and prepare by the house of your fathers, according to your courses, by the writing of David the king of Israel, and by the writing of his son Solomon,

2 Chronicles 35 : 4 واعدّوا بيوت آبائكم حسب فرقكم حسب كتابة داود ملك اسرائيل وحسب كتابة سليمان ابنه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 5 and stand in the place of holiness, by the divisions of the house of the fathers of your brothers, the sons of the people, and the portion of the house of the father of the Levites;

2 Chronicles 35 : 5 وقفوا في القدس حسب اقسام بيوت آباء اخوتكم بني الشعب وفرق بيوت آباء اللاويين.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 6 and kill the passover offering and sanctify yourselves, and prepare for your brothers, to do according to the Word of Lord, by the hand of Moses.

2 Chronicles 35 : 6 واذبحوا الفصح وتقدسوا واعدّوا اخوتكم ليعملوا حسب كلام الرب عن يد موسى.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 7 And Josiah lifted up to the sons of the people a flock of lambs and young goats, all for passover offerings, for everyone who was found, to the number of thirty thousand, and three thousand oxen; these were from the king's substance.

2 Chronicles 35 : 7 واعطى يوشيا لبني الشعب غنما حملانا وجداء جميع ذلك للفصح لكل الموجودين الى عدد ثلاثين الفا وثلاثة آلاف من البقر. هذه من مال الملك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 8 And his leaders lifted up for a freewill offering to the people, to the priests, and to the Levites : Hilkiah, and Zechariah, and Jehiel, rulers in the house of God, gave to the priest two thousand and six hundred for passover offerings, and three hundred oxen.

2 Chronicles 35 : 8 ورؤساؤه قدموا تبرعا للشعب والكهنة واللاويين حلقيا وزكريا ويحيئيل رؤساء بيت الله. اعطوا الكهنة للفصح الفين وست مئة ومن البقر ثلاث مئة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 9 And Conaniah, and Shemaiah, and Nethaneel, his brothers; and Hashabiah, and Jeiel, and Jozabad, chiefs of the Levites, lifted up to the Levites five thousand for passover offerings, and five hundred oxen.

2 Chronicles 35 : 9 وكونניا وشمعيا ونثنئيل اخواه وحشبيا ويعيئيل ويوزاباد رؤساء اللاويين قدموا للاويين للفصح خمسة آلاف ومن البقر خمس مئة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 10 And the service was prepared, and the priests stood in their place, and the Levites in their courses, according to the command of the king.

2 Chronicles 35 : 10 فتهيّأت الخدمة وقام الكهنة في مقامهم واللاويين في فرقهم حسب امر الملك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 11 And they slaughtered the passover offering and the priests sprinkled out of their hand, and the Levites were stripping;

2 Chronicles 35 : 11 وذبحوا الفصح ورشّ الكهنة من ايديهم. واما اللاويون فكانوا يسلخون.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 12 and they removed the burnt offering, to distribute them by the divisions of the house of the fathers of the sons of the people, to offer to Lord, as it is written in the book of Moses, and so to the oxen.

2 Chronicles 35 : 12 ورفعوا المحرقة ليعطوا حسب اقسام بيوت الآباء لبني الشعب ليقربوا للرب كما هو مكتوب في سفر موسى. وهكذا بالبقر.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 13 And they cooked the passover with fire, according to the ordinance; and they cooked the holy things in pots, and in kettles, and in pans, and carried to all the sons of the people.

2 Chronicles 35 : 13 وشووا الفصح بالنار كالمرسوم. واما الاقداس فطبخوها في القدور والمراجل والصحاف وبادروا بها الى جميع بني الشعب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 14 And afterward they prepared for themselves, and for the priests; for the priests, the sons of Aaron, were offering up the burnt offering and the fat until nightfall; and the Levites prepared for themselves and for the priests; the sons of Aaron.

2 Chronicles 35 : 14 وبعد اعدّوا لانفسهم وللكهنة لان الكهنة بني هرون كانوا على اصعاد المحرقة والشحم الى الليل فاعدّ اللاويون لانفسهم وللكهنة بني هرون.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 15 And the singers, the sons of Asaph, were in their place, according to David's command, and Asaph, and Heman, and Jeduthun the seer of the king; and the gatekeepers were at each gate; it was not for them to depart from their service, for their brothers the Levites prepared for them.

2 Chronicles 35 : 15 والمغنون بنو آساف كانوا في مقامهم حسب امر داود وآساف وهيمان ويدوثون رائي الملك. والبوابون على باب فباب لم يكن لهم ان يحيدوا عن خدمتهم لان اخوتهم اللاويين اعدّوا لهم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 16 And all the service of Lord was prepared on that day, to perform the Passover, and to offer burnt offerings on the altar of Lord, according to the command of King Josiah.

2 Chronicles 35 : 16 فتهيّأ كل خدمة الرب في ذلك اليوم لعمل الفصح واصعاد المحرقات على مذبح الرب حسب امر الملك يوشيا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 17 And the sons of Israel who were found performed the Passover at that time, and the Feast of Unleavened Bread, seven days.

2 Chronicles 35 : 17 وعمل بنو اسرائيل الموجودون الفصح في ذلك اليوم وعيد الفطير سبعة ايام.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 18 And there had not been a Passover performed like it in Israel from the days of Samuel the prophet; yea, none of the kings of Israel performed such a Passover as Josiah performed, and the priests, and the Levites and all Judah and Israel who were found, and the inhabitants of Jerusalem.

2 Chronicles 35 : 18 ولم يعمل فصح مثله في اسرائيل من ايام صموئيل النبي. وكل ملوك اسرائيل لم يعملوا كالفصح الذي عمله يوشيا والكهنة واللاويون وكل يهوذا واسرائيل الموجودين وسكان اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 19 In the eighteenth year of the reign of Josiah, this Passover was performed.

2 Chronicles 35 : 19 في السنة الثامنة عشر للملك يوشيا عمل هذا الفصح

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 20 After all this, when Josiah had prepared the house, Necho the king of Egypt came up to fight against Carchemish by the Euphrates; and Josiah went out to meet him.

2 Chronicles 35 : 20 بعد كل هذا حين هيّأ يوشيا البيت صعد نخو ملك مصر الى كركميش ليحارب عند الفرات. فخرج يوشيا للقائه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 21 And he sent messengers to him, saying, What do I have to do with you, O king of Judah? I am not coming against you today, but toward the house with which I have war; and God said for me to hasten; stop yourself from opposing God, who is with me, and He shall not destroy you.

2 Chronicles 35 : 21 فارسل اليه رسلا يقول ما لي ولك يا ملك يهوذا. لست عليك انت اليوم ولكن على بيت حربي والله امر باسراعي. فكف عن الله الذي معي فلا يهلكك.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 22 Josiah would not turn his face from him, but disguised himself to fight against him, and did not listen to the words of Necho from the mouth of God; and came to fight in the valley of Megiddo.

2 Chronicles 35 : 22 ولم يحوّل يوشيا وجهه عنه بل تنكّر لمقاتلته ولم يسمع لكلام نخو من فم الله بل جاء ليحارب في بقعة مجدو.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 23 And the archers shot at King Josiah. And the king said to his servants, Carry me out, for I am severely wounded.

2 Chronicles 35 : 23 واصاب الرماة الملك يوشيا فقال الملك لعبيده انقلوني لاني جرحت جدا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 24 And his servants carried him out from the chariot, and caused him to ride in a second chariot of his, and brought him to Jerusalem. And he died and was buried in the graves of his fathers. And all Judah and Jerusalem were mourning for Josiah.

2 Chronicles 35 : 24 فنقله عبيده من المركبة واركبوه على المركبة الثانية التي له وساروا به الى اورشليم فمات ودفن في قبور آبائه. وكان كل يهوذا واورشليم ينوحون على يوشيا.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 25 And Jeremiah lamented for Josiah; and all the singers and the songstresses speak in their lamentations of Josiah to this day, and gave them as a statute in Israel; and behold, they are written in the Lamentations.

2 Chronicles 35 : 25 ورثى ارميا يوشيا. وكان جميع المغنين والمغنيات يندبون يوشيا في مراثيهم الى اليوم. وجعلوها فريضة على اسرائيل. وها هي مكتوبة في المراثي.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 26 And the rest of the acts of Josiah, and his godly deeds, are according as it is written in the Law of Lord.

2 Chronicles 35 : 26 وبقية امور يوشيا ومراحمه حسبما هو مكتوب في ناموس الرب

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 35 : 27 And his acts, the first and the last, behold, they are written in the Book of the Kings of Israel and Judah.

2 Chronicles 35 : 27 واموره الاولى والاخيرة ها هي مكتوبة في سفر ملوك اسرائيل ويهوذا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 1 And the people of the land took Jehoahaz the son of Josiah and made him king instead of his father in Jerusalem.

2 Chronicles 36 : 1 واخذ شعب الارض يهوآحاز بن يوشيا وملّكوه عوضا عن ابيه في اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 2 Jehoahaz was a son of twenty three years when he began to reign, and he reigned three months in Jerusalem.

2 Chronicles 36 : 2 وكان يوآحاز ابن ثلاث وعشرين سنة حين ملك وملك ثلاثة اشهر في اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 3 And the king of Egypt deposed him in Jerusalem, and fined the land a hundred talents of silver, and a talent of gold.

2 Chronicles 36 : 3 وعزله ملك مصر في اورشليم وغرّم الارض بمئة وزنة من الفضة وبوزنة من الذهب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 4 And the king of Egypt made his brother Eliakim king over Judah and Jerusalem, and turned about his name to Jehoiakim; and Necho took his brother Jehoahaz and brought him to Egypt.

2 Chronicles 36 : 4 وملك ملك مصر الياقيم اخاه على يهوذا واورشليم وغيّر اسمه الى يهوياقيم. واما يوآحاز اخوه فاخذه نخو وأتى به الى مصر

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 5 Jehoiakim was a son of twenty five years when he began to reign, and he reigned eleven years in Jerusalem. And he did the evil in the eyes of Lord his God.

2 Chronicles 36 : 5 كان يهوياقيم ابن خمس وعشرين سنة حين ملك وملك احدى عشر سنة في اورشليم وعمل الشر في عيني الرب الهه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 6 Nebuchadnezzar the king of Babylon came up against him, and bound him in bronze fetters to take him away to Babylon.

2 Chronicles 36 : 6 عليه صعد نبوخذناصّر ملك بابل وقيّده بسلاسل نحاس ليذهب به الى بابل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 7 And Nebuchadnezzar brought some of the vessels of the house of Lord to Babylon, and put them in his temple in Babylon.

2 Chronicles 36 : 7 وأتى نبوخذناصّر ببعض آنية بيت الرب الى بابل وجعلها في هيكله في بابل

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 8 And the rest of the acts of Jehoiakim, and his evil deeds that he did, and that which was found against him, behold, they are written in the Book of the Kings of Israel and Judah. And his son Jehoiachin reigned in his place.

2 Chronicles 36 : 8 وبقية امور يهوياقيم ورجاساته التي عمل وما وجد فيه ها هي مكتوبة في سفر ملوك اسرائيل ويهوذا. وملك يهوياكين ابنه عوضا عنه

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 9 Jehoiachin was a son of eight years when he began to reign, and he reigned in Jerusalem three months and ten days; and he did the evil in the eyes of Lord.

2 Chronicles 36 : 9 كان يهوياكين ابن ثماني سنين حين ملك وملك ثلاثة اشهر وعشرة ايام في اورشليم. وعمل الشر في عيني الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 10 And at the turn of the year, King Nebuchadnezzar sent and brought him to Babylon, with the valuable vessels of the house of Lord, and made his kinsman Zedekiah king over Judah and Jerusalem.

2 Chronicles 36 : 10 وعند رجوع السنة ارسل الملك نبوخذناصّر فأتى به الى بابل مع آنية بيت الرب الثمينة وملك صدقيا اخاه على يهوذا واورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 11 Zedekiah was a son of twenty one years when he began to reign, and he reigned eleven years in Jerusalem.

2 Chronicles 36 : 11 كان صدقيا ابن احدى وعشرين سنة حين ملك وملك احدى عشرة سنة في اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 12 And he did the evil in the eyes of Lord his God; he was not humbled before Jeremiah the prophet, from the mouth of Lord.

2 Chronicles 36 : 12 وعمل الشر في عيني الرب الهه ولم يتواضع امام ارميا النبي من فم الرب.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 13 And also he rebelled against King Nebuchadnezzar, who had made him swear by God; and he stiffened his neck and hardened his heart from turning to Lord the God of Israel.

2 Chronicles 36 : 13 وتمرّد ايضا على الملك نبوخذناصّر الذي حلّفه بالله وصلّب عنقه وقوّى قلبه عن الرجوع الى الرب اله اسرائيل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 14 Also, all the heads of the priests, and the people were continually acting unfaithfully according to all the abominable idols of the nations; and they defiled the house of Lord that He had sanctified in Jerusalem.

2 Chronicles 36 : 14 حتى ان جميع رؤساء الكهنة والشعب اكثروا الخيانة حسب كل رجاسات الامم ونجسوا بيت الرب الذي قدسه في اورشليم.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 15 And Lord, the God of their fathers, sent to them by the hand of His messengers, rising early and sending, for He had pity on his people and on His dwelling place.

2 Chronicles 36 : 15 فارسل الرب اله آبائهم اليهم عن يد رسله مبكرا ومرسلا لانه شفق على شعبه وعلى مسكنه.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 16 But they mocked the messengers of God, and despised His Words, and scoffed at His prophets until the wrath of Lord went up against His people, until there was no healing.

2 Chronicles 36 : 16 فكانوا يهزأون برسل الله ورذلوا كلامه وتهاونوا بانبيائه حتى ثار غضب الرب على شعبه حتى لم يكن شفاء.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 17 And He caused the king of the Chaldeans to go up against them; and he killed their choice ones by the sword in the house of their holy place, and had no pity on the young man and the virgin, the old man and the very aged; He gave all into his hand.

2 Chronicles 36 : 17 فاصعد عليهم ملك الكلدانيين فقتل مختاريهم بالسيف في بيت مقدسهم. ولم يشفق على فتى او عذراء ولا على شيخ او اشيب بل دفع الجميع ليده.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 18 And all the vessels of the house of God, the large and the small, and the treasures of the house of Lord, and the treasures of the king and his leaders, he brought all to Babylon.

2 Chronicles 36 : 18 وجميع آنية بيت الله الكبيرة والصغيرة وخزائن بيت الرب وخزائن الملك ورؤسائه اتى بها جميعا الى بابل.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 19 And they burned the house of God, and broke down the wall of Jerusalem; and they burned all its palaces with fire, and destroyed all its beautiful vessels.

2 Chronicles 36 : 19 واحرقوا بيت الله وهدموا سور اورشليم واحرقوا جميع قصورها بالنار واهلكوا جميع آنيتها الثمينة.

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 20 And he removed to Babylon those who were left of the sword; and they were slaves to him and to his sons until the reign of the kingdom of Persia;

2 Chronicles 36 : 20 وسبى الذين بقوا من السيف الى بابل فكانوا له ولبنيه عبيدا الى ان ملكت مملكة فارس

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 21 in order to fulfill the Word of Lord in the mouth of Jeremiah, until the land had enjoyed its sabbaths; all the days of the desolation it kept the sabbath, to the full measure of seventy years.

2 Chronicles 36 : 21 لاكمال كلام الرب بفم ارميا حتى استوفت الارض سبوتها لانها سبتت في كل ايام خرابها لاكمال سبعين سنة

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 22 And in the first year of Cyrus the king of Persia, in order to accomplish the Word of Lord in the mouth of Jeremiah, Lord awakened the spirit of Cyrus the king of Persia, and he caused a voice to pass throughout all his kingdom, and also in writing, saying,

2 Chronicles 36 : 22 وفي السنة الاولى لكورش ملك فارس لاجل تكميل كلام الرب بفم ارميا نبّه الرب روح كورش ملك فارس فاطلق نداء في كل مملكته وكذا بالكتابة قائلا

2 Chronicles ----------

2 Chronicles 36 : 23 So says Cyrus the king of Persia, Lord the God of the heavens has given to me all the kingdoms of the earth, and He has laid a charge on me to build a house in Jerusalem to Him, that is in Judah. Who is among you of all His people? May Lord his God be with him, and let him go up.

2 Chronicles 36 : 23 هكذا قال كورش ملك فارس ان الرب اله السماء قد اعطاني جميع ممالك الارض وهو اوصاني ان ابني له بيتا في اورشليم التي في يهوذا. من منكم من جميع شعبه * * * * * الرب الهه معه وليصعد